

# ບັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ



**ລະວັງ**  
**ໂຮກໄອໄກ່**  
ພວມລະບາດ  
ຈົ່ງປົກປ້ອງລູກຂອງທ່ານ  
ຈົ່ງໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທັງ  
ຄອບຄົວໄດ້ມີການສັກຢາ  
ປ້ອງກັນໃຫ້ທັນເວລາ

**ອັນນີ້ແມ່ນບັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງ:**

ກະຮຸນນຳເອົາປຶ້ມຫົວນີ້ໄປນຳໃນເວລາທີ່ທ່ານໄປຫາບໍຣິການດ້ານສຸຂພາບ,  
ຫານາຍໝໍ ຫຼື ໄປໂຮງໝໍ.

**ບັນທຶກສຸຂພາບນີ້ໄດ້ຖືກຮວບຮວມໄວ້ດ້ວຍ ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຂອງພໍ່ແມ່, ພະຍາບານສຳ  
ລັບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໜໍ, ຜູ້ຊ່ຽວຊານ  
ທາງການແພດ ແລະ ຜູ້ຊ່ຽວຊານອື່ນໆ ແລະ ອົງກອນຜູ້ຊົມໃຊ້ຕ່າງໆ. ມັນແມ່ນ ບັນທຶກສຸ  
ພາບສ່ວນຕົວສະບັບຕັດແກ້ຈາກເຫຼັ້ມເກົ່າທີ່ໄດ້ຖືກໃຊ້ຢູ່ໃນຮັດ NSW ມາຕັ້ງ ແຕ່ປີ1988.**

**NSW Health ຮັບຮູ້ແລະຂໍສະແດງຄວາມ ຂອບໃຈທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ໃຊ້  
ຂໍ້ມູນບາງຢ່າງຈາກເອກະສານ ບັນທຶກ ສຸຂພາບ ແລະ ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ,  
ບໍລິການດ້ານສຸຂພາບຂອງແມ່ແລະເດັກ, ກະຊວງສຶກສາແລະການພັທນາຂອງອັຍເດັກແຫ່ງ  
ຮັດວິກຕໍເຣັຍ ເຊິ່ງຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວໄດ້ຂຽນໃສ່ໄວ້ຢູ່ໃນໜັງສືນີ້.**

## **NSW MINISTRY OF HEALTH**

73 Miller Street

NORTH SYDNEY NSW 2060

ໂທລະສັບ (02) 9391 9000

ແຟັກຊ໌ (02) 9391 9101

ສໍາລັບຄົນພິການຫຼື. (02) 9391 9900

[www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au)

ປຶ້ມນີ້ແມ່ນຖືກສະຫງວນລິຂະສິດ. ເອກະສານນີ້ອາດຖືກນໍາມາຜລິດອີກຄັ້ງໄດ້ແບບເຕັມສ່ວນຫຼືເປັນ  
ບາງສ່ວນເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການສຶກສາຫຼືເຝິກຫັດແຕ່ຕ້ອງຖືກຮັບຮູ້ດ້ວຍການແຈ້ງແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ. ມັນ  
ບໍ່ສາມາດຖືກຜລິດອີກເພື່ອໃຊ້ໃນທາງທຸລະກິດ ຫຼື ຄ້າຂາຍ. ການຜລິດອີກເພື່ອຈຸດປະສົງອື່ນໆນອກ  
ເໜືອໄປຈາກຈຸດປະສົງທີ່ບົ່ງໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້ຕ້ອງມີການອະນຸຍາດເປັນລາຍລັກອັກສອນຈາກ NSW  
Ministry of Health.

© NSW Ministry of Health 2017

SHPN (HSP) 170154

ISBN 978-1-76000-628-0 (ພິມ)

ISBN 978-1-76000-629-7 (ອອນລາຍ)

ເດືອນ ເມສາ 2017

## ຂໍສະແດງຄວາມຍິນດີໃນການກຳເນີດຂອງ ລູກທ່ານ

ບັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວເຫຼົ່ານີ້ (ຮູ້ກັນວ່າ 'Blue Book') ເປັນປຶ້ມທີ່ສຳຄັນສຳລັບທ່ານ ແລະ ລູກຂອງທ່ານ. ມັນບັນທຶກສຸຂພາບ, ຄວາມເຈັບປ່ວຍ, ບາດເຈັບ ແລະ ການເຕີບໃຫຍ່ແລະການພັທນາ, ແລະ ບັນຈຸຂໍ້ມູນທີ່ມີຄ່າກ່ຽວກັບສຸຂພາບຂອງລູກທ່ານ ທີ່ທ່ານແລະລູກທ່ານຈະຕ້ອງການຕອດຊີວິດຂອງພວກເຂົາ.

### ຈົ່ງຈື່ເອົາປຶ້ມນີ້ໄປນຳທ່ານເວລາໄປຫາ:

- ພະຍາບານສຳລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ
- ການນັດໝາຍການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ
- ນາຍໝໍຂອງທ່ານ, ພະຍາບານ ຫຼື ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານການແພດອື່ນໆ
- ນາຍໝໍຊ່ຽວຊານສະເພາະຂອງລູກທ່ານ
- ໂຮງໝໍ, ຮວມເຖິງໃນກໍລະນີສຸກເສີນ
- ນາຍໝໍປົວແຂ້ວ

ຈົດຊື່ລູກທ່ານເຂົ້າປ່ອນຝາກເດັກ, ໂຮງຮຽນຕຽມອະນຸບານ ຫຼື ໂຮງຮຽນ. ມີຊອງຈົດໝາຍຢູ່ຂ້າງຫຼັງຂອງບັນທຶກນີ້ສຳ ລັບເອກະສານສຳຄັນຕ່າງໆ.

ບໍ່ແມ່ນວ່າເດັກທຸກຄົນຈະຢູ່ກັບພໍ່ແມ່ຂອງພວກເຂົາ, ແລະ ຄົນອື່ນໆກໍອາດຈະມີບົດບາດສຳຄັນໃນການລ້ຽງດູເດັກ. ຄຳວ່າ ພໍ່ແມ່ ທີ່ ໃຊ້ຢູ່ໃນປຶ້ມນີ້ກວມເອົາຜູ້ທີ່ໃຫ້ການດູແລເດັກນຳ.

# ບັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

## ສາລະບານ

ຂໍ້ມູນສໍາລັບພໍ່ແມ່.....	9
ການຕິດຕໍ່ອັນສໍາຄັນແລະເວັບໄຊຕ໌ຕ່າງໆ.....	17
ຂໍ້ມູນແລະປວັດຂອງຄອບຄົວຂ້ອຍ.....	21
ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງທີ່ກ່ຽວກັບຂ້ອຍ.....	21
ປວັດດ້ານສຸຂພາບຂອງຄອບຄົວ ແລະ ປັດໄຈຂອງຄວາມສ່ຽງ.....	22
ບັນທຶກຕ່າງໆ.....	23
ບັນທຶກການກ້າວໜ້າ.....	23
ບັນທຶກຂອງການເຈັບປ່ວຍ ແລະ ບາດເຈັບ.....	35
ຕາຕະລາງຂອງການຈະເຣີນເຕີບໂຕ.....	39
ລາຍລະອຽດການກໍາເນີດ ແລະ ການກວດ ເດັກເກີດໃໝ່.....	53
ການກວດຕອນ 1-4 ອາທິດ.....	59
ການກວດຕອນ 6-8 ອາທິດ.....	65
ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຕອນ 4ເດືອນ.....	71
ການກວດຕອນ 6ເດືອນ.....	73
ແຂ້ວຂອງລູກທ່ານ - ຮັກສາໃຫ້ມີສຸຂພາບດີ.....	80
ການກວດຕອນ 12ເດືອນ.....	83
ການກວດຕອນ 18ເດືອນ.....	91
ການກວດຕອນ 2ປີ.....	97
ການກວດຕອນ 3ປີ.....	103
ການກວດຕອນ 4ປີ.....	109
ໂຮງຮຽນປະຖົມ ແລະ ມັທຍົມ.....	119
ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ.....	121
ຕາຕະລາງ.....	125

## ສຸກເສີນ

ທ່ານຄວນພາລູກທ່ານໄປຫາພະຍາບານສຳ ລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວທີ່ Child and Family Health Centre (ສູນອະນາມັຍເດັກ ແລະຄອບຄົວ) ໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ, ຫຼື ນາຍໝໍຂອງທ່ານເພື່ອກວດສຸຂພາບຕາມອາຍຸແຕ່ລະຂັ້ນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້. ທ່ານສາມາດບັນທຶກ ການນັດໝາຍຂອງທ່ານຢູ່ໃນຕາຕະລາງທີ່ຢູ່ ຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ອາຍຸ	ລາຍລະອຽດການນັດໝາຍ		
	ວັນທີ	ເວລາ	ຄຳເຫັນອື່ນໆ
1-4 ອາທິດ			
6-8 ອາທິດ			
6 ເດືອນ			
12 ເດືອນ			
18 ເດືອນ			
2 ປີ			
3 ປີ			
4 ປີ			

ຈົ່ງເບິ່ງເວັບໄຊຕ໌ຂອງ NSW Health [www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule) ເພື່ອໃຫ້ຮູ້ວ່າຍາມ ໃດຕ້ອງໄປຫາຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານສຸຂພາບ ເພື່ອການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ.

## ຈົ່ງລົງທະບຽນລູກນ້ອຍຂອງທ່ານດຽວນີ້!

ໃຫ້ການເລີ່ມຕົ້ນທີ່ຖືກຕ້ອງແກ່ລູກທ່ານ.

- ການລົງທະບຽນການເກີດແມ່ນເປັນການບັງຄັບ ແລະ ບໍ່ຕ້ອງເສັຍຄ່າໃດໆ.
- ທ່ານຕ້ອງລົງທະບຽນການເກີດຂອງລູກ ທ່ານພາຍໃນ**60ວັນ**
- ທ່ານຕ້ອງລົງທະບຽນລູກທ່ານເພື່ອເອົາໃບ ລາຍເກີດ.

ໃບລາຍເກີດໃຫ້ຫຼັກຖານທາງກົດໝາຍກ່ຽວ ກັບອາຍຸ, ບ່ອນເກີດ ແລະ ລາຍລະອຽດຂອງພໍ່ແມ່ ແລະ ເປັນສິ່ງທີ່ຕ້ອງມີເພື່ອຂໍເງິນ ເບັຍລ້ຽງຈາກຮັຖບານ, ການຈົດຊື່ເຂົ້າໂຮງຮຽນແລະຫຼິ້ນກີລາ, ການເປີດບັນຊີທະນາ ຄານ ແລະ ເພື່ອຂໍເຮັດພາສປອດ.

## ການລົງທະບຽນການເກີດ

ຫຼັງຈາກການເກີດຂອງເດັກ, ທາງໂຮງໝໍ ຫຼື ນາງຜະດຸງຄັນຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການລົງທະບຽນການເກີດ. ເວລາທ່ານລົງທະບຽນ ການເກີດ, ທ່ານຍັງສາມາດຂໍເອົາໃບລາຍເກີດອີກນຳ. ເມື່ອຂໍເອົາໃບລາຍເກີດຈະໄດ້ເສັຍຄ່າທຳນຽມ.

## NSW Registry of Births Deaths & Marriages

(ກອງທະບຽນການເກີດ ການຕາຍ ແລະ ການສົມຮົດ ແຫ່ງຮັດ )

ໄປສະນີ: GPO Box 30, Sydney NSW 2001

ໂທຣະສັບ: 13 77 88

NRS: 1300 555 727 (ສຳລັບຜູ້ພິການທາງການຟັງ ຫຼືການເວົ້າ)

ຟອມການລົງທະບຽນການເກີດຄາດວ່າຈະເຮັດໄດ້ທາງອອນລາຍ ໃນປີ2017. ເພື່ອລາຍລະອຽດຈົ່ງເບິ່ງເວັບໄຊຕ໌: [www.bdm.nsw.gov.au](http://www.bdm.nsw.gov.au)



Justice

Registry of Births  
Deaths & Marriages

## Do you need help reading English?

If you do not read English please speak to someone at the Health Care Interpreter Service at the closest location to you listed below. You can also phone the Translating and Interpreting Service on 131 450.

Please take this book with you when you attend any health service, doctor or hospital.

### Arabic

#### هل تحتاج إلى مساعدة في قراءة اللغة الإنكليزية؟

إذا كنت لا تحسن القراءة بالإنكليزية، تحدث مع شخص في Health Care Interpreter Service (خدمة الترجمة الشفهية للرعاية الصحية) في أقرب مكان لك من الأماكن المدرجة أدناه. ويمكنك أيضًا الاتصال هاتفياً بخدمة الترجمة الخطية والشفهية (TIS) على الرقم 131 450. يُرجى أخذ هذا الكتاب معك عند زيارة أية خدمة صحية أو أي طبيب أو مستشفى.

### Burmese

#### အင်္ဂလိပ်ဘာသာကို ဖတ်ရှုရန် အကူအညီလိုအပ်ပါသလား။

အင်္ဂလိပ်ဘာသာကို မဖတ်ရှုနိုင်လျှင် အောက်တွင် ဖော်ပြထားသော သင်နှင့် အနီးဆုံးနေရာရှိ Health Care Interpreter Service (ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု စကားပြန် ဝန်ဆောင်မှု) ဌာနရှိ တစ်စုံတစ်ယောက်ကို ပြောပါ။ ဘာသာပြန်နှင့် စကားပြန် ဝန်ဆောင်မှု (TIS) 131 450 သို့လည်း ဖုန်းဖြင့် ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ ကျေးဇူးပြု၍ ကျန်းမာရေး ဝန်ဆောင်မှုတစ်ခုခု ရယူ သည့်အခါ ဆရာဝန် သို့မဟုတ် ဆေးရုံသို့လာသည့် အခါ ဤစာအုပ်ကို သင်နှင့်အတူ ယူဆောင်လာပါ။

### Chinese Simplified

#### 阅读英文需要帮助吗？

如果你看不懂英文，请按下文资料联络就近的Health Care Interpreter Service (医疗卫生翻译服务处)。也可以致电 131 450 联系口笔译服务署 (TIS)。请在前往卫生服务机构、医院或去看医生时带上这本书。

### Chinese Traditional

#### 閱讀英文需要幫助嗎？

如果你看不懂英文，請按下文資料聯絡就近的Health Care Interpreter Service (醫療衛生翻譯服務處)。也可以致電131 450聯繫口筆譯服務署 (TIS)。請在前往衛生服務機構、醫院或去看醫生時帶上這本書。

### Dari

#### آیا برای خواندن متن انگلیسی به کمک ضرورت دارید؟

اگر خواندن انگلیسی را نمی دانید، لطفاً با یکی از کارکنان Health Care Interpreter Service (خدمات ترجمان شفاهی مواظبت های صحتی) در نزدیک ترین محل فهرست شده در ذیل صحبت کنید. همچنین می توانید با خدمات ترجمه تحریری و شفاهی (TIS) شماره 131 450 تلفون کنید. لطفاً این کتاب را هنگام مراجعه به هر مرکز صحتی، داکتر یا شفاخانه همراه داشته باشید.

### Dinka

#### Wic kuwoony nē kuēn Thoṅ de Linliith?

Na ciē ye kuen nē Thoṅ de Linliith ke yin jam wek ke raan tō tē de Health Care Interpreter Service (Ajuieer Wēēr Thok de Kuwoony nē Kä ke Pial e Guöp) tē thiäak ke yīin ke cī nyuooth piiny. Yin lēu ba telepuun yup eya tē enoṅ Ajuieer de Wēēr Wēl cī Gät Piny ku Wēēr de Thok tō nē 131 450. Yin lēu ba ye bunḡ muk ke yīin tē le yīn tē tōṅ de ajuir ke kē ke pial e guöp, akim ka paan akim.

## Farsi

### آیا برای خواندن متن انگلیسی به کمک نیاز دارید؟

اگر خواندن انگلیسی را نمی دانید، لطفاً با یکی از کارکنان Health Care Interpreter Service (خدمات مترجم گفتاری مراقبت های بهداشتی) در نزدیک ترین محل فهرست شده در زیر صحبت کنید. همچنین می توانید به خدمات ترجمه نوشتاری و گفتاری (TIS) شماره 131 450 تلفن کنید. لطفاً این کتاب را هنگام مراجعه به هر مرکز بهداشتی، پزشک یا بیمارستان همراه داشته باشید.

## Hindi

### क्या आपको अंग्रेज़ी पढ़ने में मदद चाहिए?

यदि आप अंग्रेज़ी नहीं पढ़ सकते हैं तो कृपया नीचे दिए गए Health Care Interpreter Service (स्वास्थ्य देखभाल दुभाषिया सेवा) में आपके निकट की सेवा में किसी से बात करें। आप अनुवाद व दुभाषिया सेवा (TIS) को 131 450 पर फ़ोन कर सकते हैं। जब भी आप किसी स्वास्थ्य सेवा, डॉक्टर के पास या अस्पताल जाएँ तो कृपया इस पुस्तक को लेकर जाएँ।

## Indonesian

### Apakah Anda butuh bantuan membaca teks berbahasa Inggris?

Jika Anda tidak dapat membaca teks dalam bahasa Inggris silahkan menghubungi Health Care Interpreter Service (Layanan Juru Bahasa Perawatan Kesehatan) di lokasi terdekat dari Anda di daftar di bawah ini. Anda juga dapat menelepon Layanan Penerjemahan dan Juru Bahasa (TIS) di 131 450. Harap membawa buku ini sewaktu Anda mengunjungi layanan kesehatan, dokter atau rumah sakit.

## Khmer

### តើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការអានជាភាសាអង់គ្លេសឬទេ?

ប្រសិនបើអ្នកពុំអាចអានជាភាសាអង់គ្លេសបានទេ សូមនិយាយទៅកាន់អ្នកណាម្នាក់ នៅ Health Care Interpreter Service (សេវាអ្នកបកប្រែភាសាថែទាំសុខភាព) នៅទីតាំងជិតអ្នកបំផុតដែលចុះបញ្ជីខាងក្រោមនេះ។ អ្នកក៏អាចទូរស័ព្ទសេវាបកប្រែភាសាសរសេរ និងនិយាយ (TIS) ផងដែរលេខ 131 450។ សូមយកសៀវភៅនេះទៅជាមួយអ្នកនៅពេលអ្នកអញ្ជើញទៅសេវាសុខភាព រដ្ឋបណ្ឌិត ឬមន្ទីរពេទ្យណាមួយ។

## Korean

### 영어로 읽는데 도움이 필요하세요?

영어로 된 내용을 이해할 수 없으신 분은 아래 표기된 가까운 Health Care Interpreter Service (헬스 케어 통역 서비스)에 지원을 요청하십시오. 또한 통번역 서비스 (TIS)에 131 450으로 전화하셔도 됩니다. 보건 서비스나 의사 혹은 병원을 찾으실 때 본 책자를 지참하십시오.

## Lao

### ທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການອ່ານ ພາສາອັງກິດບໍ່?

ຖ້າທ່ານອ່ານພາສາອັງກິດບໍ່ໄດ້ ກະຮຸນາເວົ້າ ກັບໃຜຜູ້ນຶ່ງທີ່ Health Care Interpreter Service (ບໍລິການນາຍພາສາການດູແລສຸຂ ພາບ) ທີ່ຢູ່ໃກ້ທ່ານທີ່ສຸດຊຶ່ງຢູ່ໃນບັນຊີຂ້າງ ລຸ່ມນີ້. ທ່ານຍັງສາມາດໂທຮະສັບຫາບໍລິ ການ ການແປເອກະສານແລະນາຍພາສາ (TIS) ຕາມໝາຍເລກ 131 450. ກະຮຸນານຳເອົາປຶ້ມຫົວນີ້ໄປນຳໃນເວລາທີ່ທ່ານໄປຫາບໍລິການດ້ານສຸຂພາບ, ຫານາຍໝໍຫຼືໄປໂຮງໝໍ.



**Nepali**

**तपाईंलाई अंग्रेजी पढ्न मद्दत चाहिन्छ?**

यदि तपाईं अंग्रेजी पढ्न सक्नु हुन्न भने कृपया तपाईंले कसै संग Health Care Interpreter Service (स्वास्थ्य हेरचाह अनुवादक सेवा) मा कसैसंग कुरा गर्नुहोस्, तपाईंको नजिकको स्थान तल दिइएको छ। तपाईंले अनुवाद र व्याख्या सेवा (TIS) मा 131 450 मा पनि फोन गर्न सक्नुहुनेछ। कृपया तपाईंले कुनैपनि स्वास्थ्य सेवा, डाक्टर वा अस्पतालमा जानु हुँदा यो पुस्तिका लैजानुहोला।

**Somali**

**Ma u baahan tahay in lagaa caawiyo akhrinta Ingiriiska?**

Haddii aadan akhrin Ingiriis fadlan kala hadal qof Health Care Interpreter Service (Adeegga Turjubaanka Daryeelka Caafimaadka) goobta kuugu dhow ee hoos ku qoran. Waxaad sidoo kale taleefan u soo diri kartaa Adeegga Turjubaanka Afka iyo Qoraalka (TIS) ee ah 131 450. Fadlan u qaado buuggan markaad tegayso adeega caafimaadka, dhakhtar ama isbitaalkii kasta.

**Tamil**

**ஆங்கிலம் வாசிப்பதில் உங்களுக்கு உதவி தேவையா?**

நீங்கள் ஆங்கிலம் வாசிக்காதவர் என்றால், கீழேயுள்ள அட்டவணையில் உங்களுக்கு அண்மையிலுள்ள Health Care Interpreter Service ('சுகாதார கவனிப்பு மொழிபெயர்த்துரைப்பாளர் சேவை')-இலுள்ள யாராவதொருவருடன் தயவு செய்து பேசுங்கள். 13 14 50 -இல் 'மொழிபெயர்ப்பு மற்றும் மொழிபெயர்த்துரைப்பு சேவை (TIS)'யையும் நீங்கள் தொலைபேசியில் அழைக்கலாம். சுகாதார சேவை, மருத்துவர் அல்லது மருத்துவமனை எதற்கும் செல்லும்போது தயவு செய்து இந்தப் புத்தகத்தினை உடன் எடுத்துச் செல்லுங்கள்.

**Thai**

**คุณต้องการความช่วยเหลือในการอ่านภาษาอังกฤษไหม?**

ถ้าคุณอ่านภาษาอังกฤษไม่ออก โปรดพูดกับเจ้าหน้าที่ที่ Health Care Interpreter Service (บริการล่ามการดูแลสุขภาพ) ที่อยู่ใกล้คุณที่สุดตามรายการข้างใต้นี้ นอกจากนี้ คุณยังสามารถใช้บริการแปลและสำม (TIS) ได้ด้วยโดยโทรไปที่หมายเลข 131 450 โปรดนำสมุดนี้มาด้วยเมื่อคุณมารับบริการสุขภาพ มาพบแพทย์ หรือมาโรงพยาบาลไม่ว่าที่ใด

**Turkish**

**İngilizce okumak için yardıma ihtiyacınız var mı?**

İngilizce okuyamıyorsanız, aşağıda sıralanan yerlerden size en yakın Health Care Interpreter Service'inde (Sağlık Bakımı Tercümanlık Servisi) birisiyle konuşun. Ayrıca Yazılı ve Sözlü Çeviri Servisi'ne de (TIS) 131 450'den telefon edebilirsiniz. Herhangi bir sağlık servisine, doktora veya hastaneye giderken bu kitabı lütfen yanınızda götürün.

**Vietnamese**

**Quý vị có cần giúp đỡ để đọc tiếng Anh?**

Nếu quý vị không đọc được tiếng Anh, vui lòng gọi đến Health Care Interpreter Service (Dịch vụ Thông dịch Y tế) ở địa điểm gần quý vị nhất trong danh sách dưới đây. Quý vị cũng có thể gọi đến Dịch vụ Thông Phiên dịch (TIS) qua số 131 450. Vui lòng đem quyển này theo khi quý vị đến gặp dịch vụ y tế, bác sĩ hoặc bệnh viện.

## ການຕິດຕໍ່ຂອງ ບໍລິການນາຍພາສາການ ດູແລສຸຂພາບ

### Sydney South Western North ແລະ Central Network of South East Sydney

ໂທລະສັບ: 02 9828 6088

### Illawarra – Shoalhaven

ໂທລະສັບ: 02 4274 4211

### Murrumbidgee ແລະ Southern NSW

ໂທລະສັບ: 1800 247 272

### Sydney West ແລະ Northern Sydney

ໂທລະສັບ: 02 9912 3800

### Hunter ແລະ New England

ໂທລະສັບ: 02 4924 6285

### Central Coast Northern NSW ແລະ Mid North Coast Greater Western NSW

ໂທລະສັບ: 1800 674 994 (ນອກເຂດ Hunter ແລະ New England)

## ຈົ່ງສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກລູກທ່ານໃຫ້ຖືກເວລາ

ວິທີທີ່ດີທີ່ສຸດໃນການເຮັດໃຫ້ລູກທ່ານໄດ້ຖືກ ຄຸ້ມຄອງຈາກພະຍາດອັນຮ້າຍແຮງຊຶ່ງສາມາດປ້ອງກັນໄດ້ດ້ວຍການສັກຢາກໍຄືການ ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກໃຫ້ພວກເຂົາໃຫ້ຖືກເວລາ, ເຮັດຕາມການແນະນຳຂອງ ຕາຕະລາງ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ຂອງລັດ NSW.

Australian Immunisation Register (ກອງລົງທະບຽນສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງອອສເຕຣເລັຍ) ຈະຕິດຕາມປວັດການສັກຢາ ປ້ອງກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານ. ທຸກໆຄົນທີ່ຈິດ ຊື່ກັບເມດີແຄຣ໌ຈະຖືກຮວມເອົາໄວ້ໃນ Australian Immunisation Register ໂດຍ ອັດໂນມັດ.

**ໝາຍເຫດ:** Australian Childhood Immunisation Register (ACIR) ດຽວນີ້ແມ່ນ Australian Immunisation Register (AIR) ແລະທຸກໆຄົນທີ່ຈິດຊື່ກັບ ເມດີແຄຣ໌ແມ່ນຖືກຮວມເອົາໄວ້ຢູ່ໃນ AIR.



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ຂໍ້ມູນສໍາລັບພໍ່ແມ່



## ຂໍ້ມູນສໍາລັບພໍ່ແມ່

ລະບົບຂອງ NSW Health (ກົມອະນາໄມ NSW) ແລະພະນັກງານກົມອະນາໄມມີບົດບາດສໍາຄັນໃນການຊ່ວຍເຫຼືອພວກເດັກນ້ອຍ ແລະຄອບຄົວໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມສໍາເຣັດໃນການມີສຸຂະພາບແລະການຢູ່ກິນດີ. ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນທີ່ ລະອຽດ ຈົ່ງເບິ່ງ [www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au)

## Child and Family Health Centres (ສູນ ອະນາໄມສໍາລັບເດັກ ແລະ ຄອບຄົວ)

Child and Family Health Centresໃຫ້ບໍລິການ ຟຣີແກ່ບັນດາພໍ່ແມ່ໃໝ່ທຸກຄົນໃນຣັດ ສູນເຫຼົ່ານີ້ມີພະຍາບານສໍາລັບສຸຂະພາບເດັກແລະຄອບຄົວຊຶ່ງເປັນຜູ້ໃຫ້ການກວດດ້ານສຸຂະພາບ, ການຢູ່ດີກິນດີແກ່ລູກທ່ານພ້ອມທັງໃຫ້ ການອຸ້ມ ຊູ, ການສິດສອນແລະໃຫ້ຂໍ້ມູນໃນທຸກດ້ານຂອງການເປັນພໍ່ແມ່. ເພື່ອຈະຊອກຫາສູນອະ ນາໄມສໍາລັບເດັກແລະຄອບຄົວທີ່ຢູ່ໃກ້ທ່ານ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: <http://www.health.nsw.gov.au/kidsfamilies/MCFhealth/Documents/2015-nsw-child-and-family-health-nursing-services.pdf>

## ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານສຸຂະພາບເດັກທີ່ສໍາຄັນອື່ນໆ

**ນາຍໝໍທົ່ວໄປ (GP)** ຫຼື ນາຍໝໍຄອບຄົວ ຂອງທ່ານເປັນຜູ້ທີ່ທ່ານຕ້ອງໄປຫາຖ້າລູກທ່ານເປັນໄຂ້, ຫຼື ຖ້າທ່ານມີຄວາມກັງວົນໃດໆກ່ຽວກັບການຢູ່ດີກິນດີຂອງລູກທ່ານ. ໃຫ້ການດູແລສຸຂະພາບເບື້ອງຕົ້ນ, ສົ່ງຕໍ່ໄປຫານາຍໝໍສະເພາະ ແລະ ຖ້າຫາກຈໍາເປັນກໍປະສານງານການດູແລສຸຂະພາບຂອງລູກທ່ານ.

**ນາຍໝໍຊ່ຽວຊານພະຍາດເດັກສາມາດໃຫ້ການດູແລສຸຂະພາບສະເພາະແກ່ລູກທ່ານ.** ທ່ານຕ້ອງມີ ການແນະນໍາສົ່ງຈາກ GPເພື່ອທໍາການນັດໝາຍ ພົບນາຍໝໍຊ່ຽວຊານພະຍາດເດັກ.

## ການກວດສຸຂະພາບແລະກວດເບິ່ງການພັທນາຂອງລູກທ່ານຢ່າງສໍາເລັດ

ທ່ານຄວນພາລູກທ່ານໄປພົບພະຍາບານສໍາລັບສຸຂະພາບເດັກແລະຄອບຄົວຢູ່ໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຫຼື ໄປພົບນາຍໝໍ ຂອງທ່ານເພື່ອການກວດສຸຂະພາບຕາມອາຍຸແຕ່ລະຂັ້ນດັ່ງຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້. ການກວດສຸຂະພາບ ທັງ ໜຶ່ງແມ່ນສໍາຄັນທີ່ສຸດເພາະວ່າມັນຈະຊ່ວຍໃຫ້ ພະຍາບານຫຼືນາຍໝໍຕິດຕາມເລື່ອງສຸຂະພາບ ແລະການພັທນາຂອງລູກທ່ານ ແລະ ລະບຸບັນຫາຕ່າງໆທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ. ໃຫ້ພາລູກທ່ານໄປ ກວດສຸຂະພາບທຸກໆຄັ້ງເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະບໍ່ມີ ຄວາມກັງວົນໃດໆກ່ຽວກັບສຸຂະພາບ ຫຼື ການ ພັທນາຂອງພວກເຂົາກໍຕາມ.

### ບັນດາເດັກນ້ອຍຄວນໄດ້ຮັບການກວດໂດຍຜູ້ ຊ່ຽວຊານດ້ານສຸຂະພາບ ຕອນເວລາ:

- ເກີດ
- 1 ຫາ 4 ອາທິດ
- 6 ຫາ 8 ອາທິດ
- 6 ເດືອນ
- 12 ເດືອນ
- 18 ເດືອນ
- 2 ປີ
- 3 ປີ
- 4 ປີ

ຖ້າທ່ານເປັນກັງວົນຕໍ່ສຸຂະພາບ, ການຈະເຣີນ ເຕີບໂຕ, ການພັທນາ ຫຼື ຄວາມປະພຶດຂອງລູກທ່ານ ໃນລະຫວ່າງຕາຕະລາງການກວດສຸຂະພາບເຫຼົ່າ ນີ້, ກະລຸນາພາລູກທ່ານໄປຫາພະຍາບານສໍາລັບສຸຂະພາບເດັກແລະຄອບຄົວ ຫຼື ນາຍໝໍ.



## ການຄວບຄຸມການຈະເຣີນເຕີບໂຕ ແລະ ການພັທນາຂອງລູກທ່ານ

ເດັກທຸກໆຄົນເຕີບໂຕ ແລະ ພັທນາໃນອັດຕາ ຕ່າງກັນ.

ມັນເປັນສິ່ງສໍາຄັນໃນຕິດຕາມເບິ່ງ ການພັທນາຂອງລູກທ່ານເພື່ອວ່າຖ້າມີຄວາມກັງວົນໃດໆທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ ກໍ່ຈະສາມາດຖືກລະບຸ ແລະ ຮັກສາໄດ້ໄວເທົ່າທີ່ເປັນໄດ້.

### ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ ແລະ ການພັທນາຂອງລູກທ່ານຖືກຕິດຕາມເບິ່ງໄດ້:

- ໂດຍທ່ານກວດເບິ່ງຄວາມຄືບໜ້າຂອງລູກ ທ່ານແລະຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບການພັທນາ (*Learn the Signs. Act Early.*) (ຮຽນຮູ້ອາ ການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ) ທີ່ຢູ່ໃນປື້ມນີ້.
- ໂດຍການໃຫ້ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານສຸຂພາບກວດເບິ່ງລູກຂອງທ່ານຢ່າງສະເໝີຕາມຕາຕະລາງການກວດທີ່ວາງໄວ້.
- ໂດຍຜ່ານການກວດກັນກອງ.

**ໝາຍເຫດ:** ການກວດກັນກອງ, ການກວດທໍາ ມະດາບໍ່ສາມາດໄດ້ຜົນຖືກຕ້ອງ100%ຈັກເທື່ອ. ບາງຄັ້ງການກວດສຸພາບ ຫຼື ການກວດກັນກອງອາດຈະບອກວ່າມີບັນຫາບ່ອນທີ່ບໍ່ມີ, ຫຼືກວດບໍ່ພົບບັນຫາຈາກບ່ອນທີ່ມີບັນຫາ. ບາງຄັ້ງບັນຫາໃໝ່ ອາດຈະເກີດຂຶ້ນຫຼັງຈາກທີ່ລູກທ່ານໄດ້ຮັບການກວດກັນກອງຫຼືການກວດສຸຂພາບແລ້ວ. ອັນນີ້ຈຶ່ງວ່າ ເປັນຫຍັງຈຶ່ງເປັນສິ່ງສໍາຄັນໃນການໄປກວດສຸຂພາບໃຫ້ຄົບຕາມທີ່ຖືກແນະນໍາ ແລະ ຕອບທຸກ ຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ທີ່ຢູ່ໃນປື້ມນີ້.

## ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.

ເມື່ອກວດສຸຂພາບທຸກໆຄັ້ງນັບຈາກອາຍຸ 2 ເດືອນໄປ ທ່ານຈະເຫັນຄໍາຖາມເປັນຊຸດຢູ່ໃຕ້ ຫົວຂໍ້ *Learn the Signs. Act Early.* ຄໍາຖາມ ເຫຼົ່ານີ້ມີໄວ້ໃຫ້ເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃຫ້ເຫັນວ່າ ການ ພັທນາຂອງລູກທ່ານແມ່ນຖືກຕາມຫຼັກ ແລະ ເວ ລາໃດຈຶ່ງເປັນຄວາມຄິດທີ່ດີໃນ ການຂໍຄວາມຊ່ວຍ ເຫຼືອຈາກຜູ້ຊ່ຽວຊານ.

ຈົ່ງຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ໃຫ້ຖືກຕ້ອງເທົ່າທີ່ເຮັດ ໄດ້, ເພາະວ່າມັນ ສາມາດຊ່ວຍທ່ານແລະນາຍ ໝໍຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບ ຄົວໃຫ້ລະບຸຄວາມກັງວົນຕ່າງໆ ທີ່ມີກ່ຽວກັບວິທີທີ່ລູກທ່ານພວມຮຽນຮູ້, ພັທນາ ແລະ ປະພຶດ.

ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມເລື່ອງຄວາມຄືບໜ້າຂອງການພັທນາ ແລະ ຊັບຍາກອນເພີ່ມສໍາລັບ ພໍ່ແມ່, ຮວມເຖິງວິດີໂອ, ຈົ່ງເປີດເຂົ້າເບິ່ງເວັບ ໄຊຕ໌ຂອງ NSW Health ທີ່:  
**[www.health.nsw.gov.au/mybluebook](http://www.health.nsw.gov.au/mybluebook)**

ຫຼື ເຂົ້າເບິ່ງ Resourcing Parents ທີ່ **[www.resourcingparents.nsw.gov.au](http://www.resourcingparents.nsw.gov.au)**

ສໍາລັບຄວາມຄິດເພີ່ມວ່າທ່ານຈະຊຸກຍູ້ການ ພັທນາຂອງລູກທ່ານໄດ້ຢ່າງໃດ ໃຫ້ດາວໂຫຼດແອັບ ທີ່ມີການເວົ້າເຖິງ ຄວາມຮັກ ຮ້ອງເພງ ອ່ານ ຫຼິ້ນ, ຈົ່ງເຂົ້າເບິ່ງ:  
**<http://ltsrp.resourcingparents.nsw.gov.au/home/resources>**

ທ່ານເອງ, ແລະຜູ້ຊ່ຽວຊານທຸກໆຄົນ ທີ່ລູກທ່ານ ໄປພົບ, ຄວນ ບັນທຶກຂໍ້ຄວາມກ່ຽວກັບສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມກ້າວໜ້າຂອງລູກທ່ານຢູ່ໃນປຶ້ມນີ້. ມັນມີພາກ ບັນທຶກຄວາມກ້າວໜ້າ ທີ່ທ່ານສາມາດເກັບລາຍລະອຽດຂອງບັນທຶກໄດ້.

## ຄວາມປອດໄພຂອງເດັກ

ການໄດ້ຮັບບາດເຈັບແລະອຸບັດຕິເຫດໃນວັຍເດັກຫຼາຍຢ່າງສາມາດຫຼີກເວັ້ນໄດ້. ເພື່ອເອົາຄໍາແນະນໍາ ຄວາມປອດໄພ, ຂໍ້ມູນແລະຊັບພະຍາກອນກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພຂອງເດັກເພີ່ມອີກ, ຈົ່ງເປີດ ເຂົ້າເບິ່ງ [www.kidsafensw.org](http://www.kidsafensw.org) ແລະ [www.health.nsw.gov.au/childsafety](http://www.health.nsw.gov.au/childsafety)

## ການນອນແບບປອດໄພ

ຫົກວິທີທີ່ເອົາເດັກນອນແບບປອດໄພ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງຂອງການຕາຍໃນວັຍເດັກທາຣົກແບບທັນທີ ແລະ ບໍ່ຄາດກະ:

- ເອົາເດັກນອນຫງາຍ.
- ຢ່າປົກຫົວແລະໜ້າ.
- ໃຫ້ເດັກຢູ່ໃນສະພາບແວດລ້ອມທີ່ປອດຢາສຸບທັງກ່ອນແລະຫຼັງກໍາເນີດ.
- ໃຫ້ມີສະພາບແວດລ້ອມການນອນທີ່ປອດໄພທັງກາງເວັນແລະກາງຄືນ.
- ເອົາເດັກນອນໃນຕຽງເດັກທີ່ປອດໄພຢູ່ໃນຫ້ອງພໍ່ແມ່.
- ໃຫ້ລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່.



ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນຕື່ມເລື່ອງການນອນແບບປອດໄພ ແລະການປ້ອງກັນການຕາຍໃນວັຍເດັກທາຣົກ ແບບທັນທີ ແລະ ບໍ່ຄາດກະ ຈົ່ງເຂົ້າເບິ່ງ: [www.rednose.com.au](http://www.rednose.com.au)

ຮູບການນອນແບບປອດໄພ ແລະ ຂໍ້ຄວາມທີ່ ຖືກຜະລິດອີກຄັ້ງນີ້ແມ່ນໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກ Red Nose (ແຕ່ກ່ອນແມ່ນ SIDS and Kids).



## ສະນ້ຳ ແລະ ຄວາມປອດໄພສໍາລັບເດັກນ້ອຍ

ການຈົມນ້ຳຕາຍແມ່ນສາເຫດທີ່ນຶ່ງຂອງການຕາຍ ຂອງເດັກນ້ອຍ.

ຍ້ອນວ່າມັນສາມາດເກີດຂຶ້ນ ໄດ້ແບບໄວແລະງຽບ, ມັນເປັນສິ່ງສໍາຄັນໃນການຄວບຄຸມດູແລລຸກທ່ານຢ່າງແຂງຂັນ ຕລອດໃນເວລາທີ່ພວກເຂົາຢູ່ໃນນ້ຳ ຫຼື ຢູ່ໃກ້ນ້ຳ. ອັນນີ້ ໝາຍຄວາມວ່າມີນັກລອຍນ້ຳຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ມີຄວາມສາມາດຢູ່ໃກ້ໃຫ້ສໍາມິຍໍ້ເຖິງຂອງເດັກ.

ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມເລື່ອງຄວາມປອດໄພທາງ ນ້ຳແລະສະລອຍນ້ຳສໍາລັບເດັກນ້ອຍ, ຈົ່ງໄປ ເບິ່ງ Kidsafe ທີ່: <http://www.kidsafensw.org/water-safety/>

ຫຼື ທ່ານສາມາດເຂົ້າເບິ່ງ Raising Children Network ທີ່ [http://raisingchildren.net.au/articles/swimming\\_pool\\_fences.html](http://raisingchildren.net.au/articles/swimming_pool_fences.html)

ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມເລື່ອງຄວາມປອດໄພຢູ່ ສະລອຍນ້ຳ ແລະ ຈະໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າສະລອຍນ້ຳ ປອດໄພໄດ້ຢ່າງ, ຈົ່ງໄປເບິ່ງ [www.swimmingpoolregister.nsw.gov.au](http://www.swimmingpoolregister.nsw.gov.au)

## ຄວາມປອດໄພທາງຮົດ

ຄວາມປອດໄພທາງຮົດແມ່ນສໍາຄັນສໍາລັບເດັກ ນ້ອຍທຸກໆອາຍຸ. ມັນແມ່ນກົດໝາຍສໍາລັບເດັກ ນ້ອຍທຸກໆຄົນຈົນເຖິງອາຍຸເຈັດປີທີ່ຕ້ອງນັ່ງຕັ້ງ ທີ່ມີສາຍຄາດໃຫ້ຖືກຕາມອາຍຸແລະຂະໜາດຂອງ ພວກເຂົາ. ເດັກທີ່ອາຍຸຫຼາຍຂຶ້ນໄປ, ຜູ້ໜຸ່ມ, ແລະ ຜູ້ໃຫຍ່ຄວນໃຊ້ສາຍຄາດສໍາລັບຜູ້ໃຫຍ່. ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມ ຈົ່ງເຂົ້າໄປເບິ່ງ [www.roadsafety.transport.nsw.gov.au/stayingsafe/children/childcarseats](http://www.roadsafety.transport.nsw.gov.au/stayingsafe/children/childcarseats)



ຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພທີ່ສໍາຄັນ ບາງຢ່າງທີ່ຄວນຮູ້ໄວ້ ຄື:

## ສໍາລັບເດັກທາຣົກ

- ກິ່ງຕົກຈາກໂຕະປ່ຽນຜ້າອ້ອມ, ຕັ່ງຍາວ ຫຼື ຕຽງນອນ.
- ຫາຍໃຈບໍ່ອອກຍ້ອນຂອງນ້ອຍໆຄາຄໍ.
- ຖືກລວກຊຶ່ງເກີດຈາກເຄື່ອງດື່ມຮ້ອນໆຂວ້າ ໃສ່ເດັກ.
- ຢາເບື້ອທີ່ເຂົ້າໄປໃນຮ່າງກາຍ ຫຼື ກິນຢາ ເກີນຂນາດ.
- ຕົກຈາກແຂນຂອງຜູ້ດູແລ.

## ສໍາລັບເດັກອາຍຸ 12ເດືອນ ຫາ 3ປີ

- ຫາຍໃຈບໍ່ອອກຍ້ອນອາຫານທີ່ບໍ່ເໝາະສົມ ແລະ ຂອງນ້ອຍໆ.
- ຕົກຈາກຕັ່ງສູງ, ລີ້ຍຸ່ຊອບປັ້ງ, ຣົດຍູ່ເດັກ ຫຼື ກິ່ງຕົກບັນໄດ.
- ຖືກລວກຊຶ່ງເກີດຈາກເດັກເປີດກອັກນ້ຳຮ້ອນ ຢູ່ໃນອ່າງອາບນ້ຳ ຫຼື ດຶງໝໍ້ລົງຈາກເຕົາໄຟ.
- ຢາເບື້ອທີ່ເຂົ້າໄປໃນຮ່າງກາຍ, ກິນຢາ ແລະ ນ້ຳຢາທໍາຄວາມສະອາດເຮືອນຊຶ່ງແຕ່ກ່ອນເດັກຍີ່ບໍ່ເຖິງ.
- ຖືກໄໝ້ຊຶ່ງເກີດຈາກເຄື່ອງທໍາຄວາມຮ້ອນ ແລະ ໄຟ.
- ຖືກຣົດຕໍາຢູ່ທາງຣົດເຂົ້າເຮືອນ.
- ຈົມນ້ຳຕາຍຢູ່ໃນອ່າງອາບນ້ຳ, ສະລອຍນ້ຳທີ່ ບໍ່ມີຣີ້ວກັ້ນ ແລະ ອ່າງອາບນ້ຳສະປາ.
- ເຕັ້ນຕົກຈາກເຄື່ອງເຮືອນ ແລະ ແລ່ນໄປຫາ ຂອງແຫຼມ.
- ຕົກຈາກອຸປະກອນເຄື່ອງຫຼິ້ນຢູ່ໃນສວນ ຫຼິ້ນຂອງເດັກ.
- ແລ່ນອອກໄປຖນົນໂດຍບໍ່ເບິ່ງຣົດ.
- ຕົກຈາກປ່ອງຢ້ຽມ ແລະ ລະບຽງເຮືອນ.

## ສໍາລັບເດັກອາຍຸ 3 ຫາ 5ປີ

- ຕົກຈາກຣົດຖີບ, ສະກົດເຕີ,ອຸປະກອນເຄື່ອງ ຫຼິ້ນຢູ່ໃນສວນຫຼິ້ນຂອງເດັກ ຫຼື ຢູ່ໃນເຮືອນ.
- ໝາກັດ
- ບາດເຈັບຈາກຖືກລວກ
- ຕົກຈາກປ່ອງຢ້ຽມ ແລະ ລະບຽງເຮືອນ.
- ຖືກຣົດຕໍາຢູ່ທາງຣົດເຂົ້າເຮືອນ.
- ຈົມນ້ຳຕາຍຢູ່ໃນອ່າງອາບນ້ຳ, ສະລອຍນ້ຳທີ່ ບໍ່ມີຣີ້ວກັ້ນ ແລະ ອ່າງອາບນ້ຳສະປາ.

## ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກໃຫ້ລູກທ່ານ

ວິທີທີ່ດີທີ່ສຸດໃນການສືບຕໍ່ໃຫ້ລູກທ່ານຖືກຄຸ້ມຄອງຈາກບັນດາພະຍາດຮ້າຍແຮງ ແຕ່ເປັນທີ່ປ້ອງກັນໄດ້ດ້ວຍຢາວັກຊີນ ກໍຄື ຕ້ອງໃຫ້ໄດ້ຮັບການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ໃຫ້ຖືກເວລາໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຕາຕະ ລາງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກທີ່ຮັດ ໄດ້ແນະນຳໄວ້.

ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຄຳຖແລງເລື່ອງປວັດການ ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຈາກ AIR ໂດຍທາງ ໄປສະນີຫຼັງຈາກທີ່ລູກທ່ານໄດ້ ສິ້ນສຸດ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຕອນອາຍຸ4ປີ ຂອງພວກເຂົາ.

ທ່ານຕ້ອງສະແດງຫຼັກຖານກ່ຽວກັບປວັດ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານສຳລັບ ການຈົດຊື່ເຂົ້າສູນຝາກເດັກແລະໂຮງຮຽນ.

ທ່ານສາມາດຂໍເອົາຄຳຖແລງເລື່ອງປວັດ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຈາກ AIR ໄດ້ທຸກເວລາ:

- ທາງອອນລາຍ ທີ່ **[www.humanservices.gov.au/online](http://www.humanservices.gov.au/online)**
- ດ້ວຍໂຕເອງຢູ່ທີ່ Medicare Service Centre ໃນທ້ອງຖິ່ນ
- ດ້ວຍການໂທຮະສັບຫາໝາຍເລກ 1800 653 809

## ຈົ່ງມື້ໄວ້ເພື່ອສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ໂຟນແອັບ

ແອັບທີ່ໃຊ້ຈົດຈົ່ງມື້ໄວ້ເພື່ອສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ແມ່ນ ຖືກປະດິດຂຶ້ນສຳລັບພໍ່ແມ່ເພື່ອວາງຕາຕະລາງການ ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກສຳລັບລູກແຕ່ລະຄົນ, ເຂົ້າຫາ ບົດສະຫຼຸບຂອງການຢາສັກຕ່າງໆທີ່ເດັກນ້ອຍຕ້ອງ ການ ແລະ ຂັ້ນອາຍຸທີ່ພວກເຂົາຄວນໄດ້ ສັກຢາ. ມັນຈະຕັ້ງສັນຍານເຕືອນຄວາມ ຈຳໂດຍອັດຕະໂນມັດ ໃຫ້ທ່ານເພື່ອຈະໄດ້ເຮັດການນັດໝາຍກັບນາຍໝໍສຳ ລັບການ ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກໃຫ້ລູກທ່ານ.

ເພື່ອດາວໂຫຼດເອົາແອັບ ຈົ່ງເຂົ້າເບິ່ງ: **[www.immunisation.health.nsw.gov.au](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au)**





ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ບ່ອນຕິດຕໍ່ ແລະ ເວັບໄຊຕ໌ທີ່ມີປະໂຫຍດ



### ບ່ອນຕິດຕໍ່ທີ່ມີປະໂຫຍດ

ໝາຍເລກໂທລະສັບສຸກເສີນຖືກໃສ່ໄວ້ໃນລາຍບັນຊີຢູ່ປົກຫຼັງຂອງປຶ້ມນີ້.

ຊື່	ທີ່ຢູ່	ໂທລະສັບ/ອີເມລ໌
ນາຍໝໍຄອບຄົວ		
ສູນອະນາໄມສຳລັບ ເດັກແລະຄອບຄົວ		
ນາຍໝໍປົວແຂ້ວ		
ນາຍໝໍຊ່ຽວຊານ ສະເພາະໂຮກ		
ສູນຝາກເດັກ/ ສູນຮັບດູແລເດັກ		
ໂຮງຮຽນຕຽມອະ ນຸບານ/ອະນຸບານ		
ສູນອະນາໄມຊຸມຊົນ		
ໂຮງຮຽນປະຖົມ		
ໂຮງຮຽນມັທຍົມ		
ຮັຖບານທ້ອງຖິ່ນ/ ເທສບານ		

## ເວັບໄຊຕ໌ ແລະ ບັນດາຊັບພະຍາກອນ ທາງອອນລາຍ

### NSW Ministry of Health (ກະຊວງ ສາທາລະນະສຸກ ຣັດ NSW)

[www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au)

ເວັບໄຊຕ໌ NSW Kids and Families (ເດັກ ແລະ ຄອບຄົວ ຣັດ) ໃຫ້ມີການເຂົ້າເຖິງຊັບພະຍາກອນແລະຂໍ້ມູນ ຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ.

### Raising Children Network (ເຄືອຂ່າຍການລ້ຽງລູກ)

[www.raisingchildren.net.au](http://www.raisingchildren.net.au)

ເວັບໄຊຕ໌ ມີໜັງສືທີ່ທັນ ກັບເວລາແລະຜ່ານການຄົ້ນຄວ້າມາແລ້ວ ຫຼາຍກວ່າ800ຫົວຂໍ້ທີ່ກ່ຽວກັບການລ້ຽງ ລູກໃຫ້ມີສຸຂພາບດີ, ນັບຈາກອາຍຸເກີດໃໝ່ຈົນເຖິງຕອນຕົ້ນຂອງວັຍໜຸ່ມ.

### Children's Hospitals (ໂຮງໝໍເດັກ)

ໂຮງໝໍເຫຼົ່ານີ້ມີເຈ້ຍຂໍ້ມູນເລື່ອງສຸຂພາບ ເດັກນ້ອຍຕາມທາງອອນລາຍໄວ້ໃຫ້ຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ:

The Sydney Children's Hospital Network – Randwick Campus

[www.sch.edu.au/health/factsheets](http://www.sch.edu.au/health/factsheets)

The Sydney Children's Hospital Network – Westmead Campus

[www.chw.edu.au/parents/factsheets](http://www.chw.edu.au/parents/factsheets)

John Hunter Children's Hospital

<http://www.hnekidshealth.nsw.gov.au>

### ສະມາຄົມຂອງການຢູ່ດີກິນດີຂອງເດັກ ໃນການດູແລສຸຂພາບ(AWCH)

[www.awch.org.au](http://www.awch.org.au)

ສາຍສໍາລັບພໍ່ແມ່ (ໂທຟຣີ)

**1800 244 396**

ເປີດວັນອັງຄານ-ວັນພະຫັດ, ຈາກ 9:30 ຕອນເຊົ້າ ຫາ 2 ໂມງຕອນບ່າຍ

ແມ່ນອີງກອນສໍາຄັນທີ່ສນັບສນຸນ ຄວາມຕ້ອງການຂອງເດັກນ້ອຍ, ຊາວໜຸ່ມແລະຄອບຄົວໜຸ່ມໃນລະບົບການດູແລ ສຸຂພາບຢູ່ໃນອອສເຕຣເລຍ.

### Healthdirect Australia

[www.healthdirect.gov.au](http://www.healthdirect.gov.au)

**1800 022 222**

Healthdirect Australia ແມ່ນສາຍໂທຣະ ສັບທີ່ໃຫ້ຄໍາແນະນໍາແລະຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສຸຂພາບແບບຟຣີຕລອດ24ຊົ່ວໂມງ.

## ການລ້ຽງລູກຂອງທ່ານດ້ວຍນົມແມ່

### Australian Breastfeeding Association (ສະມາຄົມລ້ຽງລູກດ້ວຍ ນົມແມ່ ແຫ່ງອອສເຕຣເລັຍ)

[www.breastfeeding.asn.au](http://www.breastfeeding.asn.au)

ການອຸ້ມຊູແລະຂໍ້ມູນເລື່ອງການລ້ຽງລູກ ດ້ວຍນົມແມ່ ແມ່ນຫາເອົາໄດ້ຈາກພວກອາສາສມັກ ທີ່ Breastfeeding Association (ABA) ໂດຍໂທຣະສັບຫາ ສາຍຊ່ວຍເລື່ອງການລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່ ຕາມໝາຍເລກ 1800 686 268. ບັນດາແມ່ທັງຫຼາຍສາມາດພົບກັນຕາມກຸ່ມໃນ ທ້ອງຖິ່ນເພື່ອສ້າງມິດພາບ, ແບ່ງປັນປະສົບການການລ້ຽງລູກ ແລະ ການອຸ້ມຊູ ການລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່ແບບມາພົບໜ້າພໍ້ຕາກັນ. ຂໍ້ມູນອັນຊ່ຽວຊານເລື່ອງລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່ ແລະ ລິງກ໌ເຂົ້າຫາບໍລິການທຸກໆຢ່າງຂອງ ABA ສາມາດຊອກຫາໄດ້ຈາກ ທີ່ຢູ່ຂອງເວັບໄຊຕ໌ທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງນີ້.

ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເລື່ອງການລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່ ຈົ່ງເຂົ້າໄປເບິ່ງ: <http://www.health.nsw.gov.au/kidsfamilies/MCFhealth/Publications/breastfeeding-your-baby.pdf> ຫຼື ເຂົ້າໄປເບິ່ງ Raising Children Network [http://raisingchildren.net.au/breastfeeding/babies\\_breastfeeding.html](http://raisingchildren.net.au/breastfeeding/babies_breastfeeding.html)

### Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພໍ່ແມ່)

<http://www.resourcingparents.nsw.gov.au/Resources/EarlyLearning>

Resourcing Parents ໄດ້ຜະລິດຊັບພະ ຍາກອນສໍາລັບພໍ່ແມ່ຢ່າງຫຼວງຫຼາຍເພື່ອໃຫ້ຄໍາແນະນໍາແລະຂໍ້ມູນເລື່ອງການພັທນາດ້ານສັງຄົມ, ຄວາມຮູ້ສຶກ ແລະ ສະຕີປັນຍາຂອງລູກທ່ານ.

- ປຶ້ມຊຸດທີ່ອ່ານງ່າຍແລະມີສື່ສັນຊ່ວຍ ຄອບຄົວຊາວອາບໍຣິຈີໂນ, ພໍ່ແມ່ ແລະ ຜູ້ດູແລດ້ວຍຄໍາແນະນໍາເລື່ອງລ້ຽງລູກ ແລະ ຂໍ້ມູນເລື່ອງຄອບຄົວເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ເດັກເຕີບໂຕແບບແຂງແຮງແລະມີ ສຸຂພາບດີ.
- ເຈ້ຍຂໍ້ມູນແຜ່ນໃຫຍ່ເລື່ອງການພັທນາທີ່ມີຫົວຂໍ້ ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ, ຫຼິ້ນ ບັນຈຸຄວາມຄິດຕ່າງໆເພື່ອອຸ້ມຊູການ ພັທນາຂອງລູກທ່ານຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ. ມັນໄດ້ຖືກແປເປັນພາສາຊຸມຊົນຂອງສີ່ຊຸມຊົນໃຫຍ່.

### Kidsafe (NSW) (ເດັກທີ່ປອດໄພ)

[www.kidsafensw.org](http://www.kidsafensw.org)

Kidsafe NSW ເອົາໃຈໃສ່ໃນການຫຼຸດ ຜ່ອນຈໍານວນແລະຄວາມຮ້າຍແຮງຂອງການບາດເຈັບໂດຍບໍ່ຕັ້ງໃຈຂອງເດັກ ໂດຍຜ່ານການສົ່ງເສີມຄວາມປອດໄພ ຂອງເດັກ. ເວັບໄຊຕ໌ຂອງພວກເຂົາມີຂໍ້ ມູນກ່ຽວກັບຂ່າວແລະເຫດການຕ່າງໆ, ເຈ້ຍຂໍ້ມູນ, ຊັບພະຍາກອນ ແລະ ຂໍ້ມູນ ຂອງໂຄງການຕ່າງໆເພື່ອຊ່ວຍຮັກສາ ເດັກໃຫ້ປອດໄພ.

## Australian Immunisation Register (ກອງທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ແຫ່ງອອສເຕຣເລັຍ)

Australian Immunisation Register (AIR) ຈະສືບຕໍ່ຕິດຕາມປັດການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານ. ເດັກທຸກຄົນ ທີ່ຈິດຊື່ຢູ່ກັບເມດິແຄຣ໌ຈະຖືກຮວມເອົາໄວ້ຢູ່ກັບ AIR ໂດຍອັດໂນມັດ.

### ເວັບໄຊຕ໌ myGov

ຖ້າລູກທ່ານບໍ່ໄດ້ຈິດຊື່ຢູ່ກັບເມດິແຄຣ໌ ທ່ານຄວນເປີດບັນຊີເມດິແຄຣ໌ທາງອອນລາຍໃຫ້ໂດຍຜ່ານເວັບໄຊຕ໌ myGov ທີ່ [www.my.gov.au](http://www.my.gov.au)

ເວັບໄຊຕ໌ myGov ເປັນບ່ອນດຽວທີ່ ເຊື່ອມຕໍ່ໄປຫາບໍລິການຕ່າງໆຂອງລັດ ບານຢ່າງ ຫຼວງຫຼາຍ, ຮວມເຖິງເມດິແຄຣ໌, ເຊັ່ນເຕີລິ້ງ, ຫ້ອງການພາສີອາກອນ ແຫ່ງອອສເຕຣເລັຍ, ບັນທຶກສຸຂພາບ ສ່ວນຕົວທີ່ຖືກຄວບຄຸມ (Personally Controlled eHealth Record), ເງິນຊ່ວຍ ລ້ຽງລູກ, ຫ້ອງການຊອກຫາວຽກແຫ່ງ ອອສເຕຣເລັຍ ແລະ ໂຄງການປະກັນ ໄພສໍາລັບຜູ້ເສຍອົງຄະແຫ່ງຊາດ.

### Healthy Kids (ເດັກສຸຂພາບດີ)

[www.healthykids.nsw.gov.au](http://www.healthykids.nsw.gov.au)

ເວັບໄຊຕ໌ນີ້ແມ່ນຮ້ານຄົບວົງຈອນຂອງຂໍ້ມູນສໍາລັບພໍ່ແມ່ແລະຜູ້ດູແລກ່ຽວກັບການກິນ ແລະ ກິຈກັມທາງຮ່າງກາຍທີ່ ເຮັດໃຫ້ມີສຸຂພາບດີ. ບາງຊັບພະຍາກອນທີ່ເປັນປະໂຫຍດແກ່ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລກໍຖືກ ບັນຈຸໄວ້ຢູ່ໃນເວັບໄຊຕ໌ນີ້ ຮວມເຖິງ:

- *Starting Family Foods - Introducing your baby to solid foods* (ປື້ມຂໍ້ມູນການເລີ່ມກິນອາຫານຂອງຄອບຄົວ-ການແນະນໍາລູກນ້ອຍຂອງທ່ານໃຫ້ກິນອາຫານແຂງ)
- *Caring for Children - Birth to 5 years (Food, Nutrition and Learning Experiences).* ການດູແລເດັກ - ຈາກເກີດໃໝ່ຫາ5ປີ (ອາຫານ, ການບໍາລຸງຮ່າງກາຍ ແລະ ປະສົບການ ການຮຽນຮູ້).

### ແອັບທີ່ໃຊ້ຈົດຈຶ່ງມື້ໄວ້ເພື່ອສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ

ເປັນຫຍັງທ່ານຈຶ່ງຄວນດາວໂຫຼດເອົາ ແອັບຈຶ່ງມື້ໄວ້ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ທີ່ ໃຫ້ຄວາມສະດວກໄວ້:

- ຍ້ອນວ່າມັນຟຣີ ແລະ ໃຊ້ງ່າຍ
- ເພື່ອເຮັດຕາຕະລາງສ່ວນຕົວສໍາລັບລູກ ແຕ່ລະຄົນ
- ມັນຈະສົ່ງສັນຍານເຕືອນຄວາມຈໍາໃຫ້ທ່ານເພື່ອທໍາການນັດໝາຍ
- ມັນໃຫ້ຂໍ້ມູນເລື່ອງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກພຽງແຕ່ກົດດ້ວຍປາຍນິ້ວມື
- ມັນໃຫ້ສຽງເພງກ່ອມເດັກ/ສຽງນຸ່ມນອນ

ເພື່ອດາວໂຫຼດເອົາແປ້ບນີ້ ຈຶ່ງເປີດເຂົ້າ [www.immunisation.health.nsw.gov.au](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au)





ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ຂໍ້ມູນຂອງຂ້ອຍ ແລະ ປວັດຂອງ ຄອບຄົວ





## ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງກ່ຽວກັບຂ້ອຍ

ຊື່ຂ້ອຍ

ທີ່ຢູ່ຂອງເຮືອນ

ການປ່ຽນທີ່ຢູ່

ເພດ ຊ/ຍ

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ

/ /

ນ້ຳໜັກຕອນເກີດ (ກລ)

## ພໍ່/ແມ່ຂອງຂ້ອຍ

ຊື່

ໂທລະສັບ (ວຽກ)

(ເຮືອນ)

ອີເມລ໌

ຊື່

ໂທລະສັບ (ວຽກ)

(ເຮືອນ)

ອີເມລ໌

ອີເມລ໌

ອາບໍຣິຈີໂນລ ແມ່ນ/ບໍ່ແມ່ນ

ທໍເຣັສ ສເທຣດໄອແລນເດີ ແມ່ນ/ບໍ່ແມ່ນ

ຜູ້ດູແລຄົນອື່ນໆ

ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຂ້ອຍ (ຊື່ແລະອາຍຸ)

## ປັດສຸຂພາບຂອງຄອບຄົວແລະ ປັດໄຈ ຄວາມສ່ຽງ

	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ
ມີພີ່ນ້ອງໃກ້ຊິດ ຂອງລູກທ່ານຄົນໃດທີ່ ເຄີຍຫຼຸໜວກ ຫຼື ເຄີຍມີບັນຫາດ້ານການຟັງມາ ຕັ້ງແຕ່ວັຍເດັກບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ມີຄົນໃດໃນຄອບຄົວເຄີຍມີບັນຫາທາງຕາ ມາຕັ້ງແຕ່ວັຍເດັກບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ພີ່ນ້ອງໃກ້ຊິດຂອງລູກທ່ານຄົນໃດເຄີຍຕາບອດ ຂ້າງນຶ່ງຫຼື ທັງສອງຂ້າງບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໃນຊ່ວງລະຍະຖືພາ, ແມ່ຂອງລູກນ້ອຍ ທ່ານເຄີຍເປັນໂຮກຫັດເຍ້ຍຣະມັນ, ໂຮກ ຕິດເຊື້ອໄວຣັສ ຊີໂຕເມກາໂລ, ໂຮກ ເລືອດເປັນພິດ, ໂຮກຕຸ່ມເປື້ອຍ, ຫຼື ການ ເຈັບປ່ວຍອື່ນໆທີ່ມີໄຂ້ ຫຼື ເປັນຜົນ ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕອນເກີດ, ລູກນ້ອຍຂອງທ່ານມີນ້ຳໜັກ ໜ້ອຍກວ່າ1500ກຣາມ, ຕ້ອງຢູ່ໃນພະ ແນກດູແລພິເສດຫຼາຍກວ່າສອງມື້, ຫຼື ຕ້ອງການອັກຊີເຈິນ 48ຊົ່ວໂມງ ຫຼື ດົນກວ່ານັ້ນ ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ລູກທ່ານເກີດມາໂດຍມີບັນຫາທາງຮ່າງກາຍບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ມີປັດສຸຂພາບເລື່ອງຄວາມຜິດປົກກະຕິຂອງການຈະເລີນເຕີບໂຕຂອງ ເນື້ອເຍື່ອຫຼືອະໄວຍະວະ ຫຼື ການ ເກີດລູກໂດຍເອົາກິ່ນອອກກ່ອນ ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**ຖ້າທ່ານຕອບ ແມ່ນ ຕໍ່ຄໍາຖາມໃດນຶ່ງ ຂອງບັນດາຄໍາຖາມທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງນີ້, ກະຮຸນາ ບອກໃຫ້ນາຍໝໍຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກ ແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ບັນທຶກ



## ບັນທຶກຄວາມກ້າວໜ້າ

ທ່ານແລະຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂອງທ່ານ ສາມາດຈົດບັນທຶກຢູ່ໃນພາກນີ້ໃນເວລາທີ່ລູກທ່ານຖືກກວດຍ້ອນເຫດຜົນອື່ນທີ່ ນອກເໜືອຈາກການກວດສຸຂພາບຕາມອາຍຸທີ່ຖືກແນະນຳໄວ້.

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



# ປັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



# ປັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ





ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ

# ປັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ

# ປັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



# ປັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



# ປັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



# ປັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ

ວັນທີ	ອາຍຸ	ເຫດຜົນ/ທ່າທີ



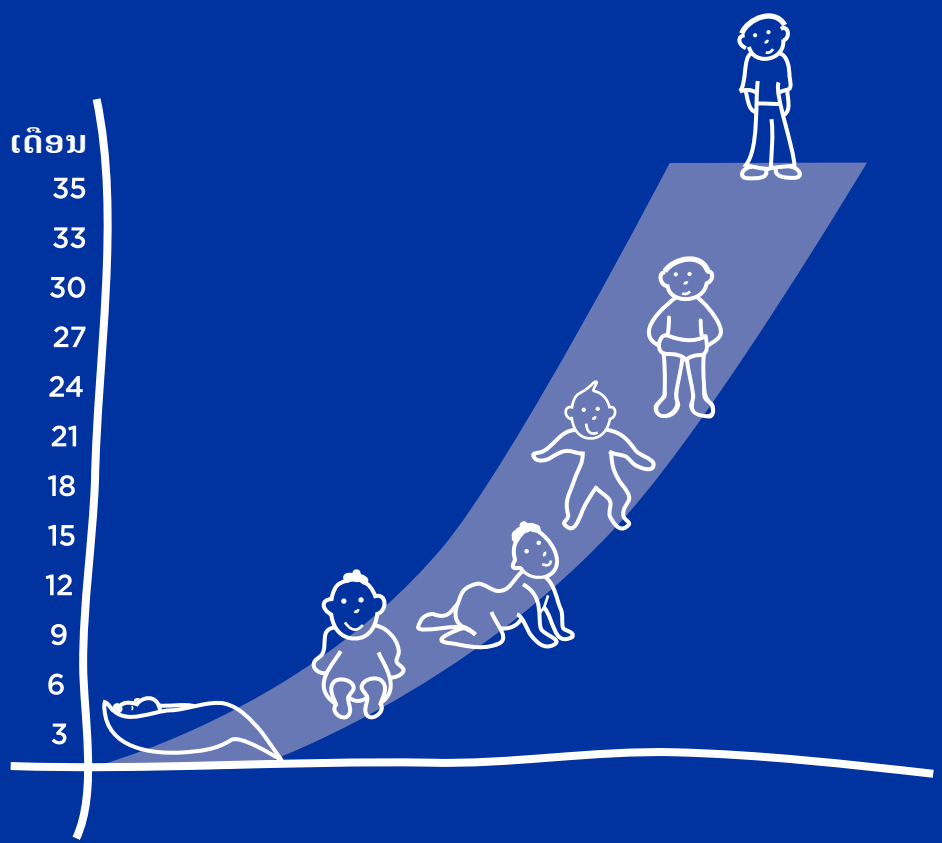








# ການວັດແທກ ແລະ ການຕິດຕາມເບິ່ງການ ຈະເຣີນເຕີບໂຕຂອງລູກທ່ານ



## ການວັດແທກ ແລະ ການຕິດຕາມເບິ່ງການ ຈະເຣີນເຕີບໂຕຂອງລູກທ່ານ

ການວັດແທກຄວາມສູງ, ນ້ຳໜັກ ແລະ ຮອບຫົວຂອງລູກທ່ານຈະບອກທ່ານວ່າລູກທ່ານຈະເຣີນເຕີບໂຕຢ່າງໃດ. ນາຍໝໍຂອງ ທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານຄວນບັນທຶກການວັດແທກຂອງລູກທ່ານຕອນກວດສຸຂພາບ ແຕ່ ລະຄັງແລະຂຽນຕື່ມຕາຕະລາງການຈະເຣີນເຕີບໂຕທີ່ຢູ່ໃນພາກນີ້.

ເດັກທຸກໆຄົນເຕີບໂຕແລະພັດທະນາໂດຍອັດຕຣາແຕກຕ່າງກັນ. ເຖິງແມ່ນວ່າການວັດແທກຄັ້ງນຶ່ງຈະມີປະໂຫຍດ, ແຕ່ເພື່ອຈະ ປະເມີນການເຕີບໂຕຂອງລູກທ່ານ ມັນເປັນສິ່ງສໍາຄັນໃນການບັນທຶກການວັດ ແທກຫຼາຍໆຄັ້ງຕລອດລະຍະເວລາເພື່ອເບິ່ງແນວທາງຂອງການເຕີບໂຕ.

ຖ້າທ່ານຢາກໄດ້ຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມກ່ຽວກັບວ່າ ຕາຕະລາງການຈະເຣີນເຕີບໂຕເຮັດວຽກຢ່າງໃດ, ກະຣຸນາເປີດເຂົ້າເບິ່ງ [www.who.int/childgrowth/en/](http://www.who.int/childgrowth/en/) ແລະ [www.cdc.gov/growthcharts/](http://www.cdc.gov/growthcharts/)

ເດັກສອງຄົນບໍ່ຄືກັນຈັກເທື່ອ, ແຕ່ວ່າມີຄໍາ ແນະນຳພື້ນຖານບາງຢ່າງສໍາລັບນ້ຳໜັກຂອງເດັກ. ການຊັບອກຂະໜາດຮ່າງກາຍ (BMI) ຖືກນຳໃຊ້ເພື່ອປະເມີນວ່າຄົນໆນຶ່ງຈະມີສຸຂພາບດີ, ມີນ້ຳໜັກຕໍ່າກວ່າຂັ້ນ ສຸຂພາບດີ ຫຼື ມີນ້ຳໜັກສູງກວ່າຂັ້ນສຸຂພາບດີ. ຕາຕະລາງ -ສໍາລັບ-ອາຍຸ ແມ່ນຖືກແນະນຳໂດຍ National Health and Medical Research Council (ສະພາ ການຄົ້ນຄວ້າເລື່ອງສຸຂພາບ ແລະ ການແພດແຫ່ງຊາດ) ເພື່ອປະເມີນນ້ຳໜັກຂອງ ເດັກຈາກອາຍຸສອງປີຂຶ້ນໄປ. ຕາຕະລາງເຫຼົ່ານີ້ຮັບຮູ້ຄວາມຈິງວ່າຮ່າງກາຍຂອງ ເດັກຍັງຈະເຕີບໂຕແລະພັດທະນາຕໍ່ໄປອີກ. ທ່ານສາມາດຊອກຮູ້ການຄິດຄຳນວນຂອງ ຕາຕະລາງອອນລາຍໄດ້ທີ່: <https://www.healthykids.nsw.gov.au/parents-carers/faqs/what-is-ahealthy-weight.aspx>

ການຢູ່ໃນຂັ້ນນ້ຳໜັກສຸຂພາບດີເປັນສິ່ງສໍາຄັນສໍາລັບຮ່າງກາຍຂອງເດັກໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາພວມເຕີບໂຕແລະພັດທະນາ. ຕາມ ປົກກະຕິແລ້ວ ນ້ຳໜັກສຸຂພາບດີສາມາດຖືກຄວບຄຸມໄດ້ດ້ວຍການເຮັດໃຫ້ສົມດູນ ຈຳນວນພະລັງງານທີ່ລູກທ່ານນຳເຂົ້າຮ່າງກາຍ(ໂດຍຜ່ານທາງອາຫານແລະເຄື່ອງ ດື່ມ) ແລະ ພະລັງງານທີ່ພວກເຂົານຳໃຊ້ (ເພື່ອການເຕີບໂຕແລະຜ່ານທາງກິຈກັມ ທາງຮ່າງກາຍ).

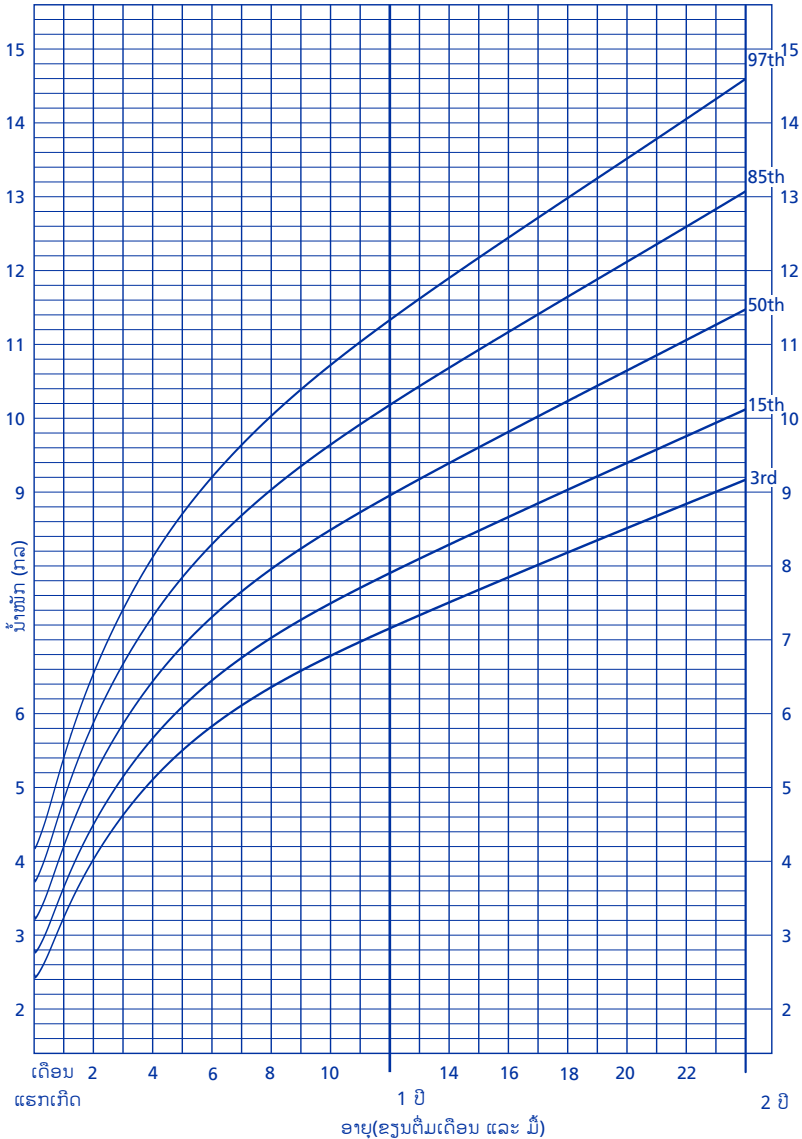
ການກໍ່ຕັ້ງຄວາມເຄີຍຊົນໃນການກິນທີ່ມີອະນາໄມດີ ແລະ ອອກກຳລັງກາຍຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນຂອງຊີວິດສາມາດຊ່ວຍປ້ອງກັນ ບັນຫາສຸຂພາບເຊັ່ນໂຣກຕຸ້ຍເກີນປົກກະຕິ ໂຣກເບົາຫວານປະເພດ2, ໂຣກມະເຮັງ ບາງປະເພດ ແລະ ໂຣກຄວາມດັນໂລຫິດສູງ.

ຖ້າທ່ານມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບຄວາມເຄີຍຊົນໃນການກິນ ຫຼື ນ້ຳໜັກຂອງພວກເຂົາ, ຈົ່ງໄປພົບພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຫຼື ນາຍໝໍຂອງທ່ານເອງ.

ຈົ່ງເບິ່ງໜ້າ18ເພື່ອເອົາເວັບໄຊຕ໌ ແລະ ຊັບພະຍາການອອນລາຍທີ່ມີຂໍ້ມູນເລື່ອງວ່າ ຈະເຮັດຢ່າງໃດເພື່ອອຸ້ມຊຸການເຕີມໂຕແລະການພັດທະນາຂອງລູກທ່ານ.



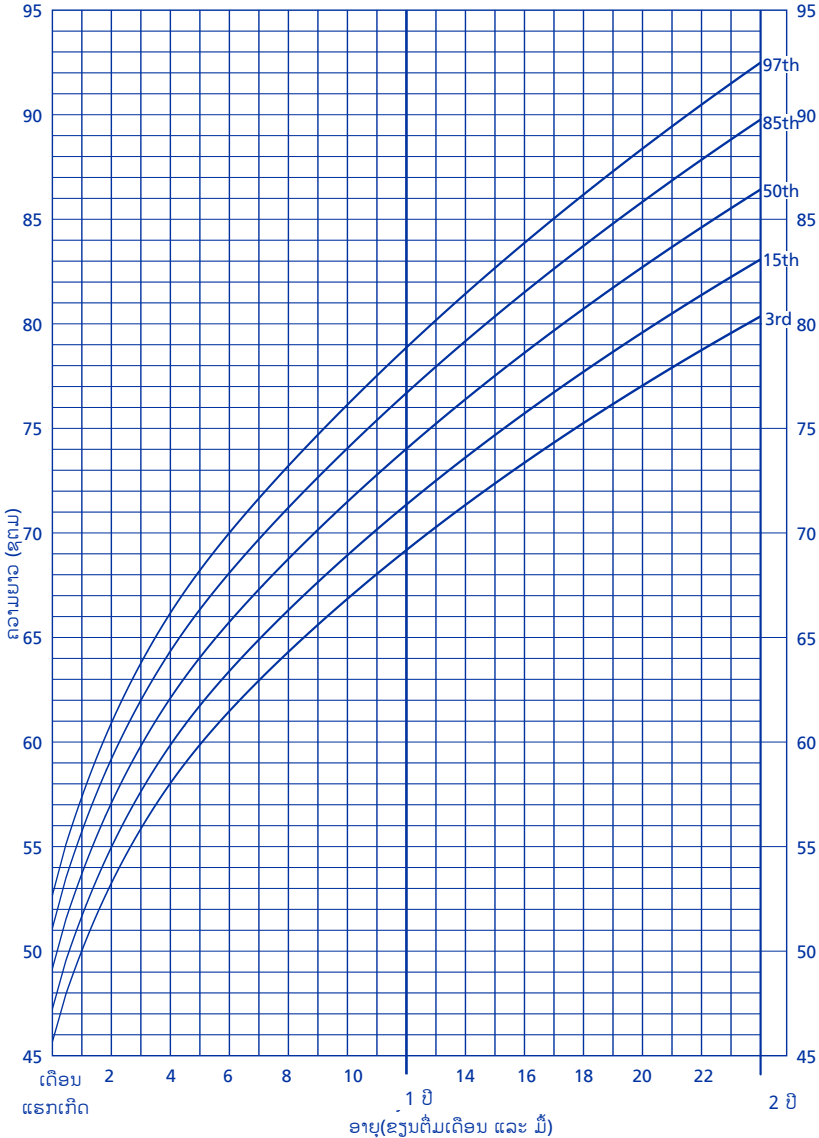
## ນ້ຳໜັກໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຍິງອາຍຸຈາກແຮກເກີດ ຫາ 2 ປີ



ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: World Health Organisation Child Growth Standards [www.who.int/childgrowth/en](http://www.who.int/childgrowth/en)



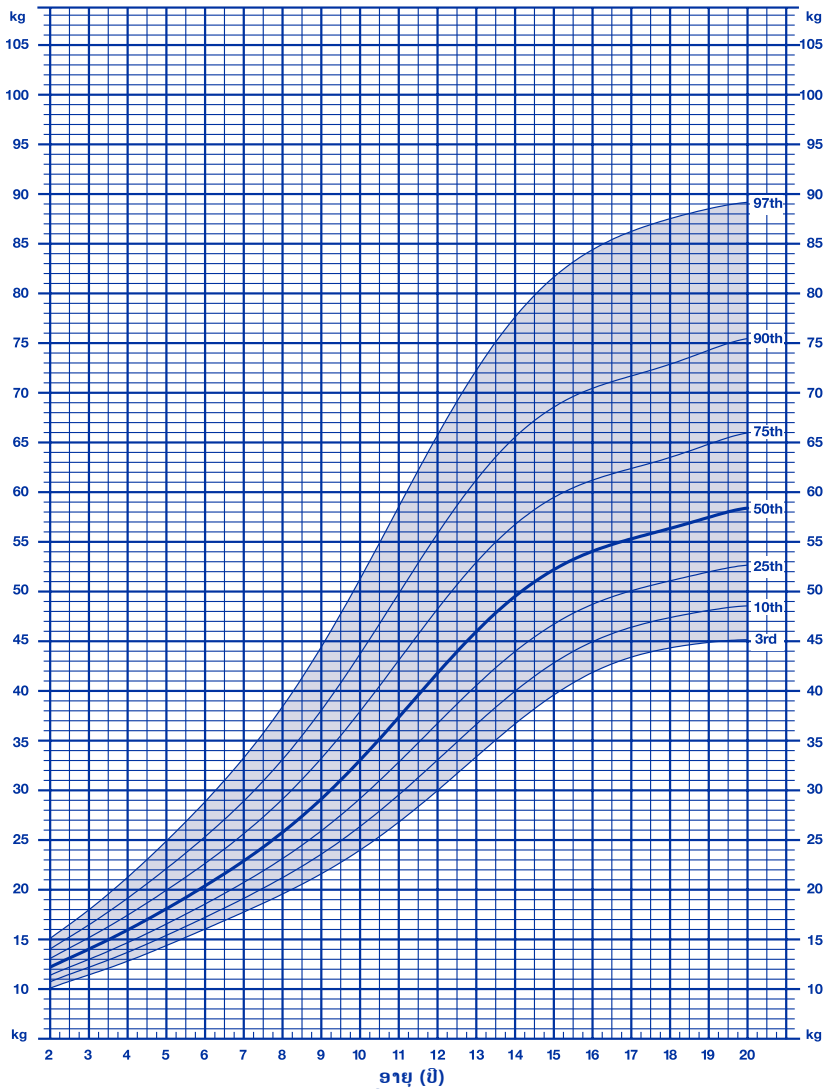
## ຄວາມຍາວໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຍິງອາຍຸຈາກແຮກເກີດ ຫາ 2 ປີ



ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: World Health Organisation Child Growth Standards [www.who.int/childgrowth/en](http://www.who.int/childgrowth/en)



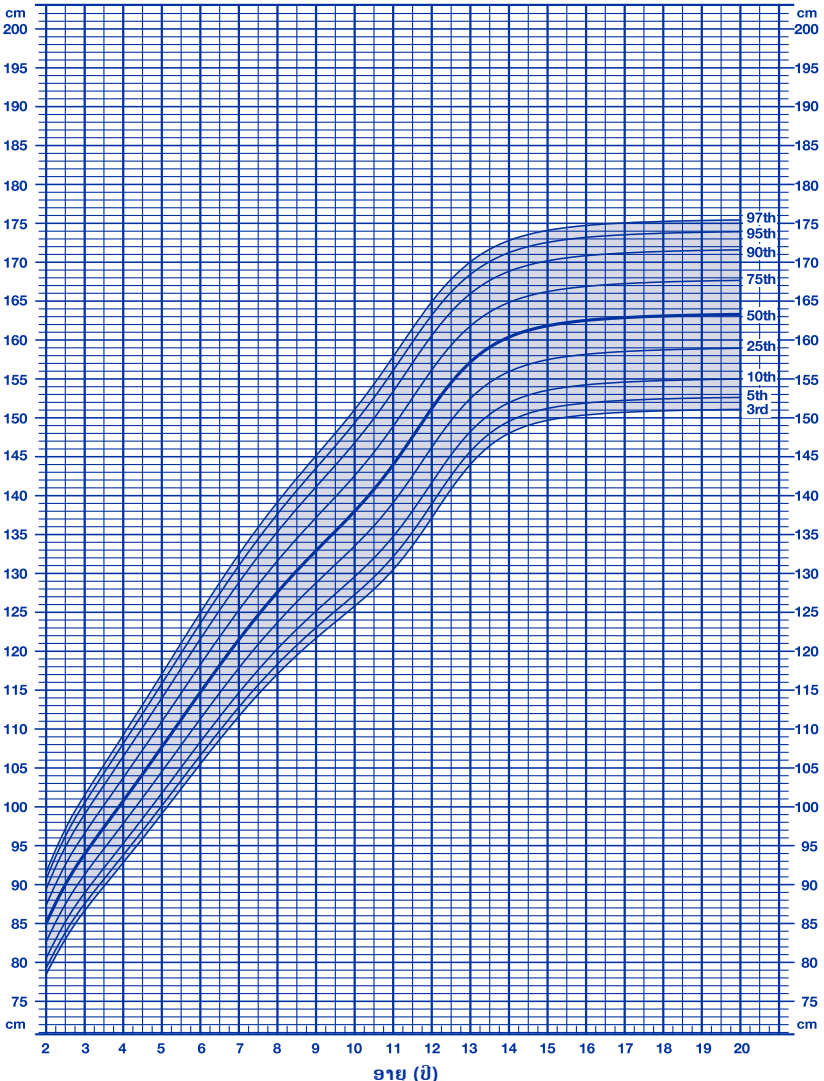
## ນ້ຳໜັກໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຍິງອາຍຸຈາກ 2 ປີ ຫາ 20 ປີ



CDC ຕາຕະລາງການຈະເຣີນເຕີບໂຕ - ຈັດພິມໂດຍ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ວັນທີ 30 ພຶສພາ 2000  
ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000)



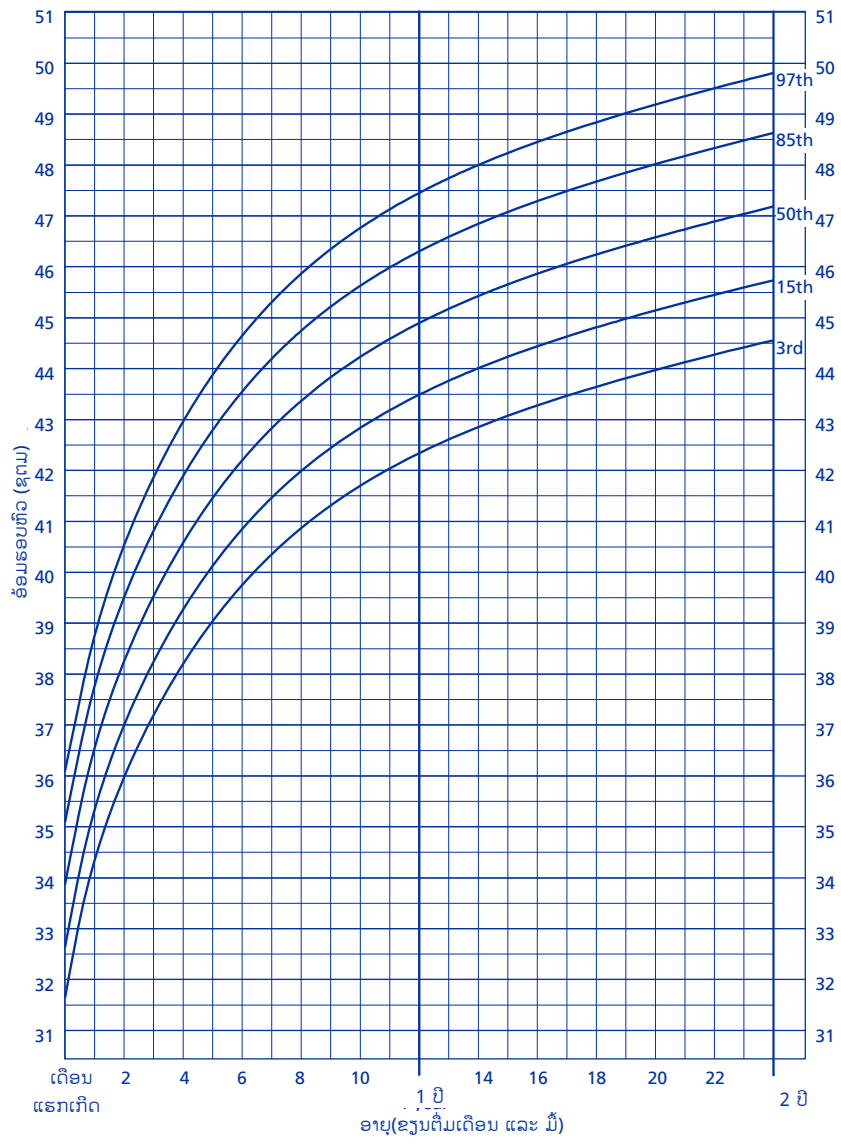
# ຄວາມສູງຂອງຮ່າງກາຍໃນອັດຕຣາສ່ວນ ຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຍິງອາຍຸຈາກ 2 ປີ ຫາ 20 ປີ



CDC ຕາຕະລາງການຈະເລີນເຕີບໂຕ - ຈັດພິມໂດຍ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ວັນທີ 30 ພຶສພາ 2000  
 ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000)

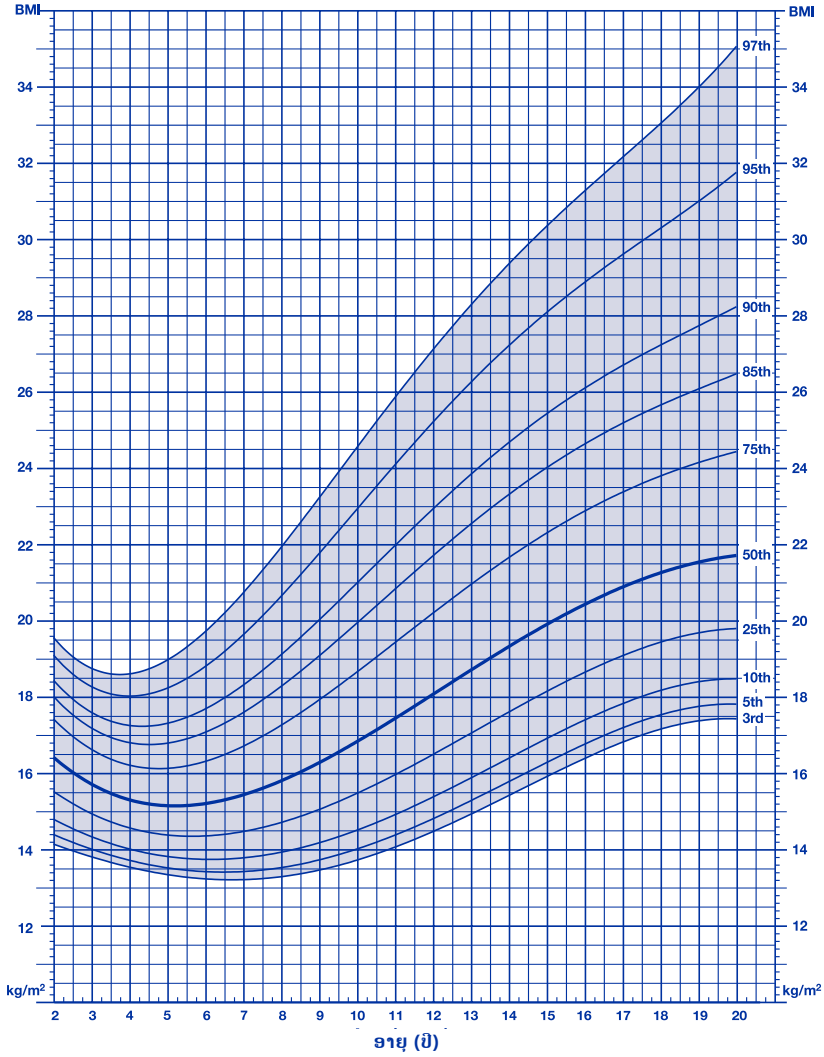


## ອ້ອມຮອບຫົວໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍ ຂອງອາຍຸ ເດັກຍິງອາຍຸຈາກແຮກເກີດ ຫາ 2 ປີ



ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: World Health Organisation Child Growth Standards [www.who.int/childgrowth/en](http://www.who.int/childgrowth/en)

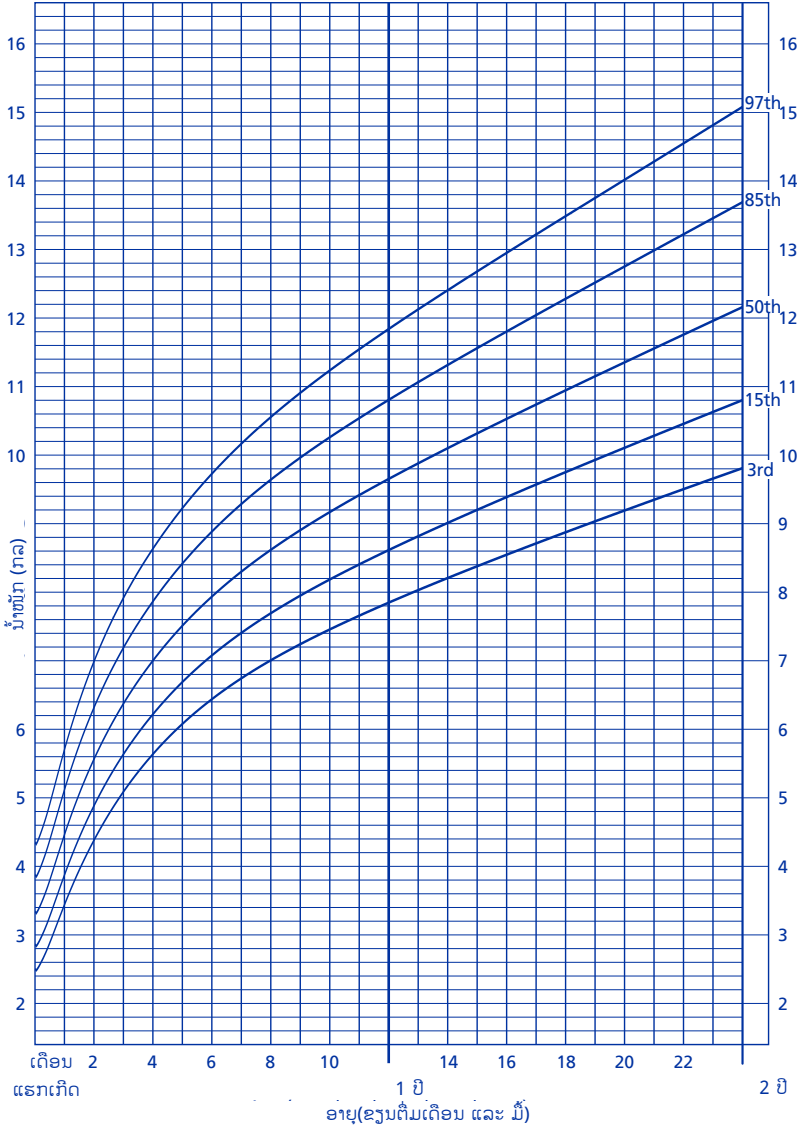
## ການຊີ້ບອກຂະໜາດຮ່າງກາຍໃນອັດຕຣາສ່ວນຮ້ອຍ ເດັກຍິງອາຍຸຈາກ 2 ປີ ຫາ 20 ປີ



CDC ຕາຕະລາງການຈະເລີນເຕີບໂຕ - ຈັດພິມໂດຍ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ວັນທີ 30 ພຶສພາ 2000  
ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000)



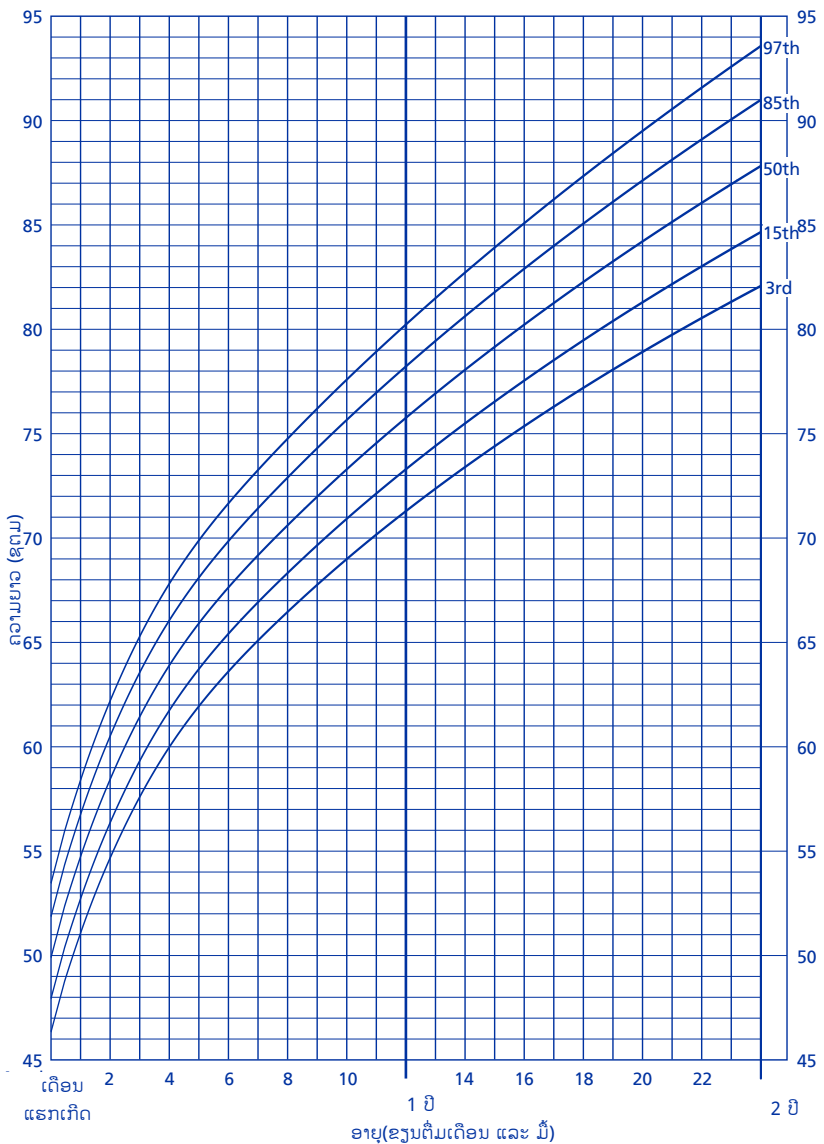
## ນ້ຳໜັກໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຊາຍອາຍຸຈາກແຮກເກີດ ຫາ 2 ປີ



ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: World Health Organisation Child Growth Standards [www.who.int/childgrowth/en](http://www.who.int/childgrowth/en)



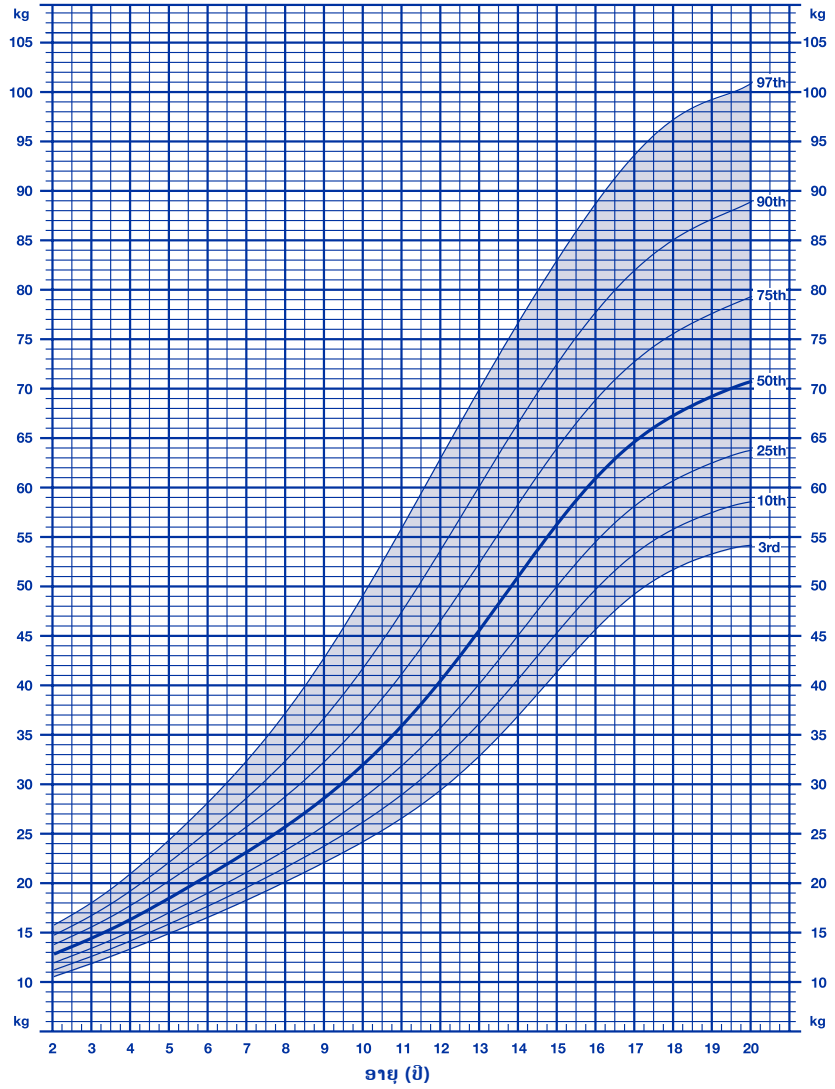
## ຄວາມຍາວໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຊາຍອາຍຸຈາກແຮກເກີດ ຫາ 2 ປີ



ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: World Health Organisation Child Growth Standards [www.who.int/childgrowth/en](http://www.who.int/childgrowth/en)

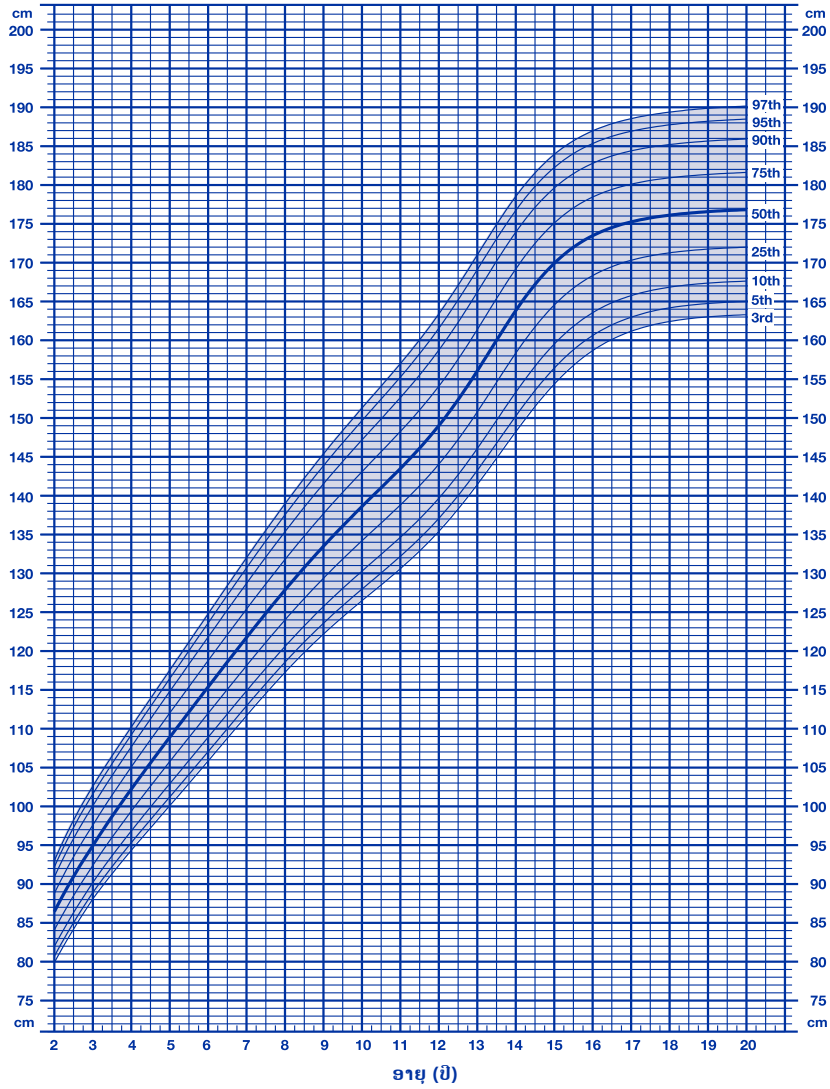


## ນ້ຳໜັກໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຊາຍອາຍຸຈາກ 2 ປີ ຫາ 20 ປີ



CDC ຕາຕະລາງການຈະເຣີນເຕີບໂຕ - ຈັດພິມໂດຍ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ວັນທີ 30 ພຶສພາ 2000  
ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000)

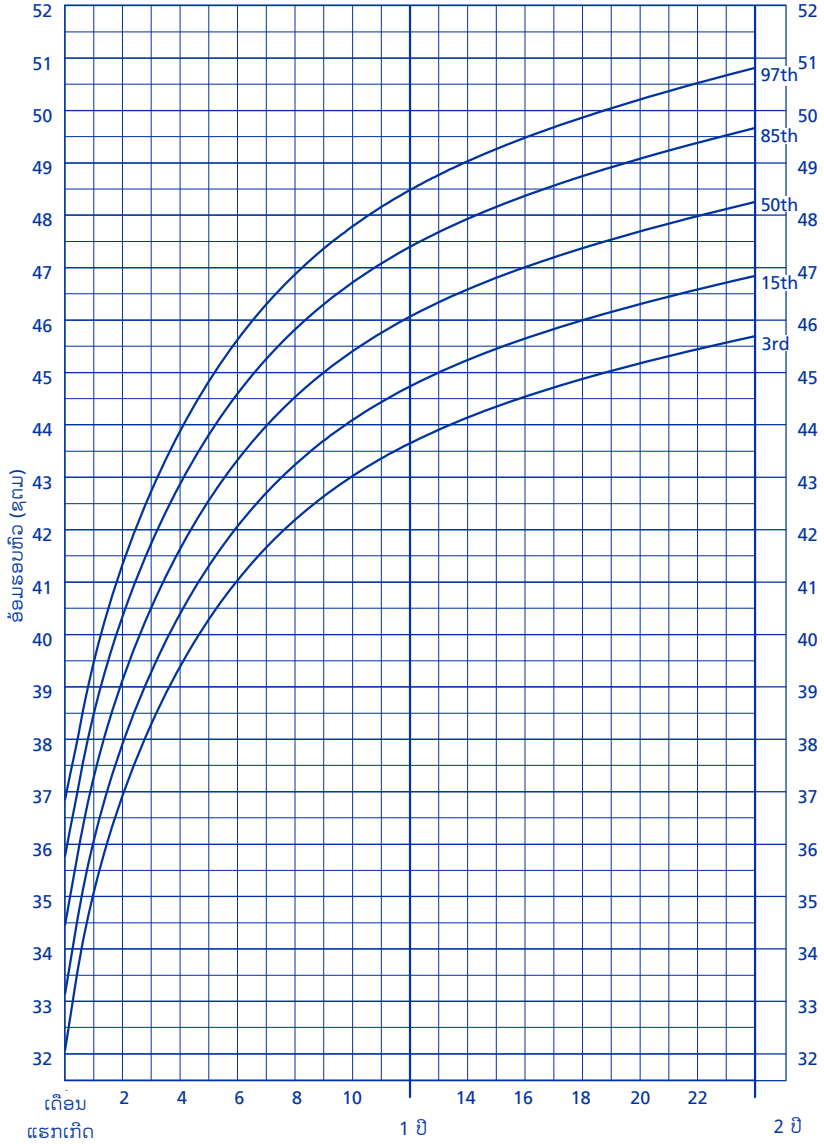
# ຄວາມສູງຂອງຮ່າງກາຍໃນອັດຕຣາສ່ວນ ຮ້ອຍຂອງອາຍຸ ເດັກຊາຍອາຍຸຈາກ 2 ປີ ຫາ 20 ປີ



CDC ຕາຕະລາງການຈະເລີນເຕີບໂຕ - ຈັດພິມໂດຍ ສະຫະລັດ ອະເມຣິກາ ວັນທີ 30 ພຶສພາ 2000  
 ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000)

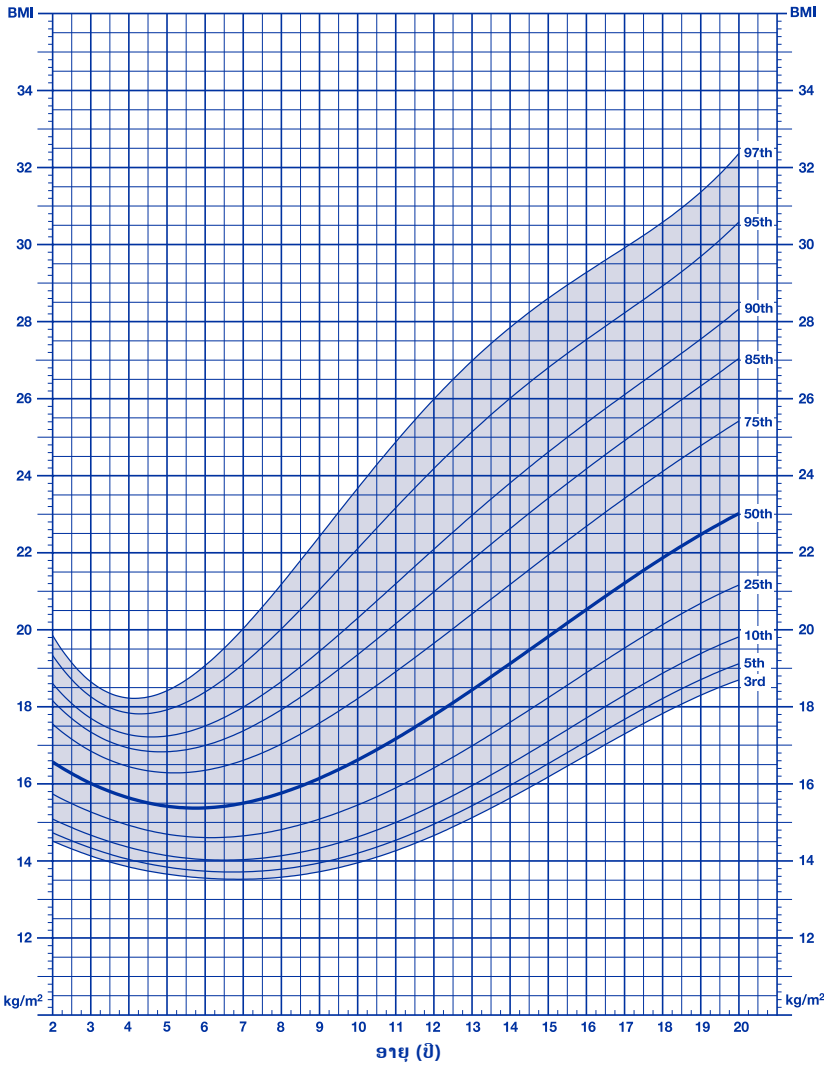


## ອ້ອມຮອບຫົວໃນອັດຕາສ່ວນຮ້ອຍ ຂອງອາຍຸ ເດັກຊາຍອາຍຸຈາກແຮກເກີດ ຫາ 2 ປີ





## ການຊີ້ບອກຂະໜາດຮ່າງກາຍໃນອັດຕຣາສ່ວນຮ້ອຍ ເດັກຊາຍອາຍຸຈາກ 2 ປີ ຫາ 20 ປີ

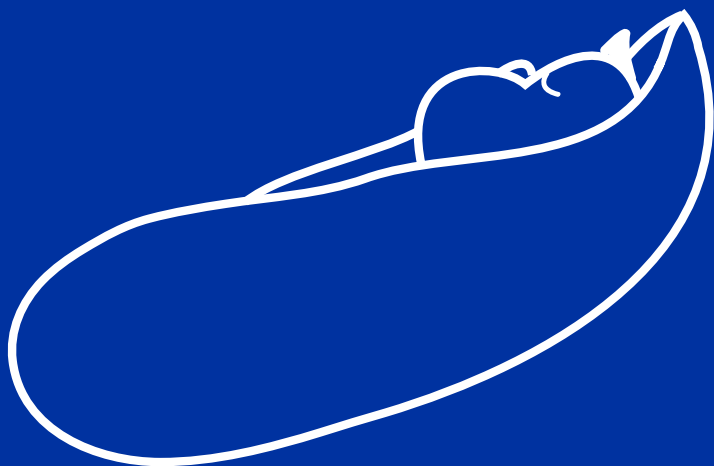


CDC ຕາຕະລາງການຈະເລີນເຕີບໂຕ - ຈັດພິມໂດຍ ສະຫະລັດ ອະເມຣິກາ ວັນທີ 30 ພຶສພາ 2000  
 ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000)



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ຮາຍລະອຽດຂອງການເກີດ ແລະ ການ ກວດເດັກເກີດໃໝ່



ຕິດປ້າຍຂອງຄົນປ່ວຍຢູ່ບ່ອນນີ້

**ຮາຍລະອຽດຂອງການເກີດ**

ພາກນີ້ແມ່ນຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານການແພດເປັນ ຜູ້ຂຽນຕື່ມ.

ຊື່ຂອງເດັກ

ຊື່ຂອງບ່ອນໃຫ້ກຳເນີດ

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ເວລາເກີດ ເພດ ຊາຍ/ຍິງ

**ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບແມ່**

ຊື່ແມ່

ບັນຫາຕ່າງໆໃນການຖືພາ

ກຽບຂອງເລືອດ ໃຫ້ ແອນຕີ D ແມ່ນ/ບໍ່ແມ່ນ

ການຄອດແບບທຳມະຊາດ/ໃຊ້ວິທີຊ່ວຍ - ເຫດຜົນ

ບັນຫາຕ່າງໆໃນການຄອດ

ປະເພດເກີດ  ປົກກະຕິ  ເອົາກິ້ນອອກກ່ອນ  ໃຊ້ເຄື່ອງຄິບດຶງ  ການຜ່າຕັດ

ຊ່ວຍດ້ວຍເຄື່ອງດູດສູນຍາກາດ

ອື່ນໆ

**ຂໍ້ມູນຈາກແຮກເກີດເຖິງນັ້ງເດືອນ**

ການຄາດກະການຖືພາ ການກວດສະພາບໂດຍລວມ ຫຼັງ1ນາທີແຮກເກີດ 5 ນາທີ

ບັນທຶກຄວາມຜິດປົກກະຕິຕອນເກີດ

ບັນຫາທີ່ຕ້ອງການການຮັກສາ

ນ້ຳໜັກຕອນເກີດ (ກລ) ຄວາມຍາວຕອນເກີດ (ຊຕມ) ອ້ອມຮອບຫົວຕອນເກີດ (ຊຕມ)

ການກວດການຟັງສຽງຂອງເດັກແຮກເກີດ (SWISH) ຂຽນຕື່ມ (ເບິ່ງ SWISH ຢູ່ໃນພາກນີ້)

ການກວດເລືອດຂອງເດັກແຮກເກີດ ວັນທີ / /  
ອື່ນໆ (ລະບຸ) ວັນທີ / /

ໄດ້ໃຫ້ວິຕາມິນ  ສັກ  ກິນ ຂນາດຢາຄັ້ງທີນຶ່ງ / / ຂນາດຢາຄັ້ງທີສອງ / /  
ຂນາດຢາຄັ້ງທີສາມ / /

ໄດ້ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຕັບອັກເສບ ປະເພດ B ວັນທີທີ່ສັກ / /

ໄດ້ໃຫ້ໂປຣຕິນສ້າງພູມຄຸ້ມກັນໂຮກ ຕັບອັກເສບ ປະເພດ B ວັນທີທີ່ສັກ / /

**ຂໍ້ມູນການອອກຈາກໂຮງໝໍ**

ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຫຼັງການຄອດ

ການລ້ຽງລູກໃນຕອນອອກໂຮງໝໍ ນົມແມ່/ນົມແກ້ວ

ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການປ້ອນລູກ

ວັນທີທີ່ອອກໂຮງໝໍ / / ນ້ຳໜັກຕອນອອກໂຮງໝໍ (ກລ) ອ້ອມຮອບຫົວ (ຊຕມ)

ລາຍເຊັນ

ຕຳແໜ່ງ

ຕິດປ້າຍຂອງຄົນປ່ວຍຢູ່ບ່ອນນີ້

## ການກວດເດັກແຮກເກີດ

ພາກນີ້ແມ່ນຕ້ອງຂຽນຕື່ມໂດຍຜູ້ຊ່ຽວຊານ ທາງແພດໂດຍຊ້ອງໜ້າ ພໍ່ແມ່ກ່ອນທີ່ເດັກຈະອອກຈາກໂຮງໝໍ.

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ອາຍຸຂອງເດັກ ເພດ ຊ/ຍ

ຊື່ຂອງເດັກ

ການກວດ	ປົກກະຕິ	ຄໍາເຫັນ
ຫົວ ແລະ ຂະມ່ອມ		
ຕາ (ການສັງເກດທົ່ວໄປຮວມເຖິງການມີປະຕິກິຣິຍາຕໍ່ສີແດງ)		
ຫູ		
ປາກ ແລະ ເພດານປາກ		
ລະບົບຫົວໃຈແລະການໄຫຼວຽນຂອງເລືອດ		
ຊິມພະຈອນຢູ່ຂາ ຂ/ຊ		
ລະດັບການຫາຍໃຈ		
ທ້ອງ ແລະ ສາຍບີ		
ຮູທະວານ		
ກ່ຽວກັບອະວັຍວະເພດ		
ໜ່ວຍອັນທະ(ໄຂ່ຫໍ່າ)ລົງເຕັມທີ່ ຂ/ຊ		
ກ້າມເນື້ອ - ໂຄງກະດູກ		
ກະໂພກ		
ຜິວໜັງ		
ປະຕິກິຣິຍາໄຕ້ຕອບ		
ແມ່ມີຄວາມກັງວົນໃດໆກ່ຽວກັບລູກຂອງລາວບໍ່?	ມີ/ບໍ່ມີ ຕອບດ້ວຍຂີດວົງມົນ	

ຜູ້ກວດ (ຂຽນຊື່ດ້ວຍຕົວໝັ້ນ)

ຕໍາແໜ່ງ

ລາຍເຊັນ

ວັນທີ / /

## ຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ກ່ຽວກັບການໄດ້

ກະຮຸນາຂີດວົງມົນໃສ່ ແມ່ນຫຼື ບໍ່ແມ່ນ ຕໍ່ຄໍາຖາມທີ່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້ເພື່ອການຕິດຕາມ ເບິ່ງອັນເໝາະສົມໂດຍຜູ້ຊ່ຽວຊານການ ແພດຂອງທ່ານ.

- ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21ໝົດແລ້ວ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍເຄີຍມີບັນຫາການຫາຍໃຈຢ່າງ ຮ້າຍແຮງຕອນເກີດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍເຄີຍມີໂຣກເຍື່ອຫຸ້ມສມອງແລະ ໄຂສັນຫຼັງອັກເສບ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍເຄີຍມີພະຍາດຂີ້ໝາກເຫຼືອງ, ຕ້ອງມີການຖ່າຍເລືອດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍໄດ້ຢູ່ໃນພະແນກດູແລພິເສດຫຼາຍ ກວ່າ 5ມື້ຫຼັງເກີດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຂ້ອຍໄດ້ສັງເກດເຫັນສິ່ງຜິດປົກກະຕິບາງ ຢ່າງກ່ຽວກັບຫົວ ແລະ ຄໍຂອງລູກຂ້ອຍ, ເຊັ່ນ ຮູບໜ້າບໍ່ທັມມະດາ ຫຼື ຜິວໜັງ ແບບຕົກເກັດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍມີໂຣກປັນຍາອ່ອນ (21) ຫຼື ສະພາບອື່ນໆທີ່ພົວພັນກັບການສູນເສຍ ການໄດ້ຍິນສຽງ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ

## ຖ້າທ່ານຂີດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນຶ່ງ, ກະຮຸນາບອກໃຫ້ນາຍໜ່ຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.

ຜົນຮັບ	ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສົ່ງຕໍ່
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## ການກວດເດັກທາຣົກ ທົ່ວຣັດ -ການໄດ້ຍິນສຽງ



**SWIS-H**  
STATEWIDE INFANT  
SCREENING - HEARING

ຊື່ \_\_\_\_\_

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ \_\_\_\_\_

### ສູນອະນາໄມໃນເຂດທ້ອງຖິ່ນ

ກວດທີ່	ມື້ກວດ		
ກວດໂດຍ (ໃຫ້ຂຽນຊື່)	ລາຍເຊັນ		
<b>ຜົນຮັບ</b> (ກະຣຸນາຂີດວົງມົນ)	<b>ຂ້າງຂວາ</b> ຜ່ານ/ສົ່ງຕໍ່	<b>ຂ້າງຊ້າຍ</b> ຜ່ານ/ສົ່ງຕໍ່	
ການສົ່ງຕໍ່ໂດຍຕົງໄປຫາຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານ ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/> ແມ່ນ	<input type="checkbox"/> ແມ່ນ	ເຫດຜົນ

<b>ການກວດຊ້ຳອີກ</b>	<input type="checkbox"/> ຕ້ອງມີ	<input type="checkbox"/> ບໍ່ຕ້ອງມີ
ກວດທີ່	ມື້ກວດ	
ກວດໂດຍ (ໃຫ້ຂຽນຊື່)	ລາຍເຊັນ	
<b>ຜົນຮັບ</b> (ກະຣຸນາຂີດວົງມົນ)	<b>ຂ້າງຂວາ</b> ຜ່ານ/ສົ່ງຕໍ່	<b>ຂ້າງຊ້າຍ</b> ຜ່ານ/ສົ່ງຕໍ່
ການສົ່ງຕໍ່ໂດຍຕົງໄປຫາຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານ ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/> ແມ່ນ	<input type="checkbox"/> ບໍ່ແມ່ນ

SWISH ມີເປົ້າໝາຍໃນການກວດພິເດັກ ທີ່ມີຄວາມສູນເສຍການໄດ້ຍິນສຽງທີ່ຮ້າຍແຮງຕັ້ງແຕ່ອາຍຸຕອນຕົ້ນໆ. ການກວດກັນ ກອງການໄດ້ຍິນສຽງນີ້ແມ່ນໄດ້ຖືກອະທິ ບາຍໄວ້ຢູ່ໃນເຈ້ຍຂໍ້ມູນສໍາລັບພໍ່ແມ່ ເປັນຫຍັງລູກຂ້ອຍຈຶ່ງຕ້ອງມີການກວດການໄດ້ຍິນສຽງ? ມັນມີທາງເປັນໄປໄດ້ທີ່ການ ກວດການໄດ້ຍິນສຽງອາດຈະບໍ່ກວດພໍ້ບັນ ຫາໃນການໄດ້ຍິນສຽງທີ່ມີຢູ່ແລະ/ຫຼື ວ່າ ລູກທ່ານອາດຈະມີບັນຫາໃນການໄດ້ຍິນ ສຽງພາຍຫຼັງມາໃນຊີວິດຂອງພວກເຂົາ, ເຖິງແມ່ນວ່າຜົນຮັບຂອງການກວດອອກມາວ່າເປັນປົກກະຕິກໍຕາມ. ກະຣຸນາສືບຕໍ່ໃນ ການກວດຄວາມຄືບໜ້າຂອງລູກທ່ານ. ຊອກເອົາຄໍາແນະນໍາຈາກຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂອງທ່ານຖ້າທ່ານມີຄວາມກັງວົນ ໃດໆກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງຂອງລູກທ່ານບໍ່ວ່າຈະອາຍຸເທົ່າໃດ. (<http://www.health.nsw.gov.au/kidsfamilies/MCFhealth/child/pages/hearing-services.aspx>)

ປັດຈັຍຄວາມສ່ຽງໃນການຟັງສຽງໄດ້ຖືກ ລະບຸ  ແມ່ນ \_\_\_\_\_

ຖ້າທ່ານໝາຍວ່າແມ່ນ ກະຣຸນາປົກສາກັບ ຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂອງທ່ານເພື່ອຈັດນັດ ໝາຍເຮັດການກວດການຟັງສຽງທີ່ແທດ ເໝາະກັບອາຍຸຕອນ10-12ເດືອນ (ດັດແກ້ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ).

ເລກໂທຣະສັບຂອງຜູ້ປະສານງານ: \_\_\_\_\_



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດຕອນອາຍຸ 1 - 4 ອາທິດ



## ການນອນທີ່ປອດໄພ

ຈຶ່ງຈື່ໄວ້ວ່າບ່ອນທີ່ປອດໄພທີ່ສຸດສໍາລັບ ລູກທ່ານນອນ, ທັງຕອນກາງເວັນ ແລະ ກາງຄືນ, ແມ່ນຢູ່ໃນບ່ອນນອນທີ່ປອດໄພ ຂອງພວກເຂົາເອງ.

ຫົກວິທີທີ່ເອົາເດັກນອນແບບປອດໄພ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງຂອງການຕາຍໃນວັຍ ເດັກທາຣິກແບບທັນທີ ແລະ ບໍ່ຄາດກະ:

- ເອົາເດັກນອນຫງາຍ.
- ຢ່າປົກຫົວແລະໜ້າ.
- ໃຫ້ເດັກຢູ່ໃນບ່ອນປອດຢາສູບທັງກ່ອນແລະຫຼັງກໍາເນີດ.
- ໃຫ້ມີສະພາບແວດລ້ອມການນອນທີ່ປອດໄພ ທັງກາງເວັນແລະກາງຄືນ.
- ເອົາເດັກນອນໃນຕຽງເດັກຢູ່ໃນຫ້ອງພໍ່ແມ່.
- ໃຫ້ລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່.

ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນຕື່ມເລື່ອງການນອນແບບປອດໄພ ຈຶ່ງໄປເບິ່ງໜ້າ 12.

## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 2 ອາທິດ

### ມີບາງຢ່າງທີ່ຂ້ອຍອາດຈະເຮັດ

- ສະເດີດຕໍ່ສຽງດັງ
- ເລີ່ມຮູ້ຈັກແນມຈ້ອງໜ້າ
- ຄວາຈັບນິ້ວມືຂອງເຈົ້າເວລາເອົາໃສ່ໃນມືຂອງຂ້ອຍ

### ແນວຄິດບາງຢ່າງສໍາລັບການໃຊ້ເວລາ ກັບຂ້ອຍ

- ເວົ້າກັບຂ້ອຍໃນເວລາຂ້ອຍຕື່ນ
- ຕອບຮັບຕໍ່ສຽງແລະການສະແດງອອກຂອງຂ້ອຍດ້ວຍການລອກລຽນສິ່ງທີ່ ຂ້ອຍເຮັດ
- ກອດຂ້ອຍ

### ກະຣຸນາເວົ້າກັບພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ ຫຼື ນາຍໝໍ ຂອງຂ້ອຍຖ້າຂ້ອຍ:

- ບໍ່ມີປະຕິກິຣິຍາຕໍ່ສຽງດັງ
- ບໍ່ກິນນົມດີປານໃດ

---

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດທີ່ດີເລື່ອງການໃຊ້ເວ ລາກັບຂ້ອຍ ຈຶ່ງໄປເບິ່ງຊັບພະຍາກອນ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ, ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au)

ມີບົດແປຂອງແອັບປິນີ້ສໍາລັບຄອບຄົວຊາວ ອາຟຣິຈິໂນ, ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມ ຈຶ່ງເປີດເບິ່ງ: <http://www.deadlytots.com.au/Page/deadlytotsapp>

---





## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 1 ຫາ 4 ອາທິດ

ຕາມປົກກະຕິແລ້ວ ການໄປຫາພະຍາ ບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ ຄັ້ງທໍາອິດຂອງທ່ານຈະແມ່ນຢູ່ເຮືອນ. ອັນນີ້ແມ່ນເປັນເວລາທີ່ດີສໍາລັບພໍ່ແມ່ ແລະ ພະຍາບານທີ່ຈະໄດ້ທໍາຄວາມຮູ້ ຈັກກັນແລະໂອ້ລົມມາກ່ຽວກັບຄວາມກັງວົນ ໃດໆທີ່ມີ.

ຫົວຂໍ້ຕ່າງໆສໍາລັບການສົນທະນາ ອາດຈະ ກວມເຖິງ:

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ການໃຫ້ນົມລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ - ຮວມເຖິງການໃຫ້ລູກກິນນົມແມ່
- ການນອນແບບປອດໄພ ແລະ ການຕາຍແບບກະທັນຫັນແລະບໍ່ຄາດກະ ຂອງເດັກທາຣົກ (SUDI)
- ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ
- ຄວາມປອດໄພ
- ການຈະເຮິນເຕີບໂຕ

### ການພັທນາ

- ການໄຫ້
- ການປອບໃຈລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ
- ການເວົ້າລົມກັບລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ - ການສື່ສານ, ພາສາ ແລະ ການຫຼິ້ນ

### ຄອບຄົວ

- ການນໍາໃຊ້ ບັນທຶກສຸຂພາບສ່ວນຕົວ
- ບົດບາດຂອງພະຍາບານສໍາລັບ ສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໝໍ ແລະ ຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດອື່ນໆ
- ສຸຂພາບຈິດຂອງພໍ່ແມ່
- ສຸຂພາບທົ່ວໄປຂອງແມ່ - ອາຫານ, ການພັກຜ່ອນ, ການດູແລເຕົ້ານົມ, ການອອກກໍາລັງກາຍ, ສຸຂພາບປາກ
- ກຸ່ມພໍ່ແມ່ ແລະ ເຄືອຂ່າຍການຮຸ້ມຊູ
- ການສຸບຢາ
- ວຽກງານ/ບ່ອນດູແລເດັກ

### ຍັງສຸບຢາຢູ່ບໍ່?

ການສຸບຢາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣົກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາ ສາຍແນະນໍາອອກຢາສຸບ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ [www.icanquit.com](http://www.icanquit.com).

## ຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

### ຈົ່ງຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໜັງຂອງທ່ານ ເພື່ອການກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 1-4 ອາທິດ

ທ່ານໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈ ຄວາມສ່ຽງເລື່ອງສຸຂພາບທີ່ຢູ່ໜ້າ 21 ໜີດແລ້ວບໍ່?	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ຂ້ອຍກັງວົນກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງ ຂອງລູກຂ້ອຍ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຄົນອື່ນໆໄດ້ເວົ້າວ່າພວກເຂົາ ກັງວົນກ່ຽວ ກັບການໄດ້ຍິນສຽງຂອງລູກຂ້ອຍ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຂ້ອຍ ກັງວົນກ່ຽວກັບການເຫັນຂອງ ລູກຂ້ອຍ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສຸບຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮົດ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຂ້ອຍເອົາລູກນອນຫຼາຍເວລານອນຫຼັບ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ

### ຖ້າທ່ານຂົດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນັ້ນ, ກະຮຸນາບອກໃຫ້ນາຍໜັງຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂຽນຕື່ມ:	ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສົ່ງຕໍ່
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>ການປ້ອນອາຫານ</b>	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ
ຕັ້ງແຕ່ມື້ວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕັ້ງແຕ່ມື້ວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນສິ່ງໃດນຶ່ງທີ່ຢູ່ຕໍ່ລົງໄປນີ້ບໍ່?		
ກ) ວິຕາມິນ ຫຼື ແຮ່ທາດເສີມໃດໆ ຫຼື ຢາ (ຖ້າຕ້ອງການ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຂ) ນໍ້າລໍາ ຫຼື ນໍ້າຫວານ/ມີຣິດ ຫຼື ນໍ້າ ໝາກໄມ້ ຫຼື ຊາ/ນໍ້າຊົງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຂ) ນົມຜົງສໍາລັບເດັກທາຣົກ ຫຼື ນົມ ຊນິດອື່ນ (ຕົວຢ່າງນໍ້ານົມງົວ, ນົມລະເຫີຍ, ນົມຊຸ້ນ ຯລຯ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄ) ອາຫານແຂງ ຫຼື ເຄິ່ງແຂງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ຄໍາແນະນໍາໃນປັດຈຸບັນແມ່ນໃຫ້ບັນດາເດັກ ທາຣົກກິນແຕ່ນົມແມ່ເທົ່ານັ້ນຈົນກວ່າອາຍຸ ປະມານ 6 ເດືອນ (ອາດຈະກິນວິຕາມິນ, ບັນດາແຮ່ທາດເສີມ ຫຼື ຢາ) ແລະສືບຕໍ່ ລ້ຽງດ້ວຍນົມແມ່ (ໃນຂະນະທີ່ກິນອາຫານເສີມ ທີ່ເໝາະສົມ) ຈົນເຖິງອາຍຸ12ເດືອນ ຫຼື ກວ່ານັ້ນ.

NHMRC Infant Feeding Guidelines: Information for Health Workers (2012).

## ການກວດສຸຂພາບເດັກຕອນອາຍຸ 1-4 ອາທິດ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໜໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໜໍຊ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ເພດ ຊ/ຍ

ການປະເມີນສຸຂພາບ			ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສົ່ງຕໍ່
ນ້ຳໜັກ	ກລ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄວາມຍາວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ອ້ອມຮອບຫົວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຂະມ່ອມອ່ອນ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕາ (ການສັງເກດ/ປະຕິກິຣິຍາອັດຕະໂນ ມັດຂອງແກ້ວຕາ/ຕາຂາວ)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ລະບົບຫົວໃຈແລະການໄຫຼວຽນຂອງ ເລືອດ (ນາຍໜໍເທົ່ານັ້ນ)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ສາຍປີ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຊີບພະຈອນຢູ່ຕົ້ນຂາ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ການກວດກະໂພກເພື່ອເບິ່ງການຄາດ ເຄື່ອນ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໜ່ວຍອັນທະ(ໄຂ່ຫໍ່າ)ລົງເຕັມທີ່ ຂ/ຊ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ອະວັຍວະເພດ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ບໍຣິເວນຮຸທະວານ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຜິວໜັງ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ປະຕິກິຣິຍາອັດຕະໂນມັດຕ່າງໆ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



ປັດໄຈການປ້ອງກັນສຸຂພາບ	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ	ຄວາມກັງວົນ	ບໍ່ມີຄວາມກັງວົນ
ໄດ້ຕອບຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ຄົບໝົດ ແລ້ວບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໄດ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກທີ່ເໝາະສົມກັບອາຍຸ ຄົບຕາມຕາຕະລາງບໍ່? (ໂຣກຕັບອັກເສບຊຸນິດເທົ່ານັ້ນ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ມີປັດໄຈຄວາມສ່ຽງໃດໆຫຼືບໍ່?				
ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ການເຫັນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ກະໂພກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ສຸຂພາບຂອງປາກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<b>ຜົນຮັບ</b>	<b>ທັມມະດາ</b>	<b>ທົບທວນຄືນ</b>	<b>ສົ່ງຕໍ່</b>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

ໄດ້ສົນທະນາເລື່ອງຂໍ້ມູນທີ່ເໝາະສົມກ່ຽວ ກັບສຸຂພາບບໍ່? ແມ່ນ  ບໍ່ແມ່ນ

ຄໍາຄິດເຫັນ \_\_\_\_\_

ທ່າທີທີ່ໄດ້ເຮັດທ່າທີທີ່ໄດ້ເຮັດ \_\_\_\_\_

ຊື່ຂອງນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານ \_\_\_\_\_

ລາຍເຊັນ \_\_\_\_\_

ສະຖານທີ່ ວັນທີທີ່ກວດ / /



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດຕອນອາຍຸ 6 - 8 ອາທິດ



## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 6 ຫາ 8 ອາທິດ

ຫົວຂໍ້ຕ່າງໆສໍາລັບການສົນທະນາ ອາດ ຈະ ກວມເຖິງບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຈາກ:

- ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ (*Learn the Signs. Act Early.*)
- ຄໍາຖາມເພີ່ມຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ
- ການກວດສຸຂພາບຂອງເດັກ

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ການໃຫ້ນົມລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ (ຮວມເຖິງການໃຫ້ລູກກິນນົມແມ່)
- ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ
- ການນອນແບບປອດໄພ ແລະ ການຕາຍແບບກະທັນຫັນແລະບໍ່ຄາດກະຂອງເດັກທາຣິກ (SUDI)
- ຢູ່ໃນແສງແດດແບບສລາດໄດ້ຢ່າງໃດ
- ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ

### ການພັທນາ

- ການໄຫ້
- ການປອບໃຈລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ
- ການເວົ້າລົມກັບລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ - ການສື່ສານ, ພາສາ ແລະ ການຫຼິ້ນຄອບຄົວ

### ຄອບຄົວ

- ກຸ່ມພໍ່ແມ່
- ສຸຂພາບທົ່ວໄປຂອງແມ່ - ອາຫານ, ການພັກຜ່ອນ, ການດູແລເຕົ້ານົມ, ການອອກກຳລັງກາຍ, ສຸຂພາບປາກ
- ສຸຂພາບຈິດຂອງພໍ່ແມ່
- ການສຸບຢາ
- ການລ້ຽງລູກໃນທາງບວກ ແລະ ການ ພັທນາຄວາມສໍາພັນອັນໃກ້ຊິດກັບລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ

### ຍັງສຸບຢາຢູ່ບໍ່?

ການສຸບຢາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣິກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາສາຍແນະນໍາອອກຢາສຸບ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ [www.icanquit.com](http://www.icanquit.com).



## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 8 ເດືອນ

### ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ - (*Learn the Signs. Act Early.*) (ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.)

(ເດັກອາຍຸຂັ້ນນີ້ສ່ວນຫຼາຍເຮັດຫຍັງແດ່)

#### ທາງສັງຄົມ/ຄວາມຮູ້ສຶກ

- ເລີ່ມຍິ້ມໃສ່ຄົນ
- ສາມາດສຽງບິໂຕເອງ (ອາດຈະເອົາມືມາ ໃສ່ປາກແລະດູດມື)
- ພະຍາຍາມເບິ່ງພໍ່ແມ່.

#### ພາສາ/ການສື່ສານ

- ເຮັດສຽງຄູໆ, ເຮັດສຽງເອິກໆ
- ບິ້ນຫົວໄປຫາສຽງ

#### ຂະບວນການຮັບຮູ້ (ການຮຽນຮູ້, ການຄິດ, ການແກ້ບັນຫາ)

- ໃຫ້ຄວາມໃສ່ໃຈຕໍ່ໂບໝ້າ
- ເລີ່ມຕົ້ນຕິດຕາມສິ່ງຂອງດ້ວຍຕາ ແລະ ຈື່ຄົນໄດ້ໃນລະຍະໄກ
- ເລີ່ມມີທ່າທິເບື້ອໜ່າຍ (ໄຫ້, ຈູ້ຈີ້) ຖ້າກົຈກັມ ບໍ່ປ່ຽນ

#### ການເຄື່ອນໄຫວ/ການພັທນາທາງ ຮ່າງກາຍ

- ສາມາດຍໍຫົວຂຶ້ນແລະເລີ່ມຍົກໂຕຂຶ້ນເວລາ ນອນຂວ້າ
- ມີການເຄື່ອນໄຫວດ້ວຍແຂນແລະຂາຢ່າງຄ່ອງແຄ້ວ

### ເຮັດຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນ ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບ ນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບ ເດັກແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຖ້າວ່າລູກທ່ານ:

- ບໍ່ຕອບຮັບຕໍ່ສຽງດັງ
- ບໍ່ເບິ່ງສິ່ງຂອງທີ່ເໜັງຕີງ
- ບໍ່ຍິ້ມໃສ່ຄົນ
- ບໍ່ເອົາມືມາໃສ່ປາກ
- ບໍ່ສາມາດຍໍຫົວຂຶ້ນເວລາຍົກໂຕຂຶ້ນຫຼືເວລາ ນອນຂວ້າ

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດອື່ນໆເພີ່ມກ່ຽວກັບການໃຊ້ ເວລາກັບຂ້ອຍ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ ແລະ ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au). ຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ໂດຍ Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ້ພໍ່ແມ່)

ພາສາໄດ້ຖືກດັດແປງສໍາລັບພາສາອັງກິດ ຂອງ ອອສເຕຣເລຍ ໂດຍ NSW Ministry of Health. Original content provided by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention's *Learn the Signs. Act Early.* Program ([www.cdc.gov/ActEarly](http://www.cdc.gov/ActEarly); June 2017).

## ຄໍາຖາມເພີ່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

**ຈົ່ງຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໜ່ຂອງທ່ານ ເພື່ອການກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 6 ຫາ 8 ອາທິດ.**

ຂ້ອຍໄດ້ມີການກວດຫຼັງການຄອດ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ລູກນ້ອຍຂ້ອຍກໍ່ໄດ້ຖືກກວດ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ຂ້ອຍມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບລູກນ້ອຍ ຂ້ອຍ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21ໝົດແລ້ວ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ລູກນ້ອຍຂ້ອຍປິ່ນໄປຫາແສງ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ລູກນ້ອຍຂ້ອຍຍື່ມໃສ່ຂ້ອຍ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ລູກນ້ອຍຂ້ອຍເບິ່ງໜ້າຂ້ອຍແລະສືບຕາ ກັບຂ້ອຍ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ຂ້ອຍໄດ້ສັງເກດເຫັນວ່າໜ່ວຍຕາຂ້າງນຶ່ງຫຼືທັງສອງຂ້າງຂອງລູກຂ້ອຍເປັນສີຂາວ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຂ້ອຍແລະລູກນ້ອຍມີຄວາມມ່ວນຊື່ນທີ່ໄດ້ຢູ່ນໍ້າກັນ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ຂ້ອຍອ່ານ, ເວົ້າລົມ ແລະ ຫຼິ້ນກັບ ລູກ ນ້ອຍຂ້ອຍ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສຸບ ຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮີດ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຂ້ອຍເອົາລູກນ້ອຍນອນຫງາຍເວລາ ນອນຫຼັບ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ

**ຖ້າທ່ານຂົດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນຶ່ງ, ກະຮຸນາບອກໃຫ້ນາຍໜ່ຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂຽນຕໍ່ມ:  ທັມມະດາ  ທົບທວນຄືນ  ສິ່ງຕໍ່





## ການປ້ອນອາຫານ

ແມ່ນ      ບໍ່ແມ່ນ

- ຕັ້ງແຕ່ມື້ວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່?
- ຕັ້ງແຕ່ມື້ວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນສິ່ງໃດນຶ່ງທີ່ຢູ່ຕໍ່ລົງໄປນີ້ບໍ່?
- ກ) ວິຕາມິນ ຫຼື ແຮ່ທາດເສີມໃດໆ ຫຼື ຢາ (ຖ້າຕ້ອງການ)
- ຂ) ນ້ຳລ້າ ຫຼື ນ້ຳຫວານ/ມິຣິດ ຫຼື ນ້ຳ ໝາກໄມ້ ຫຼື ຊາ/ນ້ຳຊົງ
- ຂ) ນົມຜົງສຳລັບເດັກທາຣົກ ຫຼື ນົມ ຊນິດອື່ນ (ຕົວຢ່າງນ້ຳນົມງົວ, ນົມລະເຫີຍ, ນົມຊຸ້ນ ຯລຯ)
- ຄ) ອາຫານແຂງ ຫຼື ເຄິ່ງແຂງ

ຄຳແນະນຳໃນປັດຈຸບັນແມ່ນໃຫ້ບັນດາເດັກ ທາຣົກກິນແຕ່ນົມແມ່ເທົ່ານັ້ນຈົນກວ່າອາຍຸ ປະມານ 6 ເດືອນ (ອາດຈະກິນວິຕາມິນ, ບັນດາແຮ່ທາດເສີມ ຫຼື ຢາ) ແລະສືບຕໍ່ ລ້ຽງດ້ວຍນົມແມ່ (ໃນຂະນະທີ່ກິນອາຫານເສີມ ທີ່ເໝາະສົມ) ຈົນເຖິງອາຍຸ12ເດືອນ ຫຼື ກວ່ານັ້ນ.

*NHMRC Infant Feeding Guidelines: Information for Health Workers (2012).*

**ທ່ານອາດຈະຢາກໂອ້ລົມກັບພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໝໍຂອງທ່ານກ່ຽວກັບວ່າທ່ານມີຄວາມຮູ້ສຶກແບບໃດທັງທາງຈິດໃຈແລະ ຮ່າງກາຍ, ແລະ ທ່ານອາດຈະມີຄຳຖາມກ່ຽວກັບວ່າຈະດູແລລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ ໃຫ້ດີທີ່ສຸດໄດ້ຢ່າງໃດ.**

ການຈິດບັນທຶກຂອງພໍ່ແມ່

---



---



---



---

## ການກວດສຸຂພາບເດັກກຕອນອາຍຸ 6 ຫາ 8 ອາທິດ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໝໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໝໍຊ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ເພດ ຊ/ຍ

ການປະເມີນສຸຂພາບ			ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສິ່ງຕໍ່
ນ້ຳໜັກ	ກລ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄວາມຍາວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ອ້ອມຮອບຫົວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕາ	ການສັງເກດ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ປະຕິກິຣິຍາຕອບຮັບຕໍ່ແສງຂອງແກ້ວຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຈັບນິ້ງ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຕອບຮັບການເບິ່ງດ້ວຍຕາດຽວ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ລະບົບຫົວໃຈແລະການໄຫຼວຽນຂອງ ເລືອດ (ນາຍໝໍເທົ່ານັ້ນ)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ການກວດກະໂພກເພື່ອເບິ່ງການຄາດເຄື່ອນ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໜ່ວຍອັນທະ (ໄຂ່ທໍາ) ລົງເຕັມທີ່ ຂ/ຊ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



ປັດໄຈການປ້ອງກັນສຸຂພາບ	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ	ຄວາມກັງວົນ	ບໍ່ແມ່ນ ຄວາມກັງວົນ
ໄດ້ຕອບຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ຄົບໝົດ ແລ້ວບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໄດ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກທີ່ເໝາະສົມກັບອາຍຸ ຄົບຕາມຕາຕະລາງບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ມີປັດໄຈຄວາມສ່ຽງໃດໆຫຼືບໍ່?				
ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ການເຫັນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ກະໂພກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ສຸຂພາບຂອງປາກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<b>ຜົນຮັບ</b>	<b>ທັມມະດາ</b>	<b>ທົບທວນຄືນ</b>	<b>ສິ່ງຕໍ່</b>	
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<b>ໄດ້ສົນທະນາເລື່ອງຂໍ້ມູນທີ່ເໝາະສົມກ່ຽວ ກັບສຸຂພາບບໍ່?</b>	<b>ແມ່ນ</b>	<input type="checkbox"/>	<b>ບໍ່ແມ່ນ</b>	<input type="checkbox"/>
ຄໍາຄິດເຫັນ				
ທ່າທີທີ່ໄດ້ເຮັດ				
ຊື່ຂອງນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານ				
ລາຍເຊັນ				
ສະຖານທີ່		ວັນທີທີ່ກວດ	/	/



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການສັກຢາປ້ອງກັນ ໂຮກຕອນອາຍຸ 4 ເດືອນ



SAVE THE DATE  
TO VACCINATE

ຈົ່ງມື້ໄວ້ເພື່ອການສັກຢາ  
ປ້ອງກັນໂຮກ

## ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກຕອນອາຍຸ 4 ເດືອນ

ຕາຕະລາງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກແຫ່ງ ຣັດ ແນະນຳວ່າເດັກນ້ອຍຕ້ອງສັກຢາ ປ້ອງກັນໂຣກຕາມຂັ້ນອາຍຸດັ່ງຕໍ່ລົງໄປນີ້:

- ຕອນເກີດ
- 6 ອາທິດ
- 4 ເດືອນ
- 6 ເດືອນ
- 12 ເດືອນ
- 18 ເດືອນ
- 4 ປີ.

### ແອັບທີ່ໃຊ້ຈົດຈົງມື້ໄວ້ເພື່ອສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ

ເປັນຫຍັງທ່ານຈຶ່ງຄວນດາວໂຫຼດເອົາ ແອັບຈົງມື້ໄວ້ສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ ທີ່ ໃຫ້ຄວາມສະດວກໄວ້:

- ຍ້ອນວ່າມັນຟຣີ ແລະ ໃຊ້ງ່າຍ
- ເພື່ອເຮັດຕາຕະລາງສ່ວນຕົວສຳລັບລູກ ແຕ່ລະຄົນ
- ມັນຈະສົ່ງສັນຍານເຕືອນຄວາມຈຳໃຫ້ທ່ານເພື່ອທຳການນັດໝາຍ
- ມັນໃຫ້ຂໍ້ມູນເລື່ອງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກພຽງແຕ່ກົດດ້ວຍປາຍນິ້ວມື
- ມັນໃຫ້ສຽງເພງກ່ອມເດັກ/ສຽງນຸ້ມນວນ

ເພື່ອດາວໂຫຼດເອົາແອັບນີ້ ຈົ່ງເປີດເຂົ້າ

[www.immunisation.health.nsw.gov.au](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au)



## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 4 ເດືອນ

**ເຖິງແມ່ນວ່າຈະບໍ່ມີຕາຕະລາງການກວດ ຕອນ 4 ເດືອນກໍຕາມ, ທ່ານກໍຄວນໄປຫາ ນາຍໝໍ ຫຼືພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກ ແລະ ຄອບຄົວຖ້າທ່ານມີຄວາມກັງວົນໃດໆ.**

<b>ການປ້ອນອາຫານ</b>	<b>ແມ່ນ</b>	<b>ບໍ່ແມ່ນ</b>
ຕັ້ງແຕ່ມື້ວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕັ້ງແຕ່ມື້ວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນສິ່ງໃດນຶ່ງທີ່ຢູ່ຕໍ່ລົງໄປນີ້ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ກ) ວິຕາມິນ ຫຼື ແຮ່ທາດເສີມໃດໆ ຫຼື ຢາ (ຖ້າຕ້ອງການ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຂ) ນໍ້າລໍາ ຫຼື ນໍ້າຫວານ/ມິຣິດ ຫຼື ນໍ້າ ໝາກໄມ້ ຫຼື ຊາ/ນໍ້າຊົງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຂ) ນົມຜົງສໍາລັບເດັກທາຣົກ ຫຼື ນົມ ຊນິດອື່ນ (ຕົວຢ່າງນໍ້ານົມງົວ, ນົມລະເຫີຍ, ນົມຊັ້ນ ຯລຯ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄ) ອາຫານແຂງ ຫຼື ເຄິ່ງແຂງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### ການລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່

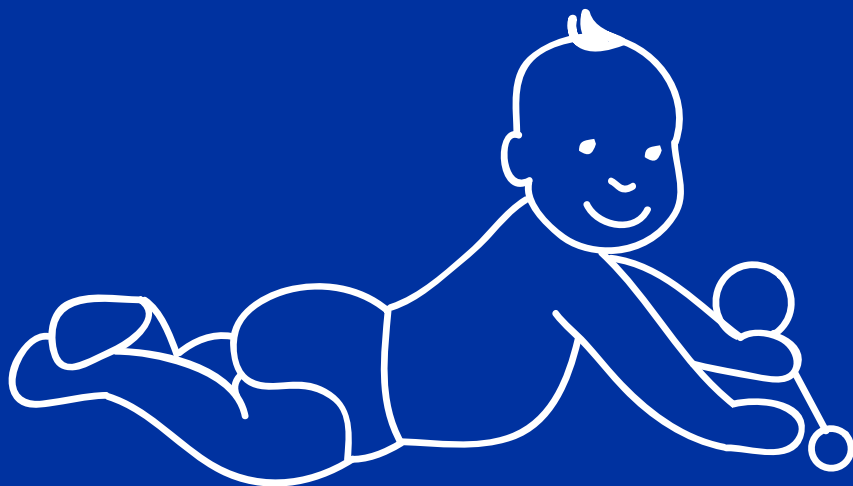
ໄດ້ມີການແນະນໍາວ່າໃຫ້ລູກທ່ານກິນນົມແມ່ເທົ່ານັ້ນ, ໂດຍບໍ່ໃຫ້ປົນກັບນໍ້ານົມແບບອື່ນ, ອາຫານ ຫຼື ນໍ້າດື່ມອື່ນໆ, ຈົນກວ່າອາຍຸຮອດປະມານ 6 ເດືອນ, ຍັງມີການແນະນໍາຕື່ມອີກວ່າ ໃຫ້ທ່ານເລີ່ມໃຫ້ອາຫານແຂງ ໃນຂະນະທີ່ສືບ ຕໍ່ການລ້ຽງດ້ວຍນົມແມ່ ຈົນເຖິງ 12 ເດືອນ ຫຼື ດົນກວ່ານັ້ນ. ເພື່ອຈະຊອກຫາວ່າຈະເອົາ ຂໍ້ມູນເພີ່ມເລື້ອງ ການເລີ່ມຕົ້ນອາຫານສໍາລັບຄອບຄົວໄດ້ຈາກໃສ, ຈົ່ງໄປເບິ່ງໜ້າ 19.





ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດຕອນອາຍຸ 6ເດືອນ



## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 6 ເດືອນ

ຫົວຂໍ້ຕ່າງໆສໍາລັບການສົນທະນາ ອາດຈະ ກວມເຖິງບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຈາກ:

- ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ (*Learn the Signs. Act Early.*)
- ຄໍາຖາມເພີ່ມຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ
- ການກວດສຸຂພາບຂອງເດັກ

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ນອນ
- ການນອນແບບປອດໄພ ແລະ ການຕາຍແບບກະທັນຫັນແລະບໍ່ຄາດກະ ຂອງເດັກທາຣິກ (SUDI)
- ການຊ່ວຍລູກນ້ອຍຂອງທ່ານໃຫ້ກິນອາຫານ ແບບມີອະນາໄມດີ
- ໃຫ້ການດູແລແຂ້ວຂອງລູກນ້ອຍຂອງທ່ານ
- ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ
- ຢູ່ໃນແສງແດດແບບສລາດໄດ້ຢ່າງໃດ
- ຄວາມປອດໄພ
- ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ
- ບໍ່ເຮັດສິ່ງຕ່າງໆທີ່ຂ້ອຍເຄີຍສາມາດເຮັດໄດ້

### ຄອບຄົວ

- ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງແລະ ການແຂ່ງດີແຂ່ງເດັ່ນ
- ກິຈກັມການຫຼິ້ນ
- ສຸຂພາບຈິດຂອງພໍ່ແມ່
- ການໄປຮ່ວມກຸ່ມເດັກຫຼິ້ນ
- ການສູບຢາ
- ການລ້ຽງລູກໃນທາງບວກ ແລະ ການ ພັທນາຄວາມສໍາພັນອັນໃກ້ຊິດກັບລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານ
- ການສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງຄວາມຢາກຮູ້ຢາກ ເຫັນກ່ຽວກັບສິ່ງຕ່າງໆ ແລະ ພະຍາຍາມ ທີ່ ຈະເອົາສິ່ງທີ່ຍິ້ບໍ່ເຖິງ

### ຍັງສູບຢາຢູ່ບໍ່?

ການສູບຢາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣິກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາ ສາຍແນະນໍາອອກຢາສູບ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ **www.icanquit.com**.



## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 6 ເດືອນ

### ການພັບທນາຂອງຂ້ອຍ - (Learn the Signs. Act Early.) (ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.)

(ເດັກອາຍຸຂັ້ນນີ້ສ່ວນຫຼາຍເຮັດຫຍັງແດ່)

#### ທາງສັງຄົມ/ຄວາມຮູ້ສຶກ

- ຮູ້ໃບໜ້າທີ່ຄຸ້ນເຄີຍ ແລະ ເລີ່ມຮູ້ຖ້າວ່າໃຜຜູ້ ນຶ່ງເປັນຄົນແປກໜ້າ
- ຢາກຫຼິ້ນກັບຄົນອື່ນໂດຍສະເພາະພໍ່ແມ່
- ຕອບຮັບຕໍ່ຄວາມຮູ້ສຶກຂອງຄົນອື່ນ ແລະ ເບິ່ງຄືມ່ວນຊື່ນຢູ່ເລື້ອຍໆ
- ມັກເບິ່ງໂຕເອງໃນແວ່ນ

#### ພາສາ/ການສື່ສານ

- ຕອບຮັບຕໍ່ສຽງດ້ວຍການເຮັດສຽງຕາມ
- ການຜູກສະຫຼະຕໍ່ກັນໃນເວລາອອກສຽງເດັກ ນ້ອຍ (ອາ, ເອ, ໂອ) ແລະມັກປ່ຽນຜຽນກັບພໍ່ແມ່ໃນຂະນະເຮັດສຽງ
- ຕອບຮັບຕໍ່ຊື່ຂອງໂຕເອງ
- ເຮັດສຽງເພື່ອສະແດງໃຫ້ຮູ້ວ່າມ່ວນຊື່ນ ຫຼື ບໍ່ພໍໃຈ
- ເລີ່ມເວົ້າອອກສຽງພະຍັນຊະນະ (ເວົ້າແບບ ໄວແລະບໍ່ແຈ້ງດ້ວຍສຽງ ມ, ບ)

#### ຂະບວນການຮັບຮູ້ (ການຮຽນຮູ້, ການແກ້ບັນຫາ)

- ຫຼຽວເບິ່ງອ້ອມຮອບຕົວໃນສິ່ງທີ່ຢູ່ໃກ້
- ເອົາຂອງມາໃສ່ປາກ
- ສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງຄວາມຢາກຮູ້ຢາກ ເຫັນກ່ຽວກັບສິ່ງຕ່າງໆ ແລະ ພະຍາຍາມທີ່ຈະເອົາສິ່ງທີ່ຢືບເຖິງ
- ເລີ່ມເອົາຂອງຜ່ານຈາກມືນຶ່ງໄປຫາອີກມືນຶ່ງ

#### ການເຄື່ອນໄຫວ/ການພັບທນາທາງຮ່າງກາຍ

- ບິ້ນໂຕໄປທັງສອງທາງ (ໜ້າໄປຫຼັງ, ຫຼັງໄປ ໜ້າ)
- ເລີ່ມນຶ່ງໂດຍປາສຈາກການຊ່ວຍ
- ເວລາຢືນ, ຈະອຸ້ມຊຸ້ມນ້ຳໜັກຢູ່ຂາ ແລະ ອາດຈະເຕັ້ນຢ້ອນ
- ໂຍກໂຕໄປຂ້າງໜ້າແລະຫຼັງ, ບາງຄັ້ງກໍຄານ ໄປທາງຫຼັງກ່ອນຈະເຄື່ອນໄປຂ້າງໜ້າ

## ເຮັດຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນ ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບ ນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບ ເດັກແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຖ້າວ່າລູກທ່ານ:

- ບໍ່ພະຍາຍາມເອົາຂອງທີ່ຢື້ເຖິງ
- ບໍ່ສະແດງຄວາມຮັກຕໍ່ຜູ້ໃຫ້ການດູແລ
- ບໍ່ຕອບຮັບຕໍ່ສຽງທີ່ຢູ່ອ້ອມຮອບເຂົາ
- ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເອົາຂອງໃສ່ປາກ
- ບໍ່ເຮັດສຽງສະຫຼະ (ອາ, ເອ, ໂອ)
- ບໍ່ປີ້ນໂຕບໍ່ວ່າໄປທາງໃດ
- ບໍ່ຫົວ ຫຼື ເຮັດສຽງຮ້ອງສຽງແຫຼມ
- ເບິ່ງຄືແຂງ, ມີກ້າມຊີ້ນແຂງເກັ່ງ
- ເບິ່ງຄືອ່ອນປວກປຽກ, ຄິຕຸ້ກຕາເກົ່າ

---

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດອື່ນໆເພີ່ມກ່ຽວກັບການໃຊ້ ເວລາກັບຂ້ອຍ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ ແລະ ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au). ຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ໂດຍ Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພໍ່ແມ່)

ພາສາໄດ້ຖືກດັດແປງສໍາລັບພາສາອັງກິດ ຂອງ ອອສເຕຣເລຍ ໂດຍ NSW Ministry of Health. Original content provided by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention's *Learn the Signs. Act Early*. Program ([www.cdc.gov/ActEarly](http://www.cdc.gov/ActEarly); June 2017).

---

## ຄໍາຖາມເພີ່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

**ຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໜ່ວຍງ່າທ່ານເພື່ອການ ກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 6 ເດືອນ.**

- ຂ້ອຍມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບລູກນ້ອຍຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21 ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ລູກນ້ອຍຂ້ອຍປີ້ນໄປຫາແສງ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ຂ້ອຍໄດ້ສັງເກດເຫັນວ່າໜ່ວຍຕາຂ້າງນຶ່ງຫຼືທັງສອງຂ້າງຂອງລູກຂ້ອຍເປັນສີຂາວ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຂ້ອຍແລະລູກນ້ອຍມີຄວາມມ່ວນຊື່ນທີ່ໄດ້ຢູ່ນໍ້າກັນ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ຂ້ອຍອ່ານ, ເວົ້າລົມ ແລະ ຫຼິ້ນກັບ ລູກ ນ້ອຍຂ້ອຍ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສູບຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮີດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຂ້ອຍເອົາລູກນ້ອຍນອນຫງາຍເວລານອນຫຼັບ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ

**ຖ້າທ່ານຂີດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນຶ່ງ, ກະຮຸນາບອກໃຫ້ນາຍໜ່ວຍງ່າທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂຽນຕໍ່ມ: ທັມມະດາ ທົບທວນຄືນ ສິ່ງຕໍ່

ການປ້ອນອາຫານ	ຈິບໄດ້	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ
ຕອນລຸກນ້ອຍທ່ານມີອາຍຸ4ເດືອນ, ພວກເຂົາ ໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່? (ທ່ານອາດຈະໄດ້ຕອບຄໍາ ຖາມນີ້ແລ້ວ ຢູ່ບ່ອນຄໍາຖາມກ່ຽວກັບ ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຕອນ ອາຍຸ 4 ເດືອນ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕັ້ງແຕ່ມີວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕັ້ງແຕ່ມີວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນສິ່ງໃດນຶ່ງທີ່ ຢູ່ຕໍ່ລົງໄປນີ້ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ກ) ວິຕາມິນ ຫຼື ແຮ່ທາດເສີມໃດໆ ຫຼື ຢາ (ຖ້າຕ້ອງການ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຂ) ນໍ້າລໍາ ຫຼື ນໍ້າຫວານ/ມິຣິດ ຫຼື ນໍ້າ ໝາກໄມ້ ຫຼື ຊາ/ນໍ້າຊົງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຂ) ນົມຜົງສໍາລັບເດັກທາຣົກ ຫຼື ນົມ ຊນິດອື່ນ (ຕົວຢ່າງນໍ້ານົມງົວ, ນົມລະເຫີຍ, ນົມຊຸ້ນ ຯລຯ)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄ) ອາຫານແຂງ ຫຼື ເຄິ່ງແຂງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ຄໍາແນະນໍາໃນປັດຈຸບັນແມ່ນໃຫ້ບັນດາເດັກ ທາຣົກກິນແຕ່ນົມແມ່ເທົ່ານັ້ນຈົນກວ່າອາຍຸ ປະມານ 6 ເດືອນ (ອາດຈະກິນວິຕາມິນ, ບັນດາແຮ່ທາດເສີມ ຫຼື ຢາ ແລະສືບຕໍ່ ລ້ຽງດ້ວຍນົມແມ່ (ໃນຂະນະທີ່ກິນອາຫານເສີມ ທີ່ເໝາະສົມ) ຈົນເຖິງອາຍຸ12ເດືອນ ຫຼື ກວ່ານັ້ນ.

NHMRC Infant Feeding Guidelines: Information for Health Workers (2012).

### ການກວດສຸຂພາບເດັກຕອນອາຍຸ 6ເດືອນ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໝໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໝໍຊ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ເພດ ຊ/ຍ

ການປະເມີນສຸຂພາບ			ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສິ່ງຕໍ່
ນ້ຳໜັກ	ກລ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄວາມຍາວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ອ້ອມຮອບຫົວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕາ	ການສັງເກດ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ປະຕິກິຣິຍາຕອບຮັບຕໍ່ແສງຂອງແກ້ວຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຈັບນຶ່ງ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຕອບຮັບການເບິ່ງດ້ວຍຕາດຽວ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ກວດສຸຂພາບປາກແບບ ປິ້ນເບິ່ງຮິມສົບ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ກະໂພກ: ການສັງເກດທາງການແພດຂອງອາການທາງຮ່າງກາຍ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໜ່ວຍອັນທະ (ໄຂ່ຫໍ່າ) ລົງເຕັມທີ່ ຂ/ຊ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



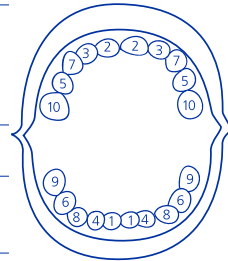
## ແຂ້ວຂອງລູກທ່ານ - ຮັກສາໃຫ້ມີສຸຂພາບ ດີ

ແຂ້ວທີ່ມີສຸຂພາບດີເປັນສິ່ງສໍາຄັນສໍາລັບ ສຸຂພາບທົ່ວໄປແລະການພັດທະນາການເວົ້າ. ບັນຫາເລື່ອງແຂ້ວສ່ວນຫຼາຍແມ່ນສາມາດ ປ້ອງກັນໄດ້. ການລະບຸແຕ່ເບື້ອງຕົ້ນວ່າເດັກມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ພະຍາດແຂ້ວ, ແລະການ ກວດພິພະຍາດແຕ່ຕົ້ນໆ,ສາມາດປ້ອງກັນການແພ່ຂະຫຍາຍການທໍາລາຍແຂ້ວ ແລະ ການປິ່ນປົວແຂ້ວທີ່ແພ່ຢູ່ໃນໂຮງໝໍດ້ວຍການສັກຢາສລົບ.

ດ້ວຍການຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບເລື່ອງແຂ້ວ ທີ່ຢູ່ໃນປື້ມຫົວນີ້, ທ່ານສາມາດຊ່ວຍໃນການລະບຸບັນຫາທີ່ອາດຈະມີ ແລະ ຮຽນຮູ້ວ່າຈະດູແລແຂ້ວຂອງລູກທ່ານໃຫ້ຖືກຕ້ອງໄດ້ແບບໃດ.

## ແຂ້ວຂອງເດັກນ້ອຍປົ່ງອອກໃນຕອນໃດ?

ການປົ່ງພື້ນອອກມາຕາມປົກກະຕິ	ຊື່ຂອງແຂ້ວ	ປະມານອາຍຸຕອນແຂ້ວປົ່ງພື້ນອອກມາ
1,2,3,4	ແຂ້ວກັດ	6 - 12 ເດືອນ
5,6	ແຂ້ວກົກເຫຼ້ມທໍາອິດຂອງເດັກ	12 - 20+ ເດືອນ
7,8	ແຂ້ວໜາກແງ	18 - 24 ເດືອນ
9,10	ແຂ້ວກົກເຫຼ້ມທີສອງຂອງເດັກ	24 - 30 ເດືອນ



ອາຍຸສະເຫຼ່ຍທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງນີ້ແມ່ນການ ແນະນຳເທົ່ານັ້ນ. ບໍ່ຕ້ອງມີຄວາມກັງວົນໃດໆ ຖ້າແຂ້ວຂອງລູກທ່ານປົ່ງອອກກ່ອນ ຫຼື ຫຼັງ ອາຍຸເຫຼົ່ານີ້.

## ແກ້ວນົມ ແລະ ໜາກແວ້

ນໍ້ານົມແມ່ແມ່ນດີທີ່ສຸດສໍາລັບລູກນ້ອຍຂອງ ທ່ານ. ຖ້າລູກທ່ານບໍ່ຖືກລ້ຽງດ້ວຍນົມແມ່:

- ເອົາແຕ່ນົມແມ່, ນົມຝຸ່ນ ຫຼື ນໍ້າເທົ່ານົມໃສ່ ໃນແກ້ວນົມຂອງລູກທ່ານ
- ເວລາປ້ອນນົມລູກໃຫ້ອຸ້ມລູກໄວ້ສເມີ ແລະ ເອົາແກ້ວນົມອອກໃນເມື່ອລູກກິນອົມແລ້ວ
- ເອົາລູກນອນພ້ອມແກ້ວນົມສາມາດເຮັດໃຫ້ ເປັນແຂ້ວແມງ
- ນໍ້າເຜິ້ງ, ນໍ້າກລີເຊີຣິນ, ນົມຊັ້ນ ຫຼື ອາ ຫານຫຼືນໍ້າໜຽວຫວານທາໃສ່ໜາກແວ້ຂອງລູກທ່ານສາມາດເຮັດໃຫ້ເປັນແຂ້ວແມງໄດ້.
- ຈາກອາຍຸ6ເດືອນເດັກສ່ວນຫຼາຍສາມາດ ຮຽນໃຊ້ຈອກ - ຕອນອາຍຸປະມານ12 ເດືອນໃຫ້ປ່ຽນເປັນຈອກແທນແກ້ວນົມ.

## ການປັບແຂ້ວ

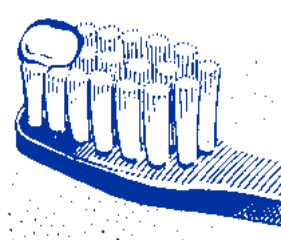
- ຖ້າລູກທ່ານຮູ້ສຶກອິດອັດບໍ່ສະບາຍໃຈ ເວລາແຂ້ວປັງ, ຈົ່ງໃຫ້ວົງແຫວນສໍາລັບ ແຂ້ວປັງ ຫຼື ຜ້າເຢັນ.
- ຖ້າວ່າມີອາການອື່ນໆ, ຈົ່ງປຶກສາກັບນາຍ ໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກ ແລະຄອບຄົວ.

## ອາຫານ ແລະ ນໍ້າດື່ມ

- ຈົ່ງເອົາອາຫານທີ່ມີອະນາໄມດີໃຫ້ສໍາລັບແຕ່ ລະຄາບ ແລະ ອາຫານຫວ່າງຈາກອາຍຸ ປະມານ6ເດືອນ
- ຢ່າຕື່ມນໍ້າຕານໃສ່ອາຫານຂອງເດັກນ້ອຍ
- ນໍ້າກອັກ (ຕື່ມໃຫ້ພືດແລ້ວປ່ອຍໃຫ້ເຢັນໃຫ້ດື່ມຈົນເຖິງອາຍຸ12ເດືອນ) ເປັນນໍ້າດື່ມທີ່ດີທີ່ສຸດໃນ ລະຫວ່າງອາຫານແລະເວລານອນ.
- ອາຫານພິເສດ, ຂນົມຫວານແລະນໍ້າ ຫວານອັດລົມນັ້ນໃຫ້ກິນໄດ້ສະເພາະໂອກາດພິເສດເທົ່ານັ້ນ.

## ຄໍາແນະນໍາການຫຼຸດແຂ້ວ

- ຮັກສາແຂ້ວແລະເຫຼືອກປາກຂອງທ່ານໃຫ້ ສະອາດແລະສຸຂພາບດີ. ເຊື້ອໂຮກຈາກ ປາກຂອງທ່ານສາມາດຜ່ານໄປຫາປາກລູກ ທ່ານທາງໜາກແວ້, ແກ້ວນົມແລະບ່ວງ.
- ໃນທັນທີທີ່ແຂ້ວເຫຼັ້ມທີ່ນຶ່ງຂອງລູກທ່ານປະກົດໃຫ້ເຫັນ, ຈົ່ງທໍາຄວາມສະອາດແຂ້ວ ດ້ວຍການໃຊ້ຟອຍຖູແຂ້ວອ່ອນໆ ຂອງເດັກແຕ່ບໍ່ໃຊ້ຢາຖູແຂ້ວ.
- ຈາກອາຍຸ18ເດືອນຂຶ້ນໄປ ຈົ່ງທໍາຄວາມ ສະອາດແຂ້ວຂອງລູກທ່ານມື້ລະສອງຄັ້ງ ດ້ວຍຢາຖູແຂ້ວທີ່ມີຟລອໍໂຣດໍຕໍາ ປະຣິ ມານເທົ່າໃນໝາກຖົ່ວ, ໃຊ້ຟອຍຖູແຂ້ວ ອ່ອນໆຂອງເດັກ; ເດັກຄວນຖິ້ມອອກ, ແຕ່ຢ່າກິນ ແລະ ບໍ່ຮ້ອນປາກ.
- ຢາຖູແຂ້ວອາດຈະຖືກແນະນໍາໃຊ້ກ່ອນນັ້ນ ຂຶ້ນຢູ່ກັບຄໍາແນະນໍາຂອງຜູ້ຊ່ຽວ ຊານທາງ ແພດທີ່ຜ່ານການເຝິກຫັດດ້ານສຸຂພາບປາກ ຫຼື ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານ ສຸຂພາບປາກເອງ.
- ຜູ້ໃຫຍ່ຄວນເປັນຄົນໃສ່ຢາຖູແຂ້ວໃຫ້ເດັກ ທີ່ຕໍາກວ່າ6ປີ ແລະ ເກັບມ້ຽນເອົາໄວ້ໃຫ້ ເດັກຍື່ນເຖິງ.
- ຈາກອາຍຸປະມານ3ປີ ເດັກສາມາດຫຼຸດ ແຂ້ວດ້ວຍໂຕເອງໄດ້,ແຕ່ກໍຕ້ອງມີຜູ້ໃຫຍ່ ຊ່ວຍຫຼຸດ ແຂ້ວໃຫ້ຈົນກວ່າພວກເຂົາມີອາຍຸ 7 ຫາ 8ປີ.
- ໃຫ້ເບິ່ງອາການຂອງແຂ້ວແມງທີ່ເປັນຈຸດ ສີຂາວຫຼືສີນໍ້າຕານທີ່ຫຼຸບໍ່ອອກ. ຈົ່ງໄປຂໍ ຄໍາແນະ ນໍາຈາກຜູ້ຊ່ຽວຊານໃຫ້ໄວເທົ່າທີ່ ໄວໄດ້.
- ຈົ່ງແນ່ໃຈວ່າລູກທ່ານໄດ້ຮັບການປະເມີນຄວາມສ່ຽງເລື້ອງສຸຂພາບປາກເຊິ່ງເຮັດໂດຍ ຜູ້ ຊ່ຽວຊານທາງແພດທີ່ຜ່ານການເຝິກຫັດດ້ານສຸຂພາບປາກ ຫຼື ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານສຸຂພາບ ປາກຕອນວັນເກີດປີທໍາອິດຂອງພວກເຂົາ.







ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດຕອນອາຍຸ 12 ເດືອນ



## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 6 ເດືອນ

ຫົວຂໍ້ຕ່າງໆສໍາລັບການສືບທະນາ ອາດຈະ ກວມເຖິງບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຈາກ:

- ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ (*Learn the Signs. Act Early.*)
- ຄໍາຖາມເພີ່ມຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ
- ການກວດສຸຂພາບຂອງເດັກ

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ການກິນທີ່ມີອະນາໄມຕີ/ການສົ່ງເສີມໃຫ້ ຫຼື ບາບແບບແຂງຂັນ
- ຈະດູແລຮັກສາແຂ້ວຂອງລູກທ່ານຢ່າງໃດ
- ການນອນ
- ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ
- ຄວາມປອດໄພ
- ຢູ່ໃນແສງແດດແບບສລາດໄດ້ຢ່າງໃດ
- ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ

### ຄອບຄົວ

- ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງແລະ ການແຂ່ງດີແຂ່ງເດັ່ນ
- ການລ້ຽງລູກໃນທາງບວກ ແລະ ການ ພັທນາຄວາມສໍາພັນອັນໃກ້ຊິດກັບລູກ ຂອງທ່ານ
- ສຸຂພາບຈິດຂອງພໍ່ແມ່
- ການສຸຍາ
- ການໄປຮ່ວມກຸ່ມເດັກຫຼິ້ນ ຫຼື ບ່ອນຝາກເດັກ

### ຍັງສຸຍາຢູ່ບໍ່?

ການສຸຍາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣິກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາ ສາຍແນະນໍາອອກຢາສຸຍ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ **www.icanquit.com**.

## ຂ້ອຍມີອາຍຸ12ເດືອນ

### ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ - (*Learn the Signs. Act Early.*) (ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.)

(ເດັກອາຍຸຂັ້ນນີ້ສ່ວນຫຼາຍເຮັດຫຍັງແດ່)

#### ທາງສັງຄົມ/ຄວາມຮູ້ສຶກ

- ອາຍ ຫຼື ຕົ້ນຕົ້ນກັບຄົນແປກໜ້າ
- ໄຫ້ເມື່ອເວລາພໍ ຫຼື ແມ່ຈາກໄປ
- ມີສິ່ງຂອງ ຫຼື ຄົນທີ່ມັກຫຼາຍທີ່ສຸດ
- ສະແດງໃຫ້ເຫັນຄວາມຢ້ານໃນບາງສະຖານະການ
- ຍິ້ນປຶ້ມໃຫ້ທ່ານເວລາລາວຢາກຟັງນິທານ
- ເຮັດສຽງຫຼືທ່າທີ່ຊ້ຳເພື່ອໄດ້ຄວາມສົນໃຈ
- ເອົາແຂນ ຫຼື ຂາອອກເພື່ອຊ່ວຍໃນການນຸ່ງເຄື່ອງ
- ຫຼິ້ນເກມຕ່າງໆເຊັ່ນ ປຶກ-ກາ-ບຸ ແລະ ແພັດ-ອາ-ເຄັກ

#### ພາສາ/ການສື່ສານ

- ຕອບຮັບຕໍ່ຄຳເວົ້າຂໍ້ທີ່ງ່າຍໆ
- ໃຊ້ທ່າທີ່ງ່າຍໆ, ເຊັ່ນແກວ່ງຫົວ ບໍ່ ຫຼື ໂບກມີ ບາຍ-ບາຍ
- ເຮັດສຽງດ້ວຍການປ່ຽນນ້ຳສຽງ (ຟັງຄືການ ເວົ້າ)
- ເວົ້າ ມາມາ ແລະ ດາດາ ແລະ ຄຳອຸ ທານເຊັ່ນ ອະ - ໂອ!
- ພະຍາຍາມເວົ້າຕາມຄຳທີ່ທ່ານເວົ້າ

#### ຂະບວນການຮັບຮູ້ (ການຮຽນຮູ້, ການແກ້ບັນຫາ)

- ສຳຫຼວດສິ່ງຂອງດ້ວຍວິທີແຕກຕ່າງເຊັ່ນ ສັ້ນ, ເຄາະປັງໆ, ໂຍນ
- ຊອກພົບສິ່ງຂອງທີ່ເຊື່ອງໄວ້ໄດ້ງ່າຍໆ
- ເບິ່ງຖືກຮູບຫຼືສິ່ງຂອງເວລາບອກຊື່
- ລອກລຽນທ່າທາງ
- ເລີ່ມໃຊ້ສິ່ງຂອງຢ່າງຖືກຕ້ອງ. ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ, ກິນນ້ຳຈາກຈອກ, ຫວີຜົມ
- ເຄາະສອງສິ່ງໃສ່ກັນ
- ເອົາສິ່ງຂອງໃສ່ຢູ່ໃນກ່ອງ, ເອົາສິ່ງຂອງອອກຈາກກ່ອງ
- ປ່ອຍສິ່ງຂອງໄປໂດຍບໍ່ມີການຊ່ວຍ
- ແຍ້ຈີ່ດ້ວຍນິ້ວຊີ້
- ເຮັດຕາມຄຳບອກງ່າຍໆເຊັ່ນ ເກັບຂອງຫຼິ້ນ

## ການເຄື່ອນໄຫວ/ການພັທນາທາງຮ່າງກາຍ

- ລູກຂຶ້ນໃນທ່ານັ້ງໂດຍບໍ່ຕ້ອງມີການຊ່ວຍ
- ໂຍກໂຕຂຶ້ນເພື່ອຍືນ, ຍ່າງຈັບທາວໄປຕາມເຄື່ອງເຮືອນ (ຍ່າງທາວໄປ)
- ອາດຈະຍ່າງສອງສາມກ້າວໂດຍບໍ່ຈັບຍິດສິ່ງຂອງໄວ້
- ອາດຈະຍືນຜູ້ດຽວໄດ້ເອງ

## ເຮັດຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນ ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບ ນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບ ເດັກແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຖ້າວ່າລູກທ່ານ:

- ບໍ່ຄານ
- ບໍ່ສາມາດຍືນເວລາຖືກຊ່ວຍ
- ບໍ່ຊອກຄົນຫາສິ່ງຂອງທີ່ລາວເຫັນທ່ານເຊື່ອງ
- ບໍ່ເວົ້າຄໍາງ່າຍໆເຊັ່ນ ມາມາ ຫຼື ດາດາ
- ບໍ່ຮຽນທ່າທາງເຊັ່ນໂບກມີ ຫຼື ແກວ່ງຫົວ
- ບໍ່ຊີ້ນິ້ວໃສ່ສິ່ງຂອງ
- ສູນເສ້ຍທັກສະທີ່ລາວເຄີຍມີມາກ່ອນ

---

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດອື່ນໆເພີ່ມກ່ຽວກັບການໃຊ້ ເວລາກັບຂ້ອຍ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ ແລະ ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au). ຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ໂດຍ Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພໍ່ແມ່)

ພາສາໄດ້ຖືກດັດແປງສໍາລັບພາສາອັງກິດ ຂອງ ອອສເຕຣເລຍ ໂດຍ NSW Ministry of Health. Original content provided by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention's *Learn the Signs. Act Early.* Program ([www.cdc.gov/ActEarly](http://www.cdc.gov/ActEarly); June 2017).

---

## ຄໍາຖາມເພີ່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

**ຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໝໍຂອງທ່ານເພື່ອການ ກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 12 ເດືອນ.**

- |   |                |
|---|----------------|
| ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21ໝົດແລ້ວ                  | ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ |
| ຂ້ອຍກຽມຈົບກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງ ຂອງລູກຂ້ອຍ                                  | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ຄົນອື່ນໆໄດ້ເວົ້າວ່າພວກເຂົາກຽມຈົບກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງຂອງລູກຂ້ອຍ             | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ຂ້ອຍກຽມຈົບກ່ຽວກັບການເຫັນຂອງລູກຂ້ອຍ  | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍມີອາການຕາປິ້ນ ຫຼື ຕາເຫຼ່ວ (ຕາມີລັກສະນະບໍ່ຊື່ຫຼືເຫຼ່ວ)              | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍມີບັນຫາໃນການເບິ່ງເຫັນສິ່ງຂອງ ນ້ອຍໆ                                 | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍຈີ່ສິ່ງຂອງ ແລະ ຄົນທີ່ລີ້ງເຄີຍຈາກ ລະຍະໄກ                            | ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສຸບຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮິດ  | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍມີແຂ້ວ   | ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍເຄີຍມີບັນຫາກັບແຂ້ວ ຫຼື ແຂ້ວປິ່ງ                                    | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍໃຊ້ແກ້ວນິມເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ເຂົ້າອອນ                                     | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ລູກຂ້ອຍຢ່າງເລາະຖືແກ້ວນິມ ຫຼື ຈອກສໍາລັບປ້ອນໃນລະຫວ່າງເວລາທີ່ຍັງບໍ່ປ້ອນອາຫານ | ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ |
| ຂ້ອຍຕູແຂ້ວໃຫ້ລູກຂ້ອຍມື້ນຶ່ງສອງເທື່ອ                                       | ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ |

**ຖ້າທ່ານຂົດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນີ້, ກະຣຸນາບອກໃຫ້ນາຍໝໍຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ວຍຊານການແພດຂຽນຕໍ່ມ:                      ທັມມະດາ                      ທິບທອນຄົນ                      ສິ່ງຕໍ່

ການປ້ອນອາຫານ	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ
ຕັ້ງແຕ່ມີວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕັ້ງແຕ່ມີວານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນອາຫານແຂງບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

---

ຄໍາແນະນຳໃນປັດຈຸບັນແມ່ນໃຫ້ບັນດາເດັກ ທາຣິກກິນແຕ່ນົມແມ່ເທົ່ານັ້ນຈົນກວ່າອາຍຸ ປະມານ 6 ເດືອນ (ອາດຈະກິນວິຕາມິນ, ບັນດາແຮ່ທາດເສີມ ຫຼື ຢາ) ແລະສືບຕໍ່ ລ້ຽງດ້ວຍນົມແມ່ (ໃນຂະນະທີ່ກິນອາຫານເສີມ ທີ່ເໝາະສົມ) ຈົນເຖິງອາຍຸ12ເດືອນ ຫຼື ກວ່ານັ້ນ.

*NHMRC Infant Feeding Guidelines: Information for Health Workers (2012).*

---



## ການກວດສຸຂພາບເດັກຕອນອາຍຸ 12 ເດືອນ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໝໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໝໍຊ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ເພດ ຊ/ຍ

ການປະເມີນສຸຂພາບ			ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສິ່ງຕໍ່
ນ້ຳໜັກ	ກລ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄວາມຍາວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ອ້ອມຮອບຫົວ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕາ	ການສັງເກດ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ປະຕິກິຣິຍາຕອບຮັບຕໍ່ແສງຂອງແກ້ວຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຈັບນຶ່ງ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຕອບຮັບການເບິ່ງດ້ວຍຕາດຽວ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ການກວດສຸຂພາບປາກແບບເປີດເບິ່ງຮິມສົບ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ປະເມີນທ່າຍ່າງ (ຖ້າພວມຍ່າງ)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໝ່ວຍອັນຫະ(ໄຂ່ຫໍາ)ລົງເຕັມທີ່ ຂ/ຊ, ຖ້າ ບໍ່ດັ່ງນັ້ນການກວດຄັ້ງກ່ອນ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>







ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດຕອນອາຍຸ 18 ເດືອນ



## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 18ເດືອນ

ຫົວຂໍ້ຕ່າງໆສໍາລັບການສົນທະນາ ອາດຈະກວມເຖິງບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຈາກ:

- ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ (*Learn the Signs. Act Early.*)
- ຄໍາຖາມເພີ່ມຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ
- ການກວດສຸຂພາບຂອງເດັກ

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ການກິນທີ່ມີອະນາໄມດີສໍາລັບຄອບຄົວ
- ນອນ
- ການດູແລຮັກສາແຂ້ວຂອງລູກທ່ານ
- ຢູ່ໃນແສງແດດແບບສລາດໄດ້ຢ່າງໃດ
- ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ
- ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກ

### ການພັທນາ

- ຄວາມປະພຶດຂອງລູກທ່ານ
- ເລີ່ມຝຶກການເຂົ້າສ່ວມຖ່າຍ
- ສົ່ງເສີມການຫຼິ້ນຢ່າງແຂງຂັນ

### ຄອບຄົວ

- ບັນຫາເລື່ອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ
- ການລ້ຽງລູກໃນທາງບວກ ແລະ ການ ຊ່ວຍລູກທ່ານຄວບຄຸມຄວາມຮູ້ສຶກ ແລະ ຄວາມປະພຶດຂອງພວກເຂົາ
- ການໄປຮ່ວມກຸ່ມເດັກຫຼິ້ນ ຫຼື ບ່ອນຝາກເດັກ
- ການສຸບຢາ

### ຍັງສຸບຢາຢູ່ບໍ່?

ການສຸບຢາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣິກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາ ສາຍແນະນໍາອອກຢາສຸບ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ **www.icanquit.com**.

## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 18ເດືອນ

### ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ - (*Learn the Signs. Act Early.*) (ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.)

(ເດັກອາຍຸຂັ້ນນີ້ສ່ວນຫຼາຍເຮັດຫຍັງແດ່)

#### ທາງສັງຄົມ/ຄວາມຮູ້ສຶກ

- ມັກຍິນຂອງໃຫ້ຄົນອື່ນແບບຫຼິ້ນໆ
- ອາດຈະມີອາຣົມໂມໂຫ
- ອາດມີຄວາມຢ້ານຄົນແປກໜ້າ
- ສະແດງຄວາມຮັກຕໍ່ຄົນທີ່ລື້ງເຄີຍ
- ຫຼິ້ນຕິຕາງແບບງ່າຍໆ, ເຊັ່ນການປ້ອນອາ ຫານໃຫ້ຕົກຕາ
- ອາດຈະເກາະຕິດຜູ້ດູແລເວລາຢູ່ໃນສະຖານະການໃໝ່
- ຊື່ໃສ່ສິ່ງຂອງທີ່ໜ້າສົນໃຈໃຫ້ຄົນອື່ນເບິ່ງ
- ຄົ້ນຄວ້າສິ່ງແປກໃໝ່ຜູ້ດຽວແຕ່ມີພໍ່ແມ່ຢູ່ໃກ້ໆ.

#### ພາສາ/ການສື່ສານ

- ເວົ້າຄຳງ່າຍໆໄດ້ຫຼາຍຄຳ
- ເວົ້າວ່າ ບໍ່ ພ້ອມແກວ່ງຫົວ
- ຊີ້ບອກໃຜຜູ້ນຶ່ງວ່າລາວຕ້ອງການຫຍັງ

#### ຂະບວນການຮັບຮູ້ (ການຮຽນຮູ້, ການແກ້ບັນຫາ)

- ຮູ້ວ່າສິ່ງຂອງທັມມະດາແມ່ນສຳລັບໃຊ້ເຮັດຫຍັງ; ຕົວຢ່າງ, ໂທຣະສັບ, ຟອຍ, ບ່ວງ
- ຊື່ນິ້ວເພື່ອເອົາຄວາມສົນໃຈຈາກຄົນອື່ນ
- ສະແດງຄວາມສົນໃຈຕໍ່ຕົກຕາຫຼືຂອງຫຼິ້ນ ຮູບສັດດ້ວຍການທຳທ່າປ້ອນອາຫານ
- ຊື່ໃສ່ສ່ວນນຶ່ງຂອງຮ່າງກາຍ
- ຂີດຫຼິ້ນຢູ່ຜູ້ດຽວ
- ສາມາດເຮັດຕາມຄຳສັ່ງດ້ວຍຄຳເວົ້າ-ຂັ້ນດຽວໂດຍບໍ່ຕ້ອງ ມີທ່າທາງ; ຕົວຢ່າງ, ລາວຈະນັ່ງ ເມື່ອທ່ານ ເວົ້າວ່າ ນັ່ງລົງ

## ການເຄື່ອນໄຫວ/ການພັທນາທາງຮ່າງກາຍ

- ຍ່າງຜູ້ດຽວເອງ
- ອາດຈະຍ່າງຂຶ້ນຂັ້ນໃດ ແລະ ແລ່ນ
- ດຶງຂອງຫຼິ້ນເວລາຍ່າງ
- ສາມາດຊ່ວຍຖອດເຄື່ອງນຸ່ງດ້ວຍໂຕເອງ
- ດື່ມນ້ຳຈາກຈອກ
- ກິນດ້ວຍບ່ວງ

## ເຮັດຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນ ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບ ນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບ ເດັກແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຖ້າວ່າລູກທ່ານ:

- ບໍ່ຊື່ໃສ່ສິ່ງຂອງໃຫ້ຄົນອື່ນເບິ່ງ
- ຍ່າງບໍ່ໄດ້
- ບໍ່ຮູ້ວ່າສິ່ງຂອງທີ່ລ້ຽງເຄີຍນັ້ນແມ່ນສໍາລັບໃຊ້ເຮັດຫຍັງ
- ບໍ່ລອກລຽນແບບຄົນອື່ນ
- ບໍ່ຮູ້ຄຳເວົ້າໃໝ່
- ບໍ່ມີຄຳເວົ້າຢ່າງໜ້ອຍ 6ຄຳ
- ບໍ່ສັງເກດເຫັນຫຼືບໍ່ສົນໃຈເວລາຜູ້ດູແລຈາກ ໄປ ຫຼື ກັບຄືນມາ
- ສູນເສ້ຍທັກສະທີ່ລາວເຄີຍມີມາກ່ອນ

---

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດອື່ນໆພ້ອມກ່ຽວກັບການໃຊ້ ເວລາກັບຂ້ອຍ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ ແລະ ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au). ຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ໂດຍ Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພໍ່ແມ່)

ພາສາໄດ້ຖືກດັດແປງສໍາລັບພາສາອັງກິດ ຂອງ ອອສເຕຣເລຍ ໂດຍ NSW Ministry of Health. Original content provided by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention's *Learn the Signs. Act Early.* Program ([www.cdc.gov/ActEarly](http://www.cdc.gov/ActEarly); June 2017).

---



## ຄໍາຖາມເພີ່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

**ຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໜ້ຂອງທ່ານເພື່ອການ ກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 18 ເດືອນ.**

- ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21ໝົດແລ້ວ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ຂ້ອຍກ້າງວິນກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງ ຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຄົນອື່ນໆໄດ້ເວົ້າວ່າພວກເຂົາກ້າງວິນກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຂ້ອຍກ້າງວິນກ່ຽວກັບການເຫັນຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍມີອາການຕາປິ້ນ ຫຼື ຕາເຫຼ່ວ (ຕາມີລັກສະນະບໍ່ຊື່ຫຼືເຫຼ່ວ) ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍມີບັນຫາໃນການເບິ່ງເຫັນສິ່ງຂອງ ນ້ອຍໆ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍຈື່ສິ່ງຂອງ ແລະ ຄົນທີ່ລື້ງເຄີຍຈາກ ລະຍະໄກ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສຸບຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮິດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ

**ຖ້າທ່ານຂົດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນີ້, ກະຊວງບອກໃຫ້ນາຍໜ້ຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂຽນຕໍ່ມ: ທັມມະດາ ທົບທວນຄືນ ສິ່ງຕໍ່

**ການປ້ອນອາຫານ** ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ

ຕັ້ງແຕ່ມື້ອານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່? □ □

## ການກວດສຸຂພາບເດັກຕອນອາຍຸ 18ເດືອນ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໝໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໝໍຊ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ເພດ ຊ/ຍ

ການປະເມີນສຸຂພາບ		ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສົ່ງຕໍ່
ນ້ຳໜັກ	ກລ %	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄວາມສູງ	ຊຕມ %	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ປະເມີນທ່າຍ່າງ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕາ	ການສັງເກດ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ປະຕິກິຣິຍາຕອບຮັບຕໍ່ແສງຂອງແກ້ວຕາ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຈັບນຶ່ງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຕອບຮັບການເບິ່ງດ້ວຍຕາດຽວ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຕາ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ການກວດສຸຂພາບປາກແບບເປີດເບິ່ງຮິມສົບ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ປັດໄຈການປ້ອງກັນສຸຂພາບ	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ	ຄວາມກັງວົນ	ບໍ່ແມ່ນ ຄວາມກັງວົນ
ໄດ້ຕອບຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ຄົບໝົດ ແລ້ວບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໄດ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກທີ່ເໝາະສົມກັບອາຍຸ ຄົບຕາມຕາຕະລາງບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ມີປັດໄຈຄວາມສ່ຽງໃດໆຫຼືບໍ່?				
ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ການເຫັນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ສຸຂພາບຂອງປາກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

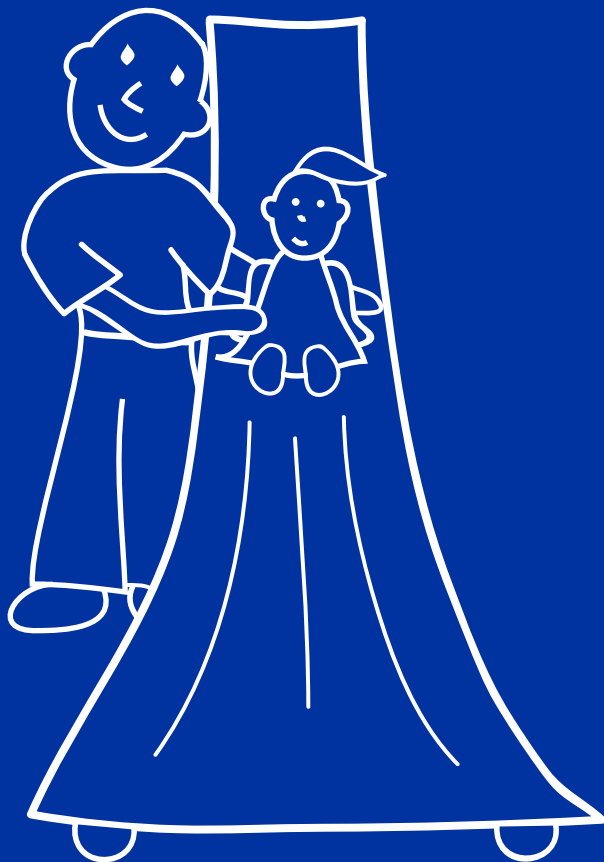
ຜົນຮັບ	ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສົ່ງຕໍ່
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>





ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດຕອນອາຍຸ 2ປີ





## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 2 ປີ

ຫົວຂໍ້ຕ່າງສໍາລັບການສົນທະນາ ອາດຈະ ກວມເຖິງບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຈາກ:

- ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ (*Learn the Signs. Act Early.*)
- ຄໍາຖາມເພີ່ມຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ
- ການກວດສຸຂພາບຂອງເດັກ

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ການກິນທີ່ມີອະນາໄມດີ/ການສົ່ງເສີມໃຫ້ ຫຼິ້ນແບບແຂງຂັນ
- ການດູແລຮັກສາແຂ້ວຂອງລູກທ່ານ
- ຢູ່ໃນແສງແດດແບບສລາດໄດ້ຢ່າງໃດ
- ການນອນ
- ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ

### ການພັທນາ

- ບັນຫາທີ່ເກີດມາຈາກຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່
- ການປ່ຽນການເຄື່ອນຍ້າຍຂອງລູກທ່ານ
- ຄວາມປະພຶດຂອງລູກທ່ານ
- ການເຝິກການເຂົ້າສ່ວມຖ່າຍ
- ການຊ່ວຍລູກທ່ານໃຫ້ສື່ສານແລະພົວພັນ ກັບຄົນອື່ນໃຫ້ດີ
- ການອ່ານນິທານແບບສມໍ່າສເມີເພື່ອສ້າງ ທັກສະການຮູ້ໜັງສື

### ຄອບຄົວ

- ຄວາມສໍາພັນຂອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ
- ການປະຕິບັດການລ້ຽງລູກ-ການຊ່ວຍລູກ ທ່ານຄວບຄຸມຄວາມຮູ້ສຶກແລະຄວາມປະພຶດ
- ການໄປສູນຝາກເດັກ ຫຼື ກຸ່ມຫຼິ້ນ
- ການສຸບຢາ

### ຍັງສຸບຢາຢູ່ບໍ່?

ການສຸບຢາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣິກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາ ສາຍແຜະນໍາອອກຢາສຸບ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ [www.icanquit.com](http://www.icanquit.com).

## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 2 ປີ

### ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ - (*Learn the Signs. Act Early.*) (ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.)

(ເດັກອາຍຸຂັ້ນນີ້ສ່ວນຫຼາຍເຮັດຫຍັງແດ່)

#### ທາງສັງຄົມ/ຄວາມຮູ້ສຶກ

- ລອກລຽນແບບຄົນອື່ນ, ໂດຍສະເພາະຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ເດັກຄົນອື່ນໆທີ່ໃຫຍ່ກວ່າ
- ມີຄວາມຕື່ນເຕັ້ນດີໃຈເວລາຢູ່ກັບເດັກຄົນອື່ນໆ
- ສະແດງຄວາມປະພຶດທີ່ຕໍ່ຕ້ານ (ເຮັດໃນສິ່ງທີ່ ລາວເຄີຍຖືກບອກວ່າບໍ່ໃຫ້ເຮັດ)
- ສ່ວນຫຼາຍຫຼິ້ນຢູ່ຂ້າງໆເດັກຄົນອື່ນໆ, ແຕ່ກໍ ເລີ່ມຮວມເອົາເດັກຄົນອື່ນໆ ເຊັ່ນໃນການຫຼິ້ນ ໄລ່ກັນ

#### ພາສາ/ການສື່ສານ

- ຊື່ໃສ່ສິ່ງຂອງຫຼືຮູບເວລາໄດ້ຍິນຊື່
- ຮູ້ຈັກຊື່ຂອງຄົນທີ່ລ້ຽງເຄີຍ ແລະ ພາກສ່ວນຕ່າງໆຂອງຮ່າງກາຍ
- ເວົ້າປະໂຫຍກທີ່ມີ 2 ຫາ 4 ຄຳ
- ເຮັດຕາມການແນະນຳງ່າຍໆ
- ເວົ້າຫຼືຄຳເວົ້າທີ່ໄດ້ຍິນຈາກການສົນທະນາ
- ຊື່ໃສ່ສິ່ງຂອງທີ່ຢູ່ໃນປື້ມ

#### ຂະບວນການຮັບຮູ້ (ການຮຽນຮູ້, ການແກ້ບັນຫາ)

- ຊອກພົບຂອງເຖິງແມ່ນວ່າຖືກເຊື່ອງໄວ້ລຸ່ມ ເຄື່ອງປົກສອງສາມຊັ້ນ
- ເລີ່ມຕົ້ນຈັດຮູບແບບ ແລະ ສີ
- ເວົ້າໃຫ້ແລ້ວປະໂຫຍກ ແລະ ຄຳສຳພັດທີ່ຢູ່ໃນ ໜັງສືທີ່ລ້ຽງເຄີຍ
- ຫຼິ້ນເກມທີ່ເຮັດໃຫ້ເຊື່ອແບບງ່າຍ
- ສ້າງຕົກສູງດ້ວຍບລັອກ4 ອັນ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ
- ອາດຈະໃຊ້ມືຂ້າງນຶ່ງຫຼາຍກວ່າອີກຂ້າງ
- ເຮັດຕາມຄຳສັ່ງສອງ-ຂັ້ນ ເຊັ່ນ ເກັບເກີບເຈົ້າ ແລະ ເອົາໃສ່ຢູ່ໃນຜູ້
- ບອກຊື່ສິ່ງທີ່ຢູ່ໃນປື້ມຮູບ ເຊັ່ນ ແມວ, ນົກ ຫຼື ໝາ

## ການເຄື່ອນໄຫວ/ການພັທນາທາງຮ່າງກາຍ

- ຍືນແບບຢ່ອງຕີນ
- ເຕະໝາກບານ
- ເລີ່ມແລ່ນ
- ບິນຂຶ້ນແລະລົງຈາກເຄື່ອງເຮືອນໂດຍບໍ່ມີ ການຊ່ວຍ
- ຍ່າງຂຶ້ນແລະລົງຂຶ້ນໄດ້ແບບຈັບໄວ້
- ໂຍນໝາກບານ
- ແຕ້ມ ຫຼື ລອກລຽນແບບເສັ້ນຊື່ ແລະ ວົງມົນ

## ເຮັດຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນ ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບ ນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບ ເດັກແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຖ້າວ່າລູກທ່ານ:

- ບໍ່ໃຊ້ປໂຍກທີ່ມີສອງຄໍາ (ຕົວຢ່າງ, ກິນນົມ)
- ບໍ່ຮູ້ຈະເຮັດແນວໃດກັບສິ່ງຂອງທີ່ມະນາທົ່ວ ໄປເຊັ່ນ ຟອຍ, ໂທຣະສັບ, ສ້ອມ, ບ່ວງ
- ບໍ່ລອກລຽນແບບທ່າທາງແລະ ຄໍາເວົ້າ
- ບໍ່ເຮັດຕາມຄໍາແນະນຳຼ່າຍໆ
- ຍ່າງບໍ່ໝັ້ນ
- ສູນເສ້ຍທັກສະທີ່ລາວເຄີຍມີ.

---

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດອື່ນໆເພີ່ມກ່ຽວກັບການໃຊ້ ເວລາກັບຂ້ອຍ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ ແລະ ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au). ຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ໂດຍ Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພໍ່ແມ່)

ພາສາໄດ້ຖືກດັດແປງສໍາລັບພາສາອັງກິດ ຂອງ ອອສເຕຣເລີຍ ໂດຍ NSW Ministry of Health. Original content provided by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention's *Learn the Signs. Act Early.* Program ([www.cdc.gov/ActEarly](http://www.cdc.gov/ActEarly); June 2017).

---

## ຄໍາຖາມເພີ່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

**ຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໝໍຂອງທ່ານເພື່ອການ ກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 2ປີ.**

- ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21ໝົດແລ້ວ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ຂ້ອຍກຽວກ້ວນກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງ ຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຄົນອື່ນໆໄດ້ເວົ້າວ່າພວກເຂົາກຽວກ້ວນກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຂ້ອຍກຽວກ້ວນກ່ຽວກັບການເຫັນຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍມີອາການຕາປິ້ນ ຫຼື ຕາເຫຼ່ວ (ຕາມີລັກສະນະບໍ່ຊື່ຫຼືເຫຼ່ວ) ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍມີບັນຫາໃນການເບິ່ງເຫັນສິ່ງຂອງ ນ້ອຍໆ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍຈີ່ສິ່ງຂອງ ແລະ ຄົນທີ່ລື່ງເຄີຍຈາກ ລະຍະໄກ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສຸບຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮີດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ

**ຖ້າທ່ານຂົດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນຶ່ງ, ກະລຸນາບອກໃຫ້ນາຍໝໍຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂຽນຕໍ່ມ: ທັມມະດາ ທົບທວນຄືນ ສິ່ງຕໍ່

**ການປ້ອນອາຫານ** ແມ່ນ ບໍ່ແມ່ນ

ຕັ້ງແຕ່ມື້ອານໃນເວລາດຽວກັນນີ້, ລູກ ທ່ານໄດ້ກິນນົມແມ່ບໍ່? □ □

## ການກວດສຸຂພາບເດັກຕອນອາຍຸ 2 ປີ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໜໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໜີ້ຊໍ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ      /      /      ເພດ ຊ/ຍ

ການປະເມີນສຸຂພາບ		ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສົ່ງຕໍ່
ນ້ຳໜັກ	ກລ      %	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄວາມສູງ	ຊຕມ      %	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ການຊີ້ບອກຂະໜາດຂອງຮ່າງກາຍ (BMI)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ປະເມີນທ່າຍ່າງ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕາ	ການສັງເກດ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ປະຕິກິຣິຍາຕອບຮັບຕໍ່ແສງຂອງແກ້ວຕາ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຈັບນຶ່ງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຕອບຮັບການເບິ່ງດ້ວຍຕາດຽວ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຕາ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ກວດສຸຂພາບປາກແບບ ປິ້ນເບິ່ງຮິມສົບ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ປັດໄຈການປ້ອງກັນສຸຂພາບ	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ	ຄວາມກັງວົນ	ບໍ່ມີຄວາມກັງວົນ
ໄດ້ຕອບຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ຄົບໝົດ ແລ້ວບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໄດ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກທີ່ເໝາະສົມກັບອາຍຸ ຄົບຕາມຕາຕະລາງບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ມີປັດໄຈຄວາມສ່ຽງໃດໆຫຼືບໍ່?				
ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ການເຫັນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ກະໂພກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ສຸຂພາບຂອງປາກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

ຜົນຮັບ	ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສິ່ງຕໍ່
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ໄດ້ສືບທະນາເລື່ອງຂໍ້ມູນທີ່ເໝາະສົມກ່ຽວ ກັບສຸຂພາບບໍ່? ແມ່ນ  ບໍ່ແມ່ນ

ຄໍາຄິດເຫັນ

---

ທ່າທີ່ໄດ້ໄຮັດທ່າທີ່ໄດ້ໄຮັດ

---

ຊື່ຂອງນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານ

---

ລາຍເຊັນ

---

ສະຖານທີ່ ວັນທີທີ່ກວດ / /

---



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດຕອນອາຍຸ 3ປີ



## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 3 ປີ

ຫົວຂໍ້ຕ່າງໆສໍາລັບການສືບທະນາ ອາດຈະກວມເຖິງບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຈາກ:

- ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ (*Learn the Signs. Act Early.*)
- ຄໍາຖາມເພີ່ມຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ
- ການກວດສຸຂພາບຂອງເດັກ

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ການກິນທີ່ມີອະນາໄມດີສໍາລັບຄອບຄົວ
- ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ
- ການດູແລຮັກສາແຂ້ວຂອງລູກທ່ານ
- ຢູ່ໃນແສງແດດແບບສລາດໄດ້ຢ່າງໃດ
- ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ

### ການພັທນາ

- ຈະສົ່ງເສີມແລະຄວບຄຸມການເລີ່ມມີຄວາມ ປະພຶດແບບອິດສະຣະຂອງລູກທ່ານໄດ້ຢ່າງໃດ
- ການເຝິກການເຂົ້າສ້ວມຖ່າຍ
- ການອ່ານນິທານແບບສມໍາສເມີເພື່ອສ້າງ ທັກສະການຮູ້ໜັງສື
- ສົ່ງເສີມການຫຼິ້ນຢ່າງແຂງຂັນ

### ຄອບຄົວ

- ບັນຫາເລື້ອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ
- ພາກປະຕິບັດການລ້ຽງລູກ-ການຊ່ວຍລູກ ທ່ານຄວບຄຸມຄວາມຮູ້ສຶກແລະຄວາມປະພຶດ
- ການໄປສູນຝາກເດັກ ຫຼື ກຸ່ມຫຼິ້ນ
- ການສຸບຢາ

### ຍັງສຸບຢາຢູ່ບໍ່?

ການສຸບຢາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣິກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາສາຍແຜະນໍາອອກຢາສຸບ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ [www.icanquit.com](http://www.icanquit.com).



## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 3ປີ

### ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ - (Learn the Signs. Act Early) (ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.)

(ເດັກອາຍຸຂັ້ນນີ້ສ່ວນຫຼາຍເຮັດຫຍັງແດ່)

#### ທາງສັງຄົມ/ຄວາມຮູ້ສຶກ

- ລອກລຽນແບບຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ໝູ່
- ສະແດງຄວາມຮັກຕໍ່ໝູ່ເພື່ອນໂດຍບໍ່ຕ້ອງມີ ການບອກ
- ປ່ຽນຜຽນກັນຫຼິ້ນເກມ
- ສະແດງຄວາມກັງວົນຕໍ່ໝູ່ທີ່ຮ້ອງໄຫ້
- ເຂົ້າໃຈຄວາມຄິດຂອງ ຂອງຂ້ອຍ ແລະ ຂອງລາວ
- ສະແດງໃຫ້ເຫັນອາຣົມຄວາມຮູ້ສຶກທີ່ ຫຼາກຫຼາຍ
- ແຍກຈາກພໍ່ ຫຼື ແມ່ໄດ້ງ່າຍ
- ອາດຈະມີຄວາມເສັຍໃຈຕໍ່ການປ່ຽນແປງອັນ ສໍາຄັນຕໍ່ສິ່ງທີ່ເຄີຍເຮັດເປັນປົກກະຕິ
- ນຸ່ງເຄື່ອງ ແລະ ຖອດເຄື່ອງເອງ

#### ພາສາ/ການສື່ສານ

- ເຮັດຕາມຄໍາແນະນໍາທີ່ມີສອງ ຫຼື ສາມຂັ້ນ
- ສາມາດເອີ້ນຊື່ສິ່ງຂອງທີ່ລິ້ງເຄີຍໄດ້ຫຼາຍຢ່າງ
- ເຂົ້າໃຈຄໍາເວົ້າເຊັ່ນ ຢູ່ໃນ, ຢູ່ເທິງ, ແລະ ຢູ່ລຸ່ມ
- ເວົ້າຊື່, ອາຍຸ ແລະ ເພດ
- ໃສ່ຊື່ໝູ່
- ເວົ້າຄໍາວ່າ ຂ້ອຍ, ແລະ ເຈົ້າ ແລະ ຈໍາ ນວນຫຼາຍ (ຮີດຫຼາຍຄັນ, ໝາຫຼາຍໂຕ, ແມວຫຼາຍໂຕ)
- ເວົ້າໄດ້ດີພໍ ສໍາລັບຄົນແປກໜ້າເຂົ້າໃຈໄດ້ເປັນສ່ວນຫຼາຍ
- ສືບຕໍ່ການສົນທະນາດ້ວຍການໃຊ້ສອງ ຫາສາມປໂຍກ.

#### ຂະບວນການຮັບຮູ້ (ການຮຽນຮູ້, ການແກ້ບັນຫາ)

- ສາມາດຫຼິ້ນເຄື່ອງຫຼິ້ນທີ່ມີປຸ່ມກົດ, ຄັນຍົກ ແລະສ່ວນທີ່ຕິງໄດ້
- ຫຼິ້ນຕິຕາງກັບຕູ້ກຕາ, ສັດ ແລະ ຄົນ
- ເຮັດເກມທົດສອບສະຕິປັນຍາ()ທີ່ມີ ສາມ ຫຼື ສີ່ ແຜ່ນ
- ເຂົ້າໃຈຄວາມໝາຍຂອງຄໍາວ່າ ສອງ
- ລອກລຽນແບບຮູບວົງມົນດ້ວຍສີ່ດໍາ ຫຼື ສີ່ສີ
- ເປີດໜ້າໜັງສືເທື່ອລະໜ້າ
- ສ້າງຕຶກດ້ວຍບລອັກຫຼາຍກວ່າຫົກອັນ
- ໝູນໄຂແລະອັດຝາກະປຸກ ຫຼື ໝູນບ່ອນຈັບ ປະຕູ

## ການເຄື່ອນໄຫວ/ການພັທນາທາງຮ່າງກາຍ

- ປີນໄດ້ດີ
- ແລ່ນໄດ້ງ່າຍ
- ຖືບຣິດທີ່ມີສາມລໍ້
- ຍ່າງຂຶ້ນ ຍ່າງລົງຂຶ້ນໃດ, ຕີນນຶ່ງຂຶ້ນນຶ່ງ

## ເຮັດຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນ ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບ ນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບ ເດັກແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຖ້າວ່າລູກທ່ານ:

- ລົ້ມເລື້ອຍໆ ຫຼື ມີປັນຫາກັບຂັ້ນໃດ
- ເວົ້າບໍ່ເຂົ້າເລື່ອງຫຼື ເວົ້າບໍ່ແຈ້ງຫຼາຍ
- ເຮັດກັບຂອງຫຼິ້ນງ່າຍໆບໍ່ໄດ້ (ເຊັ່ນ ເຂັມສຽບ ກະດານ, ເກມພັດໂຊ (puzzles), ໝູນບ່ອນຈັບ)
- ບໍ່ເວົ້າເປັນປໂຍກ
- ບໍ່ເຂົ້າໃຈຄໍາແນະນຳງ່າຍໆ
- ບໍ່ຫຼິ້ນຕິຕາງ ຫຼື ເກມສົມມຸດ
- ບໍ່ຍາກຫຼິ້ນ ກັບເດັກຄົນອື່ນໆ ຫຼື ກັບເຄື່ອງຂອງຫຼິ້ນ
- ບໍ່ລືບຕາ
- ສູນເສ້ຍທັກສະທີ່ລາວເຄີຍມີມາກ່ອນ.

---

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດອື່ນໆເພີ່ມກ່ຽວກັບການໃຊ້ ເວລາກັບຂ້ອຍ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ ແລະ ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au). ຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ໂດຍ Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພໍ່ແມ່)

ພາສາໄດ້ຖືກດັດແປງສໍາລັບພາສາອັງກິດ ຂອງ ອອສເຕຣເລຍ ໂດຍ NSW Ministry of Health. Original content provided by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention's *Learn the Signs. Act Early*. Program ([www.cdc.gov/ActEarly](http://www.cdc.gov/ActEarly); June 2017).

---



## ຄໍາຖາມເພີ່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

**ຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໜ້າຂອງທ່ານເພື່ອການ ກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 3ປີ.**

- ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21ໝົດແລ້ວ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ຂ້ອຍກຽມຕົວກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງ ຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຄົນອື່ນໆໄດ້ເວົ້າວ່າພວກເຂົາກຽມຕົວກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ຂ້ອຍກຽມຕົວກ່ຽວກັບການເຫັນຂອງລູກຂ້ອຍ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍມີອາການຕາປິ້ນ ຫຼື ຕາເຫຼວ (ຕາມີລັກສະນະບໍ່ຊື່ຫຼືເຫຼວ) ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍມີບັນຫາໃນການເບິ່ງເຫັນສິ່ງຂອງ ນ້ອຍໆ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍຈື່ສິ່ງຂອງ ແລະ ຄົນທີ່ລື່ງເຄີຍຈາກ ລະຍະໄກ ບໍ່ແມ່ນ | ແມ່ນ
- ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສຸບຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮິດ ແມ່ນ | ບໍ່ແມ່ນ

**ຖ້າທ່ານຂົດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ ທີ່ນີ້, ກະຊວງບອກໃຫ້ນາຍໜ້າຂອງທ່ານ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂຽນຕໍ່ມ: ທັມມະດາ ທົບທວນຄືນ ສິ່ງຕໍ່

## ການກວດສຸຂພາບເດັກຕອນອາຍຸ 3ປີ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໝໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໝໍຊ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ	/	/	ເພດ ຊ/ຍ		
<b>ການປະເມີນສຸຂພາບ</b>			<b>ຫ້ມມະດາ</b>	<b>ທົບທວນຄືນ</b>	<b>ສົ່ງຕໍ່</b>
ນ້ຳໜັກ	ກລ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຄວາມສູງ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ການຊີ້ບອກຂະໜາດຂອງຮ່າງກາຍ (BMI)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຕາ	ການສັງເກດ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ປະຕິກິຣິຍາຕອບຮັບຕໍ່ແສງຂອງແກ້ວຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຈັບນັ້ງ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການຕອບຮັບການເບິ່ງດ້ວຍຕາດຽວ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຕາ		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ການກວດສຸຂພາບປາກແບບເປີດເບິ່ງຮິມສົບ			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>ປັດໄຈການປ້ອງກັນສຸຂພາບ</b>	<b>ແມ່ນ</b>	<b>ບໍ່ແມ່ນ</b>	<b>ຄວາມກັງວົນ</b>	<b>ບໍ່ແມ່ນຄວາມກັງວົນ</b>
ໄດ້ຕອບຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ຄົບໝົດ ແລ້ວບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໄດ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກທີ່ເໝາະສົມກັບອາຍຸ ຄົບຕາມຕາຕະລາງບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ມີປັດໄຈຄວາມສ່ຽງໃດໆຫຼືບໍ່?				
ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ການເຫັນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ສຸຂພາບຂອງປາກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

<b>ຜົນຮັບ</b>	<b>ຫ້ມມະດາ</b>	<b>ທົບທວນຄືນ</b>	<b>ສົ່ງຕໍ່</b>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



ໄດ້ສິນທະນາເລື່ອງຂໍ້ມູນທີ່ເໝາະສົມກ່ຽວ ກັບສຸຂພາບບໍ່?      ແມ່ນ       ບໍ່ແມ່ນ

ຄຳຄິດເຫັນ

ທ່າທີ່ໄດ້ເຮັດ

ຊື່ຂອງນາຍໜໍ ຫຼື ພະຍາບານ

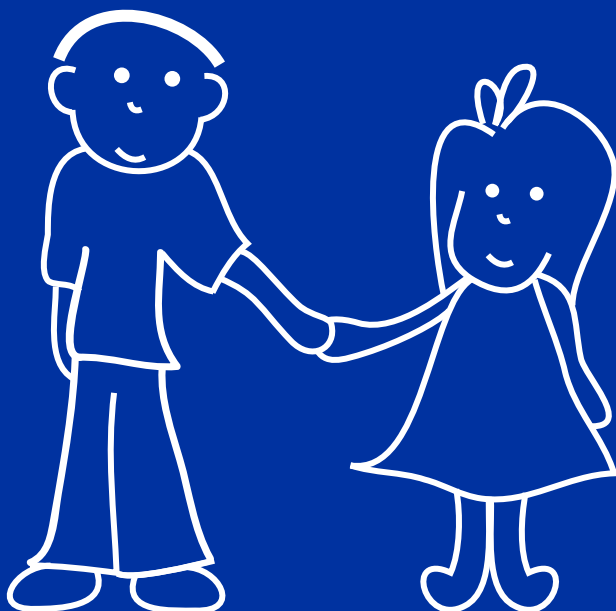
ລາຍເຊັນ

ສະຖານທີ່      ວັນທີທີ່ກວດ      /      /



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການກວດສຸຂພາບເດັກ ຕອນອາຍຸ 4ປີ



# StEPS

Statewide Eyesight  
Preschooler Screening

**STEPS**

ການກວດສາຍຕາທີ່ວຽດ  
ການກວດກັນກອງເດັກອາຍຸກ່ອນເຂົ້າອະນຸບານ

## ການໄປຫານາຍໝໍຕອນອາຍຸ 4 ປີ

ຫົວຂໍ້ຕ່າງໆສໍາລັບການສືບທະນາ ອາດຈະກວມເຖິງບັນຫາໃດໜຶ່ງທີ່ເກີດຈາກ:

- ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ (*Learn the Signs. Act Early.*)
- ຄໍາຖາມເພີ່ມຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ
- ການກວດສຸຂພາບຂອງເດັກ

### ສຸຂພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ

- ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ
- ການກິນທີ່ມີອະນາໄມດີສໍາລັບຄອບຄົວ
- ການດູແລຮັກສາແຂ້ວຂອງລູກທ່ານ
- ຢູ່ໃນແສງແດດແບບສລາດໄດ້ຢ່າງໃດ
- ການນອນ
- ການຈະເຣີນເຕີບໂຕ
- ສໍາລັບເດັກຊາຍ: ກວດໜ່ວຍອັນທະ (ໄຂ່ຫໍາ)

### ການພັທນາ

- ຄວາມຮູ້ສຶກ ແລະ ຄວາມປະພຶດ ຂອງລູກທ່ານ
- ການໄປໂຮງຮຽນຕຽມອະນຸບານ ຫຼື ອະນຸບານ
- ການອ່ານນິທານແບບສມໍ່າສເມີເພື່ອສ້າງ ທັກສະການຮູ້ໜັງສື

### ຄອບຄົວ

- ຄວາມສໍາພັນຂອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງ
- ໂຄງການລ້ຽງລູກໃນທາງບວກ ແລະ ພາກປະຕິບັດການລ້ຽງລູກ
- ການສຸບຢາ

### ຍັງສຸບຢາຢູ່ບໍ່?

ການສຸບຢາເພີ່ມຄວາມສ່ຽງຂອງລູກນ້ອຍ ຂອງທ່ານຕໍ່ Sudden Infant Death Syndrome (ການຕາຍແບບກະທັນຫັນ ຂອງເດັກທາຣົກ - SIDS). ຈົ່ງໂທຫາ ສາຍແນະນໍາອອກຢາສຸບ **13 QUIT** (13 7848) ຫຼືເບິ່ງທີ່ [www.icanquit.com](http://www.icanquit.com).

## ຂ້ອຍມີອາຍຸ 4ປີ

### ການພັທນາຂອງຂ້ອຍ - (Learn the Signs. Act Early.) (ຮຽນຮູ້ອາການຕ່າງໆ. ເຮັດແຕ່ຕອນຕົ້ນໆ.)

(ເດັກອາຍຸຂັ້ນນີ້ສ່ວນຫຼາຍເຮັດຫຍັງແດ່)

#### ທາງສັງຄົມ/ຄວາມຮູ້ສຶກ

- ມີຄວາມມ່ວນຊື່ນທີ່ໄດ້ເຮັດໃນສິ່ງໃໝ່ໆ
- ຫຼິ້ນຕິຕາງ ເປັນ ພໍ່ແລະ ແມ່
- ມີແນວຄິດປະດິດຫຼາຍຂຶ້ນໃນການຫຼິ້ນເກມ ສົມມຸດ
- ຢາກຫຼິ້ນກັບເດັກຄົນອື່ນໆຫຼາຍກວ່າຫຼິ້ນແຕ່ ຄົນດຽວ
- ຮ່ວມມືກັບເດັກຄົນອື່ນໆ
- ສ່ວນຫຼາຍບໍ່ສາມາດບອກວ່າອັນໃດແທ້ອັນ ໃດແມ່ນສິ່ງສົມມຸດ
- ເວົ້າເຖິງວ່າລາວມັກຫຍັງ ແລະ ລາວສົນໃຈ ຫຍັງ

#### ພາສາ/ການສື່ສານ

- ຮູ້ຈັກກົດພື້ນຖານຂອງໄວຍາກອນ, ເຊັ່ນນໍາ ໃຊ້ຄໍາວ່າ ລາວ ສໍາລັບເພດຊາຍ ແລະ ເພດຍິງຢ່າງຖືກຕ້ອງ
- ຮ້ອງເພງຫຼື ເວົ້າກອນຈາກຄວາມຈໍາ ເຊັ່ນ ອິດຊີ ບິດຊີ ສະປາຍເດີຫຼື ວິລ ອອນ ເດີ ບັສ
- ເລົ່ານິທານ
- ສາມາດເວົ້າຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ

#### ຂະບວນການຮັບຮູ້ (ການຮຽນຮູ້, ການແກ້ບັນຫາ)

- ບອກຊື່ຂອງສີ ແລະບາງໂຕເລກ
- ເຂົ້າໃຈຄວາມຄິດໃນການນັບ
- ເລີ່ມເຂົ້າໃຈເວລາ
- ຈື່ບາງສ່ວນຂອງນິທານ
- ເຂົ້າໃຈໃນຄວາມໝາຍຂອງຄໍາວ່າ ຄືກັນ ແລະ ຕ່າງກັນ
- ແຕ້ມຮູບຄົນທີ່ມີ 2 ຫາ 4 ສ່ວນຂອງ ຮ່າງກາຍ
- ໃຊ້ມິດຕັດ
- ເລີ່ມລອກລຽນໂຕໜັງສືແບບພິມ
- ຫຼິ້ນເກມກະດານ ຫຼືເຈ້ຍແຂງ
- ບອກທ່ານວ່າລາວຄິດວ່າມີຫຍັງຈະເກີດຂຶ້ນ ຕໍ່ໄປຢູ່ໃນໜັງສື



## ການເຄື່ອນໄຫວ/ການພັທນາທາງຮ່າງກາຍ

- ເຕັ້ນແລະຍືນຂາດຽວໄດ້ເຖິງສອງວິນາທີ
- ຄຸບໝາກບານທີ່ເຕັ້ນໄດ້ເກືອບທຸກເທື່ອ
- ເຫນົ້າ, ຕັດໄດ້ໂດຍມີການຄວບຄຸມ, ແລະ ປະສົມອາຫານຂອງໂຕເອງ

## ເຮັດຕັ້ງແຕ່ຕອນຕົ້ນ ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບ ນາຍໝໍ ຫຼື ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບ ເດັກແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານ ຖ້າວ່າລູກທ່ານ:

- ບໍ່ສາມາດເຕັ້ນກັບທີ່ໄດ້
- ມີບັນຫາການຂີດຂຽນຫຼືື່ນໆ
- ບໍ່ສະແດງຄວາມສົນໃຈຕໍ່ເກມທີ່ມີການປະຕິບັດຕໍ່ກັນ ຫຼື ເກມສົມມຸດ
- ເພິກເສີຍຕໍ່ເດັກຄົນອື່ນໆ ຫຼື ບໍ່ຕອບຮັບຕໍ່ ຄົນນອກຄອບຄົວ
- ຂັດຂືນການນຸ່ງເຄື່ອງ, ການນອນ ຫຼື ການໃຊ້ຫ້ອງສ້ວມ
- ບໍ່ສາມາດເລົ່ານິທານທີ່ລາວມັກ
- ບໍ່ເຮັດຕາມຄໍາສັ່ງສາມຂັ້ນ
- ບໍ່ເຂົ້າໃຈຄໍາວ່າ ຄືກັນແລະ ຕ່າງກັນ
- ໃຊ້ຄໍາວ່າ ຂ້ອຍ ແລະ ເຈົ້າ ບໍ່ຖືກຕ້ອງ
- ເວົ້າບໍ່ຊັດແຈ້ງ
- ສູນເສັຍທັກສະທີ່ລາວເຄີຍມີມາກ່ອນ

ເພື່ອເອົາຄວາມຄິດອື່ນໆເພີ່ມກ່ຽວກັບການໃຊ້ ເວລາກັບຂ້ອຍ ຈົ່ງເປີດເບິ່ງ: *Love, talk, sing, read, play* (ຄວາມຮັກ, ເວົ້າ, ຮ້ອງເພງ, ອ່ານ ແລະ ຫຼິ້ນ) [www.lovetalksingreadplay.com.au](http://www.lovetalksingreadplay.com.au). ຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ໂດຍ Resourcing Parents (ໃຫ້ຄວາມຮູ້ແກ່ພໍ່ແມ່)

ພາສາໄດ້ຖືກດັດແປງສໍາລັບພາສາອັງກິດ ຂອງ ອອສເຕຣເລີຍ ໂດຍ NSW Ministry of Health. Original content provided by the U.S. Centers for Disease Control and Prevention's *Learn the Signs. Act Early.* Program ([www.cdc.gov/ActEarly](http://www.cdc.gov/ActEarly); June 2017).

## ກ່ອນຈະເລີ່ມໂຮງຮຽນ

ບັນດາເດັກທີ່ເຂົ້າໂຮງຮຽນ ຕຽມອະນຸບານ ແລະ ເຂົ້າຮ່ວມໃນໂຄງການການສຶກສາຂອງວິຍາດັກທີ່ມີຄຸນນະພາບເປັນເວລາ ຢ່າງຕໍ່າ 600ຊົ່ວໂມງໃນນຶ່ງປີກ່ອນເຂົ້າໂຮງຮຽນສ່ວນຫຼາຍຈະມີທັກສະດ້ານສັງຄົມ, ຂະບວນການຮັບຮູ້ ແລະ ຄວາມຮູ້ສຶກທີ່ ຕ້ອງການເພື່ອພົວພັນກັບການຮຽນໃນເວລາ ເລີ່ມຕົ້ນເຂົ້າຮຽນຢູ່ອະນຸບານ.

ບາງຢ່າງທີ່ອາດຈະສາມາດຊ່ວຍທ່ານໃນ ການຕຽມລູກຂອງທ່ານໃນການເລີ່ມໂຮງ ຮຽນ:

- ໃຫ້ຄວາມຮັກແກ່ເຂົາຫຼາຍໆແລະອຸ້ມຊູ ສົ່ງເສີມເຂົາ. ຈົ່ງຮູ້ສຶກຕົ້ນຕົ້ນແລະກະຕື ລືລົ້ນກ່ຽວກັບການເລີ່ມເຂົ້າໂຮງຮຽນ.
- ພາລູກທ່ານໄປມື້ທີ່ເຂົາໃຫ້ຄໍາອະທິບາຍ ເລື່ອງເຂົ້າໂຮງຮຽນອະນຸບານ ຫຼື ຕຽມ ອະນຸບານເພື່ອວ່າພວກເຂົາຈະລື່ງເຄີຍ ກັບສະຖານທີ່.
- ອະທິບາຍກົດລະບຽບພື້ນຖານຂອງໂຮງ ຮຽນເຊັ່ນ ຍົກມືຂຶ້ນຂໍກ່ອນຈະໄປຫ້ອງ ສ້ວມ, ຟັງແບບງຽບໆເວລາຈໍາເປັນ, ແລະ ເຮັດໃນສິ່ງທີ່ນາຍຄຸບອກ.
- ບອກລູກທ່ານໃຫ້ຮູ້ວ່າສ້ວມຖ່າຍຢູ່ໃສ
- ລອງເຄື່ອງແບບແລະເກີບກ່ອນມື້ທໍາອິດ, ເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທຸກຢ່າງໃສ່ໄດ້ພໍດີ.
- ໄປຢາມໂຮງຮຽນໃນເວລາມີເດັກຄົນອື່ນໆ ຢູ່ທີ່ນັ້ນເພື່ອລູກທ່ານຈະໄດ້ລື່ງເຄີຍຕໍ່ສຽງຂອງເດັກອື່ນແລະຂນາດຂອງພວກນັກຮຽນ ໃຫຍ່.
- ບອກລູກທ່ານໃຫ້ຮູ້ວ່າບ່ອນຝາກເດັກຫຼັງ ໂຮງຮຽນເລີກຢູ່ໃສ, ຖ້າຕ້ອງການ.

---

ດັດແປງມາຈາກ Raising Children Network: [www.raisingchildren.net.au](http://www.raisingchildren.net.au) ແລະ NSW Department of Education: <http://www.dec.nsw.gov.au/what-we-offer/regulationand-accreditation/early-childhood-education-care/funding/start-strong>

---

## ການກວດສຸຂພາບຂອງລູກທ່ານຕອນອາຍຸ 4ປີ

ກ່ອນທີ່ລູກທ່ານຈະເລີ່ມເຂົ້າໂຮງຮຽນ, ໄດ້ມີການແນະນຳວ່າໃຫ້ທ່ານພາພວກເຂົາໄປຫາພະຍາບານສຳລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວ ຫຼື ນາຍໝໍໃນທ້ອງຖິ່ນເພື່ອກວດສຸຂພາບ.

ການກວດປະເມີນສຸຂພາບຄັ້ງນີ້ອາດຈະກວມ ເອົາ:

- ການກວດການໄດ້ຍິນສຽງ
- ການກວດສາຍຕາ - ການກວດສາຍຕາແບບກັນກອງຂອງເດັກອາຍຸກ່ອນເຂົ້າອະນຸບານ()ທົ່ວຮັດ. ເບິ່ງໜ້າ 114.
- ການກວດຮ່າງກາຍ (ຄວາມສູງ ແລະ ນ້ຳໜັກ)
- ການປະເມີນສຸຂພາບປາກ
- ຄຳຖາມຕ່າງໆກ່ຽວກັບ**ການພັທນາ** ແລະ ຄວາມຮູ້ສຶກຢູ່ດີກິນດີ ຂອງ ລູກທ່ານ
- ການກວດສະຖານະພາບການສັກຢາປ້ອງ ກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານ
- ໜັງສືຖະແຫຼງປວັດການສັກຢາປ້ອງກັນ ໂຮກຈາກກອງທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກແຫ່ງອອສເຕຣເລັຍ ຊຶ່ງເປັນສິ່ງ ຕ້ອງມີໃນເວລາຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນ.

ຈົ່ງໂອ້ລົມກັບພະຍາບານ, ນາຍໝໍ/ຫຼີນາຍຄູ ກ່ຽວກັບບັນຫາເລື່ອງສຸຂພາບ, ການພັທນາ, ຄວາມປະພຶດ ຫຼື ບັນຫາຄອບຄົວໃດໆທີ່ ອາດຈະກະທົບຕໍ່ຄວາມສາມາດໃນການຮຽນຢູ່ໃນໂຮງຮຽນຂອງລູກທ່ານ.



ກຣົມອະນາໄມ ຣັດ NSW ມີ **ການກວດປະເມີນສາຍຕາຟຣີ** ໃຫ້ແກ່ເດັກທີ່ມີອາຍຸ 4 ປີໝົດທຸກຄົນ ໃນປີກ່ອນພວກເຂົາຈະ ເລີ່ມ ເຂົ້າໂຮງຮຽນ. ການກວດນີ້ເອີ້ນວ່າໂຄງການ ການກວດສາຍຕາແບບກັນກອງຂອງເດັກອາຍຸກ່ອນເຂົ້າ ອະນຸບານ (StEPS) ທົ່ວຣັດ.

ບັນຫາສາຍຕາຫຼາຍຢ່າງອາດຈະບໍ່ຖືກຄົ້ນ ພົບນອກຈາກວ່າສາຍຕາຂອງເດັກຖືກກັນກອງໂດຍຜູ້ຊ່ຽວຊານການກັນກອງ ສາຍຕາ.

ເດັກອາຍຸ 4 ປີສ່ວນຫຼາຍຈະໄດ້ຮັບການກວດ ກັນກອງສາຍຕາຂອງພວກເຂົາຢູ່ທີ່ໂຮງຮຽນຕຽມອະນຸບານ ຫຼືບ່ອນຮັບຝາກເດັກ -ທ່ານບໍ່ຕ້ອງຈັດການຫຍັງໝົດ. ທ່ານຈະ ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເພີ່ມກ່ຽວກັບການກວດກັນກອງຈາກສູນຂອງທ່ານ. ຖ້າສູນການຮຽນຂອງວິຍເດີຍຕອນຕົ້ນຂອງລູກທ່ານບໍ່ຈັດໃຫ້ມີ ການກວດ StEPS

ຊອກເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມແລະລາຍລະອຽດ ຕິດຕໍ່ໄດ້ທີ່ <http://www.health.nsw.gov.au/kidsfamilies/MCFhealth/Pages/StEPS.aspx>

**ກະຮຸນາສັງເກດ:** ລູກທ່ານຕ້ອງການການ ກວດສາຍຕາແບບກັນກອງຕອນເຂົ້າມີອາຍຸ 4 ປີເທົ່ານັ້ນ. ຖ້າລູກທ່ານໄດ້ກວດສາຍ ຕາແລ້ວແຕ່ທ່ານຍັງມີຄວາມກັງວົນກ່ຽວກັບຕາຂອງພວກເຂົາ, ກະຮຸນາພາລູກທ່ານ ໄປກວດສາຍຕາໃຫ້ຄົບໂດຍຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານສຸຂພາບຕາ.

## ຄໍາຖາມເພີ່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ

**ຕອບຄໍາຖາມເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນທີ່ທ່ານຈະໄປພົບ ພະຍາບານ ຫຼື ນາຍໝໍຂອງທ່ານເພື່ອການ ກວດສຸຂພາບຕອນອາຍຸ 4ປີ.**

ຂ້ອຍໄດ້ຕອບຄໍາຖາມກ່ຽວກັບປັດໄຈຄວາມ ສ່ຽງທີ່ຢູ່ໜ້າ 21ໝົດແລ້ວ	ບໍ່ແມ່ນ   ແມ່ນ
ຂ້ອຍກຽມກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງ ຂອງລູກຂ້ອຍ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຄົນອື່ນໆໄດ້ເວົ້າວ່າພວກເຂົາກຽມກ່ຽວກັບການໄດ້ຍິນສຽງຂອງລູກຂ້ອຍ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ຂ້ອຍກຽມກ່ຽວກັບການເຫັນຂອງລູກຂ້ອຍ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ລູກຂ້ອຍມີອາການຕາປິ້ນ ຫຼື ຕາເຫຼ່ວ (ຕາມີລັກສະນະບໍ່ຊື່ຫຼືເຫຼ່ວ)	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ
ລູກຂ້ອຍຖືກຄວັນຢາສຸບຢູ່ໃນ ເຮືອນ/ຮິດ	ແມ່ນ   ບໍ່ແມ່ນ

**ຖ້າທ່ານຂີດໝາຍວົງມົນໃສ່ຢູ່ໃນແຖວຕັ້ງ  
ທຶນັ່ງ, ກະຮຸນາບອກໃຫ້ນາຍໝໍຂອງທ່ານ ຫຼື  
ພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະ ຄອບຄົວໃຫ້ຮູ້.**

ສໍາລັບຜູ້ຊ່ຽວຊານການແພດຂຽນຕໍ່ມ:	ທັມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສິ່ງຕໍ່
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## ການກວດສຸຂພາບເດັກຕອນອາຍຸ 4ປີ

ການປະເມີນໂດຍພະຍາບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວ, ນາຍໝໍ ທົ່ວໄປ ຫຼື ໝໍຊ່ຽວຊານກ່ຽວກັບພະຍາດເດັກ

ຊື່

ວັນ ເດືອນ ປີ ເກີດ / / ເພດ ຊ/ຍ

ການປະເມີນສຸຂພາບ	ຫ້ມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສິ່ງຕໍ່
ນ້ຳໜັກ	ກລ	%	<input type="checkbox"/>
ຄວາມສູງ	ຊຕມ	%	<input type="checkbox"/>
ການຊື້ບອກຂະໜາດຂອງຮ່າງກາຍ (BMI)			<input type="checkbox"/>
ກວດສາຍຕາເບິ່ງເລນສ໌ຕາດຽວ	ແມ່ນ <input type="checkbox"/>	ບໍ່ແມ່ນ <input type="checkbox"/>	
	ຫ້ມມະດາ	ທົບທວນຄືນ	ສິ່ງຕໍ່
ຜົນຮັບ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ຜົນຮັບຕາຕະລາງສາຍຕາ * 6m	ຕາຂ້າງຂວາ	6/	ຕາຂ້າງຊ້າຍ 6/
ຜົນຮັບຕາຕະລາງສາຍຕາ * 3m	ຕາຂ້າງຂວາ	3/	ຕາຂ້າງຊ້າຍ 3/
ການກວດປາກແບບປິ່ນເບິ່ງຮິມສິບ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໜ່ວຍອັນທະ (ໄຂ່ທໍາ) ລົງເຕັມທີ່ ຂ/ຊ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>ປັດໄຈການປ້ອງກັນສຸຂພາບ</b>	ແມ່ນ	ບໍ່ແມ່ນ	ຄວາມກັງວົນ
ໄດ້ຕອບຄໍາຖາມສໍາລັບພໍ່ແມ່ຄົບໝົດ ແລ້ວບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ໄດ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນໂຣກທີ່ເໝາະສົມກັບອາຍຸຄົບຕາມຕາຕະລາງບໍ່?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ມີປັດໄຈຄວາມສ່ຽງໃດໆຫຼືບໍ່?			
ການໄດ້ຍິນສຽງ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ການເຫັນ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
ສຸຂພາບຂອງປາກ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	





## ກ່ອງອາຫານໂຮງຮຽນທີ່ມີອະນາໄມດີ

ກ່ອງອາຫານທີ່ມີອະນາໄມດີສໍາລັບໂຮງ ຮຽນຄວນບັນຈຸນໍ້າແລະອາຫານປະຈໍາວັນ ຫຼາຍຢ່າງນັບຈາກກຸ່ມອາຫານຫຼັກສໍາລັບ ຕອນພັກຫຼິ້ນແລະພັກອາຫານທ່ຽງ. ຈົ່ງ ເປີດເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊຕ໌ ເຮັດໃຫ້ອະນາໄມດີ ເປັນຂອງທັມມະດາ ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າເລື່ອງ ກ່ອງອາຫານທີ່ມີອະນາໄມດີ ທີ່: [www.makehealthynormal.nsw.gov.au/food/healthy-school-lunch-box](http://www.makehealthynormal.nsw.gov.au/food/healthy-school-lunch-box)



ເຮັດໃຫ້ ອະນາໄມດີ  
ເປັນຂອງທັມມະດາ





ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ໂຮງຮຽນປະຖົມ ແລະ ມັທຍົມ



## ໂຮງຮຽນປະຖົມ ແລະ ມັທຍົມ

ຖ້າທ່ານໄດ້ພາລູກທ່ານໄປກວດສຸຂພາບ ຕາມຕາຕະລາງທີ່ຈັດໄວ້ຢູ່ໃນປື້ມນີ້ຈາກອາຍຸແຮກເກີດຈົນເຖິງ4ປີ, ທ່ານໄດ້ໃຫ້ໂອ ກາດທີ່ດີທີ່ສຸດແກ່ເຂົາເພື່ອຈະໄດ້ຄົ້ນພົບບັນຫາດ້ານສຸຂພາບແລະໄດ້ຈັດການກັບບັນຫານັ້ນໆກ່ອນການເລີ່ມເຂົ້າໂຮງຮຽນ. ການຮ່ວມມືທີ່ດີກັບນາຍໝໍ ແລະ/ຫຼື ພະຍາ ບານສໍາລັບສຸຂພາບເດັກແລະຄອບຄົວເປັນສິ່ງສໍາຄັນໃນການດູແລສຸຂພາບຂອງລູກ ທ່ານ. ຄວາມສໍາພັນທີ່ທ່ານມີກັບຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານການແພດເພື່ອດູແລລູກທ່ານນັ້ນ ບາດນີ້ຈະຂະຫຍາຍໄປກວມເອົາບັນດານາຍຄູຂອງລູກທ່ານນໍາ.

ຈົ່ງຈື່ໄວ້ວ່າຖ້າທ່ານເອງ, ລູກທ່ານ,ຫຼືນາຍຄູ ຂອງລາວ,ມີຄວາມກັງວົນໃດໆກ່ຽວກັບສຸຂພາບຂອງລູກທ່ານບໍ່ວ່າເວລາໃດກໍຕາມ ໃນຊ່ວງປີການຮຽນຂອງພວກເຂົາ, ທ່ານພ້ອມລູກທ່ານຄວນໂອ້ລົມກັບຜູ້ຊ່ຽວຊານ ທາງການແພດຂອງທ່ານ. ບາງຄັ້ງບັນຫາດ້ານຄວາມປະພຶດ ຫຼື ການຮຽນອາດຈະ ພົວພັນກັບບັນຫາສຸຂພາບ. ຖ້າລູກທ່ານເລີ່ມເກີດມີບັນຫາໃດນັ່ງຂຶ້ນ, ການປະເມີນເບິ່ງສຸຂພາບແມ່ນເປັນຄວາມຄິດທີ່ດີ.

ການປະເມີນສຸຂພາບກ່ອນທີ່ລູກທ່ານຈະ ເລີ່ມເຂົ້າໂຮງຮຽນມັທຍົມເປັນການແນະນໍາ ອັນສໍາຄັນທີ່ສຸດ. ໃນເວລາທີ່ພວກເດັກກາຍຈາກການເປັນວັຍຮຸ່ນ ແລະ ກ້າວເຂົ້າສູ່ວັຍໜຸ່ມ, ພວກ ເຂົາຜ່ານການພັທນາແລະການປ່ຽນແປງ ອັນໄວ. ບັນຫາດ້ານສຸຂພາບຫຼືຄໍາຖາມ ຕ່າງໆກໍເລີ່ມປະກົດຂຶ້ນມາ, ແລະ ການປະເມີນສຸຂພາບຈຶ່ງເປັນໂອກາດໃນການຈັດການກັບບັນຫາເຫຼົ່ານີ້. ດັ່ງເປັນສ່ວນນຶ່ງຂອງການປະເມີນ, ຂໍແນະນໍາ ວ່າ ຕາແລະສາຍຕາຂອງລູກທ່ານຄວນໄດ້ຮັບການປະເມີນຢູ່ຕາແຕ່ລະຂ້າງແຍກກັນ. ການກວດການໄດ້ຍິນສຽງສາມາດກວດຕອນອາຍຸຂຶ້ນໃດກໍໄດ້.

ຈົ່ງຈື່ໄວ້ວ່າໃຫ້ນໍາເອົາປື້ມຫົວນີ້ໄປນໍາທຸກຄັ້ງທີ່ມີການກວດສຸຂພາບ. ການມີປັດສຸຂພາບຂອງລູກທ່ານທັງໝົດຢູ່ກັບທ່ານຈະຊ່ວຍ ທ່ານເອງ, ລູກທ່ານແລະນາຍໝໍຫຼືພະຍາບານໃນການປະເມີນສຸຂພາບຂອງລູກທ່ານ ໄດ້ດີທີ່ສຸດ.

ຈົ່ງຈື່ໄວ້ວ່າໃຫ້ສືບຕໍ່ບັນທຶກເຫດການສຸຂພາບ ອັນສໍາຄັນ, ການສັກຢາກັນໂຮກ ແລະ ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສຸຂພາບອື່ນໆຢູ່ໃນປື້ມຫົວນີ້, ເພື່ອວ່າປັດສຸຂພາບຂອງລູກທ່ານຈະມີໄວ້ແລະຊອກຫາເອົາໄດ້ງ່າຍ.



ໄປເບິ່ງໜ້າສາລະບານ

# ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ



## ຂໍ້ມູນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ

ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຄຸ້ມຄອງພວກ ເດັກນ້ອຍຈາກໂຮກອັນຮ້າຍແຮງຫຼາຍ ຊນິດ, ຊຶ່ງສືບຕໍ່ເກີດຂຶ້ນຢູ່ໃນຊຸມຊົນແລະ ພວກເດັກນ້ອຍຍັງຄົງໄດ້ຮັບຄວາມທໍລະມານແລະເສຍຊີວິດໂດຍບໍ່ຈໍາເປັນຍ້ອນໂຮກຕ່າງໆເຫຼົ່ານີ້.

National Health ແລະ Medical Research Council ໄດ້ແນະນໍາຕາຕະລາງການສັກ ຢາປ້ອງກັນໂຮກແຫ່ງຊາດສໍາລັບເດັກທຸກໆຄົນ. ທ່ານຄວນປຶກສາການແນະນໍາເຫຼົ່ານີ້ ກັບນາຍໝໍຫຼືຄລິນິກໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ແລະ/ ຫຼືເປີດເຂົ້າເບິ່ງເວັບໄຊຕ໌ຂອງ NSW Health ທີ່: [www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule) ເພື່ອເບິ່ງຕາຕະລາງການສັກຢາ ປ້ອງກັນໂຮກຂອງຣັດອັນປັດຈຸບັນ.

ຢາວັກຊີນຄຸ້ມຄອງພວກເດັກນ້ອຍຈາກ ໂຮກຄໍຕິບ, ໂຮກບາດທະຍັກ, ໂຮກໄອໄກ່, ໂຮກໂປລິໂອ, ໂຮກໝາກສຸກ, ໂຮກໝາກ ເປີດ, ໂຮກຫັດເຢຍຣະມັນ, ໂຮກໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຮ້າຍແຮງຊນິດ b (Hib), ໂຮກຕັບອັກເສບ B, ໂຮກເຍື່ອຫຸ້ມສມອຸອັກເສບ C, ໂຮກໝາກສຸກໝາກໄສ, ໂຮກຕາໄວຣັສທີ່ພາໃຫ້ຖອກທ້ອງ, ພະຍາດປອດທີ່ເກີດຈາກເຊື້ອແບັກທີເຣັຍຄອ້ກໂກ ແລະ ໂຮກຕິດຕໍ່ທາງເພດທີ່ມາຈາກເຊື້ອປາປິໂລມາໄວຣັສ (HPV). ຢາວັກຊີນເຫຼົ່ານີ້ມີໃຫ້ຟຣີຈາກນາຍໝໍທ້ອງຖິ່ນ ຂອງທ່ານ; ຈາກທ້ອງການເທສບານທ້ອງຖິ່ນບາງແຫ່ງ, ໂຮງໝໍເດັກ, ສູນອະນາໄມທ້ອງຖິ່ນ ແລະບໍຣິການທາງແພດສໍາລັບຊາວອາບໍຣິຈີໂນລ ຢາວັກຊີນທີ່ໄດ້ຖືກແນະນໍາສໍາລັບຊາວໜຸ່ມກໍຍັງມີໄວ້ໃຫ້ຟຣີຢູ່ທີ່ໂຮງຮຽນ.

ເດັກບາງຄົນອາດຈະມີໄຂ້ໜ້ອຍນຶ່ງແລະ/ຫຼື ມີຮອຍແດງ, ໃຄ່ແລະເຈັບຢູ່ປ່ອນສັກຢາ. ຕິດຕໍ່ນາຍໝໍທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຖ້າຄົງຮ້ອນຂຶ້ນສູງກວ່າ 39° ອົງສາ, ຫຼື ຖ້າທ່ານເປັນຫວ່ອງອາການຂອງລູກ ທ່ານ.

ເດັກທຸກຄົນ ທີ່ຈິດຊື່ຢູ່ກັບເມດິແຄຣ໌ກໍຈະ ຖືກລົງທະບຽນໄວ້ຢູ່ກັບກອງທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ ແຫ່ງອອສເຕຣເລັຍ (AIR) ເຊັ່ນກັນ. ຫຼັງຈາກການສັກຢາປ້ອງ ກັນໂຮກແຕ່ລະຄັ້ງ ນາຍໝໍໃນທ້ອງຖິ່ນ ຂອງທ່ານ ຫຼື ຄລິນິກຈະແຈ້ງໃຫ້ AIR ຊາບເຖິງສະຖານະພາບການສັກຢາປ້ອງ ກັນໂຮກຂອງລູກທ່ານ.

ໜັງສືຖະແຫຼງປວັດການສັກຢາປ້ອງກັນ ໂຮກຈາກກອງທະບຽນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກແຫ່ງອອສເຕຣເລັຍ ຈະຖືກສົ່ງມາ ໃຫ້ທ່ານເມື່ອລູກທ່ານໄດ້ມີການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຕອນອາຍຸ4ປີແລ້ວ. ທ່ານຕ້ອງມີໜັງສືຖະແຫຼງປວັດການສັກຢາປ້ອງກັນ ໂຮກອັນປັດຈຸບັນໃຫ້ຖືກຕາມອາຍຸຂອງລູກ ທ່ານໃນເວລາຈິດຊື່ເຂົ້າສູນຮັບຝາກເດັກ ແລະ ໂຮງຮຽນ.

ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ຮັບໜັງສືຖະແຫຼງນີ້ ຫຼື ມີບັນ ຫາກັບໜັງສືຖະແຫຼງທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ ຫາ AIR ຕາມໂທຣະສັບໝາຍເລກ **1800 653 809**.

## ຂໍ້ມູນສໍາຄັນສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ

### ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກໄອໄກ່

ພວກເດັກນ້ອຍທີ່ຍັງນ້ອຍເກີນໄປທີ່ຈະຖືກ ສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກໃຫ້ຄົບ (ກ່ອນອາຍຸ 6 ເດືອນ) ມີຄວາມສ່ຽງໃນການເກີດເປັນໂຮກໄອໄກ່ທີ່ຮຸນແຮງ (ໂຮກໄອໜອບ) ຈາກຜູ້ໃຫຍ່ ແລະ ຊາວໜຸ່ມ. ການສັກຢານຶ່ງເຂັ້ມ ຂອງໂຮກໄອໜອບຂອງຜູ້ໃຫຍ່ບັນຈຸຢາສັກ (ວັກຊີນ dTpa) ແມ່ນຖືກແນະນໍາແກ່ຜູ້ຍິງທີ່ ຖືພາໄດ້ 28ອາທິດໃນການຖືພາແຕ່ລະຄັ້ງ. ຜູ້ໃຫຍ່ທຸກໆຄົນທີ່ຈະໄດ້ຢູ່ໃກ້ຊິດກັບເດັກເກີດໃໝ່ຄວນສັກຢາປ້ອງກັນໄວ້ ສອງອາທິດກ່ອນເດັກເກີດ.

### ການສັກຢາໃຫ້ລູກທ່ານໃຫ້ຖືກເວລາ

ມັນເປັນສິ່ງສໍາຄັນທີ່ສຸດທີ່ລູກທ່ານໄດ້ຖືກ ສັກຢາຕາມຊ່ວງລະຍະເວລາທີ່ແນະນໍາໄວ້ ເພື່ອໃຫ້ການຄຸ້ມຄອງຈາກໂຮກທີ່ຮ້າຍແຮງແຕ່ຕົ້ນໆ. ການຊັກຊ້າໃນການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກຈະເຮັດໃຫ້ເດັກນ້ອຍສ່ຽງຕໍ່ການ ຕິດໂຮກ ແລະ ຈະເຈັບປ່ວຍໜັກ. ພວກເດັກ ນ້ອຍທີ່ມີອາການເຈັບໄຂ້ພຽງເລັກນ້ອຍ ເຊັ່ນນໍ້າມຸກໄຫຼ ຫຼື ເປັນຫວັດໜ້ອຍນຶ່ງ ກໍສາມາດຖືກສັກຢາໄດ້ໂດຍປອດໄພ.

ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມເລື່ອງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ, ຮວມເຖິງ ປຶ້ມຄູ່ມືການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກແຫ່ງອອສເຕຣເລີຍ ສບັບປັດ ຈຸບັນ, ທ່ານສາມາດຊອກເອົາໄດ້ທີ່:  
**[www.immunise.health.gov.au](http://www.immunise.health.gov.au)**

**ບັນທຶກການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ**

ຊື່ຂອງໂຕ້ກ

ຕ້ອງຖືກຂຽນຕໍ່ມໂດຍນາຍໝໍ/ພະຍາບານທີ່ເປັນຜູ້ສັກຢາໃຫ້

ວັນເດືອນປີເກີດ / /

ອາຍຸ	ຢາວັກຊີນ	ວັນທີ່ສັກໃຫ້	ນໍາເບີຂອງຊຸດຢາສັກ	ລາຍເຊັນ
ແຮກເກີດ				
6 ອາທິດ				
4 ເດືອນ				
6 ເດືອນ				
12 ເດືອນ				

ຈົ່ງເບິ່ງຕາມເວັບໄຊຕ໌ຂອງ NSW Health [www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule) ເພື່ອຊອກເອົາຕາຕະລາງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກອັນປັດຈຸບັນ.

## ບັນທຶກການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກ

ຊື່ຂອງເດັກ

ຕ້ອງຖືກຂຽນຕົ້ມໂດຍນາຍໝໍ/ພະຍາບານທີ່ເປັນຜູ້ສັກຢາໃຫ້  
 ວັນເດືອນປີເກີດ / /

ອາຍຸ	ຢາວັກຊີນ	ວັນທີທີ່ສັກໃຫ້	ນໍາເບີຂອງອຸດຢາສັກ	ລາຍເຊັນ
18 ເດືອນ				
4 ປີ				
12 ປີ				

ການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກອື່ນໆທີ່ເອົາໃຫ້ ຄວນຖືກບັນທຶກໄວ້ໂດຍນາຍໝໍ/ພະຍາບານ ທີ່ເປັນຜູ້ສັກຢາ.

ຊື່ຂອງເດັກ

ວັນເດືອນປີເກີດ / /

ອາຍຸ	ຢາວັກຊີນ	ວັນທີທີ່ສັກໃຫ້	ນໍາເບີຂອງອຸດຢາສັກ	ລາຍເຊັນ

ຈົ່ງເບິ່ງຕາມເວັບໄຊຕ໌ຂອງ NSW Health [www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation/schedule) ເພື່ອຊອກເອົາຕາຕະລາງການສັກຢາປ້ອງກັນໂຮກອື່ນປັດຈຸບັນ.

# CPR Chart




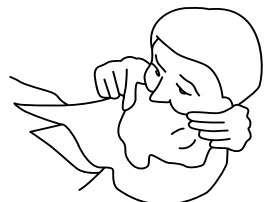
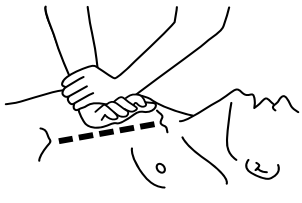



NSW Ambulance

Cardio Pulmonary Resuscitation

ການນວດຫົວໃຈຜາຍປອດກູ້ຊີບ

## ໃນກໍລະນີສຸກເສີນ ຈົ່ງຈຳ **DRSABCD** ຂອງທ່ານ

<p><b>D</b>angers? ອັນຕາຍ?</p>	<p>ກວດເບິ່ງອັນຕາຍຕ່າງໆເຊັ່ນ ສາຍໄຟ, ນໍ້າມັນ ຫຼື ສິ່ງທີ່ເປັນອັນຕາຍອື່ນໆ</p>
<p><b>R</b>esponsive? ການຕອບຮັບ?</p>	<p>ຄົນເຈັບບໍ່ມີອາການຕອບຮັບໃດໆ ແລະ ບໍ່ຫາຍໃຈເປັນປົກກະຕິ?</p> 
<p><b>S</b>end for Help! ສົ່ງໄປຫາການຊ່ວຍເຫຼືອ!</p>	<p>&gt; ຮ້ອງຂຶ້ນເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ &gt; ໃຫ້ໃຜຜູ້ນຶ່ງໂທຫາ <b>ສາມເລກສູນ (000)</b> ໃນ ທັນທີ &gt; ຂໍເອົາຮິດໂຮງໝໍ</p> 
<p><b>O</b>pen <b>A</b>irway ເປີດຊ່ອງລົມ</p>	<p>&gt; ຄ່ອຍໆຫ່ວງຫົວໄປທາງຫຼັງແລ້ວຍົກຄາງ ຂຶ້ນ (ບໍ່ແມ່ນສຳລັບເດັກທາຣົກ) &gt; ເອົາສິ່ງທີ່ແປກປອມອອກຈາກປາກ (ແລະ ດັງສຳລັບເດັກນ້ອຍ)</p> 
<p><b>N</b>ormal <b>B</b>reathing? ການຫາຍໃຈເປັນປົກກະຕິ?</p>	<p>&gt; ເບິ່ງ, ຟັງ ແລະ ສຳຜັດເພື່ອຊອກຫາການ ຫາຍໃຈ &gt; ຖ້າການຫາຍໃຈເປັນປົກກະຕິ ບ່ອຍ ຫຼື ວາງໃຫ້ຄົນເຈັບຢູ່ທາງຕະແດງ &gt; ຖ້າບໍ່ພົບການຫາຍໃຈແບບປົກກະຕິ, ຈົ່ງ ເລີ່ມເຮັດ CPR ດ້ວຍການຂົ່ມ 30ເທື່ອຕໍ່ການຫາຍໃຈສອງເທື່ອ ດ້ວຍການຂົ່ມ 100-120ເທື່ອ/ນາທີ</p> 
<p><b>S</b>tart <b>C</b>PR ເລີ່ມເຮັດ</p>	<p><b>ເດັກ &amp; ຜູ້ໃຫຍ່:</b> &gt; ໃຫ້ເອົາສິ່ນມືໃສ່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມເຄິ່ງຂອງກະດູກເອິກຢູ່ທາງກາງຂອງໜ້າເອິກ &gt; ຂົ່ມກະດູກເອິກໃຫ້ເລິກນຶ່ງສ່ວນສາມຂອງໜ້າເອິກ <b>30</b> ເທື່ອດ້ວຍອັດຕາຂົ່ມ 100-120 ເທື່ອຕໍ່ນາທີ &gt; <b>ສິບຕໍ່ດ້ວຍການຂົ່ມ30ເທື່ອຕໍ່ການຫາຍໃຈ 2 ເທື່ອ</b> &gt; ການຂັດຈັງຫວະຂອງການຂົ່ມຫົວໃຈນັ້ນ ຕ້ອງໃຫ້ໜ້ອຍທີ່ສຸດ</p> 
<p><b>ເດັກທາຣົກ:</b></p>	<p>&gt; ເອົານິ້ວມືສອງນິ້ວໃສ່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມເຄິ່ງຂອງກະດູກເອິກ &gt; ຄ່ອຍໆຂົ່ມກະດູກເອິກປະມານນຶ່ງສ່ວນສາມຂອງຄວາມເລິກຂອງໜ້າເອິກ &gt; <b>ສິບຕໍ່ດ້ວຍການຂົ່ມ30ເທື່ອຕໍ່ການຫາຍໃຈສອງເທື່ອ</b></p> 
<p><b>A</b>ttach <b>D</b>efibrillator ຕິດເຄື່ອງວັດແທກການຫາຍໃຈ</p>	<p>ເຄື່ອງກະຕຸ້ນການເຕັ້ນຂອງຫົວໃຈອັດໂນມັດຂ້າງນອກ(AED)ໃນທັນທີທີ່ມີ ແລະ ເຮັດຕາມວິທີທີ່ແນະນຳ</p>

**ສິບຕໍ່ການເຮັດ ຈົນກວ່າແພດຈະມາ ຫຼື ມີການຕອບ ຮັບ ຫຼື ການຫາຍໃຈແບບປົກກະຕິຈະກັບ ຄືນມາ ຈົ່ງລະວັງຄວາມເມື່ອຍອ່ອນຂອງຜູ້ຊ່ວຍ, ຖ້າມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ຈົ່ງປ່ຽນຜູ້ຊ່ວຍທຸກໆ ສອງນາທີ**

ແຜນນີ້ບໍ່ແມ່ນສິ່ງປ່ຽນແທນ ການເຂົ້າຮຽນ ວິຊາ ປະຖົມພະຍາບານ ຈົ່ງຮຽນ ແຕ່ດຽວນີ້

ແຜນ ນີ້ແມ່ນມີໃຫ້ໂດຍບໍ່ຄິດຄ່າໃດໆ ແລະ ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຂາຍ. ແຜນນີ້ມີໄວ້ ໃຫ້ທາງໂຫຼດເອົາໄດ້ຈາກເວັບໄຊຕ໌ຂອງ ຮິດໂຮງໝໍ ທີ່: [www.ambulance.nsw.gov.au](http://www.ambulance.nsw.gov.au).

ເພື່ອສອບຖາມກ່ຽວກັບແຜນນີ້:  
NSW Ambulance  
Locked Bag 105  
Rozelle, NSW 2039  
ໂທ: (02) 9320 7777

ແຜນນີ້ປະຕິບັດຕາມຄຳແນະນຳຂອງ ສະພາການພື້ນຟູຊີບແຫ່ງອອສຕຣາລີ ໃນເລື່ອງປະສິດທິພາບຂອງ ເດືອນ ມິກຣາ 2016. ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມ ຈົ່ງເບິ່ງເວັບໄຊຕ໌: [www.resus.org.au](http://www.resus.org.au)



# 8 ສໍາລັບນໍ້າໜັກທີ່ມີສຸຂະພາບດີ

ຂໍ້ມູນນີ້ແມ່ນເໝາະກັບເດັກທີ່ມີອາຍຸ 2 ປີ ແລະ ຫຼາຍກວ່າ

ດື່ມນໍ້າລ້າດີກວ່າດື່ມນໍ້າອັດລົມ, ນໍ້າໝາກໄມ້  
ຫຼື ນໍ້າຜະສົມນໍ້າຫວານ

ຈົ່ງນອນໃຫ້ພໍ  
(10-12ຊົ່ວໂມງຕໍ່ຄົນສໍາລັບ  
ເດັກອາຍຸຕໍ່າກວ່າ12ປີ;  
8-10ຊົ່ວໂມງຕໍ່  
ຄົນສໍາລັບເດັກອາຍຸກວ່າ12ປີ)



ຈົ່ງເຮັດກິດຈະກຳ  
ແຂ່ງຂັນຢ່າງໜ້ອຍ  
ມື້ລະ1ຊົ່ວໂມງ, ທຸກໆມື້



ມີສຸຂະພາບດີນຳກັນ

ກິນຜັກຢ່າງໜ້ອຍ5ບ່ວງ ແລະ  
ໝາກໄມ້ 2 ສ່ວນມາດຖານ ທຸກໆມື້  
(ສໍາລັບ ອາຍຸ 2-3ປີ ກິນ ຜັກ2ສ່ວນມາດຖານເຄັ່ງ ແລະ  
ໝາກໄມ້1ສ່ວນມາດຖານ)



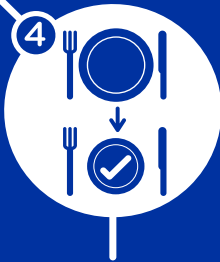
ເລີ່ມຕົ້ນທຸກໆມື້  
ດ້ວຍອາຫານເຊົ້າທີ່  
ດີຕໍ່ສຸຂະພາບ



ຈຳກັດເວລາເບິ່ງໜ້າຈໍ  
(ບໍ່ເກີນ1ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້ ສໍາລັບອາຍຸ 2-5ປີ, ແລະ  
ເຖິງ2ຊົ່ວໂມງຕໍ່ມື້ສໍາລັບເດັກອາຍຸ6ປີ ແລະ  
ຫຼາຍກວ່າ)



ຮູ້ຈັກຂະໜາດຂອງສ່ວນ/  
ສ່ວນມາດຖານອາຫານຂອງທ່ານ



ເລືອກອາຫານຫວ່າງທີ່ດີຕໍ່ສຸຂະພາບ  
ແລະ ກິນຂອງກິນຫຼິ້ນໜ້ອຍລົງ

**ສຸກເສີນ**

ເຫດສຸກເສີນ(ຮີດໂຮງໝໍ, ຮີດດັບເພີງ ຫຼື ຕໍາຫຼວດ)..... 000

ສໍາລັບການໂທສຸກເສີນໂດຍໃຊ້ໂທຣະສັບ ມີຖື,  
ກະຣຸນາກວດເບິ່ງກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການ ມີຖືຂອງທ່ານ

ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຢາເບື້ອ. .... 13 11 26

**ການລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່ ແລະ ການເປັນພໍ່ແມ່**

ສາຍຕົງເລື້ອງສຸຂພາບແຫ່ງອອສເຕຣເລັຍ ..... 1800 022 222

ສູນສຸຂພາບເດັກກາຣິເທນ.....1300 CARING  
(1300 227 464)

ສູນດູແລຄອບຄົວເຕຣຊິລຽນ. .... 1300 2 PARENT  
(ໂທຟຣີຈາກນອກເຂດຊິດນີ)

ໃນເຂດຊິດນີ. .... (02) 9787 0855

ສະມາຄົມລ້ຽງລູກດ້ວຍນົມແມ່ ແຫ່ງ ອອສເຕຣເລັຍ ....1800 mum2mum

ໂທຟຣີຈາກສາຍຕັ້ງໂຕະ..... 1800 686 268

**ອື່ນໆ**

ບໍລິການແປເອກະສານແລະນາຍພາສາ ..... 13 14 50

**ກະຊວງບໍລິການຄອບຄົວ ແລະ ຊຸມຊົນ**

ສາຍໂທຣະສັບຄຸ້ມຄອງເດັກ ..... 13 21 11

